



**HAL**  
open science

## L'Artémis délienne dans la littérature grecque et romaine

Cécile Durvyé

► **To cite this version:**

Cécile Durvyé. L'Artémis délienne dans la littérature grecque et romaine. Hélène Aurigny, Cécile Durvyé (dir.). Artémis près d'Apollon. Culte et représentation d'Artémis à Délos, Delphes, Claros et Didymes, Presses universitaires de Liège, p. 31-59, 2021, Kernos Suppl. 37. hal-03548186

**HAL Id: hal-03548186**

**<https://hal.science/hal-03548186>**

Submitted on 29 Jan 2022

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



kernos  
Supplément 37

# Artémis près d'Apollon

Délos, Delphes, Claros et Didymes

sous la direction d'Hélène AURIGNY & Cécile DURVYE



Presses Universitaires de Liège



kernos  
Supplément 37

# Artémis près d'Apollon

Culte et représentation d'Artémis  
à Délos, Delphes, Claros et Didymes

sous la direction de  
Hélène AURIGNY & Cécile DURVYE

Centre International d'Étude de la Religion Grecque Antique  
Presses Universitaires de Liège  
Liège, 2021



## Table des matières

V. PIRENNE-DELFORGE, <i>En guise de préambule</i> .....	9
H. AURIGNY et C. DURVYE, <i>Introduction</i> .....	15

### ARTÉMIS À DÉLOS

C. DURVYE, <i>L'Artémis délienne dans la littérature antique</i> .....	31
J.-Ch. MORETTI, <i>Les sanctuaires d'Artémis à Délos</i> .....	61
Cl. SARAZANAS, <i>Les offrandes à Artémis d'après les inventaires déliens</i> .....	87
C. DURVYE et J.-C. MORETTI, <i>Le culte d'Artémis dans les inscriptions de Délos</i> .....	117
A. HERMARY, <i>L'iconographie d'Artémis à Délos</i> .....	137
C. DURVYE, <i>Synthèse : implantation et attributions d'Artémis à Délos</i> .....	165

### ARTÉMIS À DELPHES

A. PERRIER, <i>L'Artémis delphienne dans les sources littéraires</i> .....	183
D. LAROCHE, <i>Le temple d'Artémis à Delphes</i> .....	201
G. ROUGEMONT † et H. AURIGNY, <i>Artémis dans les inscriptions de Delphes</i> .....	213
H. AURIGNY, <i>Iconographie d'Artémis à Delphes</i> .....	221
A. JACQUEMIN, <i>L'Artémis de Delphes et l'Artémis phocidienne</i> .....	241
H. AURIGNY, <i>Synthèse : Artémis à Delphes, une présence discrète</i> .....	251

### ARTÉMIS À CLAROS

R. ROBERT, <i>Artémis à Claros : tradition littéraire</i> .....	263
N. TRIPPÉ, <i>Artémis dans les inscriptions de Claros</i> .....	271
M. DEWAILLY, <i>Les figurines de l'aire d'Artémis à Claros</i> .....	287
R. ROBERT, <i>L'iconographie monumentale d'Artémis à Claros</i> .....	307
H. AURIGNY et C. DURVYE, <i>Synthèse : Artémis à Claros, un culte secondaire</i> .....	323

## **ARTÉMIS À DIDYMES**

H. BUMKE, <i>Artémis Pytheïè à Didymes : réflexions sur la fonction et la signification de la déesse dans l'ombre du culte oraculaire</i> .....	335
H. AURIGNY et C. DURVYE, <i>Conclusion</i> .....	349
<b>À PROPOS DES AUTEURS</b> .....	361
<b>BIBLIOGRAPHIE</b> .....	365
<b>INDEX DES SOURCES</b> .....	391
<b>INDEX GÉNÉRAL</b> .....	399

## L'Artémis délienne dans la littérature antique\*

Les textes littéraires qui évoquent Artémis dans un contexte délien forment un corpus très hétérogène, tant par leur date — du VIII<sup>e</sup>-VII<sup>e</sup> s. av. J.-C. au XII<sup>e</sup> s. ap. J.-C., d'Homère à Eustathe — que par leur genre — poésie épique, lyrique, dramatique et épigrammatique, prose historique, oratoire ou philosophique, lexicographie, grammaire et scholies<sup>1</sup>.

Notre dessein étant d'appréhender la pratique locale du culte d'Artémis à Délos, la première difficulté est de comprendre dans quelle mesure ces divers textes reflètent un culte délien ou relèvent d'une tradition littéraire retravaillée à distance de sa source<sup>2</sup>. Dans la mesure où ils émanent de toutes les régions de la Méditerranée, pour partie d'auteurs qui n'avaient probablement jamais vu Délos et pour partie d'époques où Délos n'était plus guère fréquentée, il est certain que la plupart d'entre eux ne transmettent pas une image locale de la divinité, mais plutôt une représentation qui relève de la culture générale des Grecs et des Romains : là où les données archéologiques reflètent les réalités du culte délien, les sources externes que sont les textes littéraires en donnent une représentation indirecte, qui se construit progressivement et collectivement à l'échelle de la Méditerranée antique en se détachant des réalités locales pour se développer dans le cadre d'une tradition littéraire.

Ces textes n'en sont pas pour autant à négliger, surtout dans le cas de sanctuaires qui, comme Délos ou Delphes, accueillent un public provenant de toute la Méditerranée. Ils ne transmettent sauf exception qu'une vision indirecte des réalités déliennes,

---

\* Je remercie H. Aurigny, A. Michel et J.-Ch. Moretti pour leur relecture.

1. Ont été retenus ici tous les textes grecs et latins mentionnant Artémis et faisant référence à Délos, jusqu'aux commentaires d'Eustathe de Thessalonique qui cite un grand nombre de scholies antiques (DICKEY 2007, p. 23). La méthode de constitution du corpus est exposée plus bas. Un tableau présentant la liste des textes concernés, numérotés (autant que possible) par ordre chronologique, figure à la fin de ce chapitre ; les numéros indiqués dans le cours du chapitre (**t. 1**) renvoient à ce tableau final. Les plus significatifs des textes sont cités et traduits à la fin du chapitre ; ils sont signalés dans ce chapitre et les suivants par l'usage de caractères gras (**t. 1**), les textes dont seule la référence figure dans le tableau final par des caractères romains (**t. 5**).
2. « *References <are> so numerous that there is no cause for despair—unless it be the despair of sifting the exact from the inexact, and for reaching truth when inscriptions are not available* » (LAIDLAW 1933, p. 15).



mais c'est l'image qu'ils en donnent qui incite les étrangers à venir visiter le sanctuaire : dans les *Héroïdes* d'Ovide (t. 32), la jeune Cydippe brûle de voir à Délos des merveilles qu'elle évoque sous la forme d'une liste qui tient davantage de la brochure touristique que de la description autopsique (Délos : ses temples, ses portiques, ses offrandes, ses statues, son autel de cornes, son palmier)<sup>3</sup>. De l'image de Délos que donne Ovide, il ne ressort pas nécessairement qu'Ovide a vu Délos ; mais il en ressort assurément que la représentation de Délos à Rome à l'époque augustéenne était composée de ces différents éléments.

Si la matérialité du site et des pratiques qui s'y déroulent n'inspire pas toujours directement les textes, le contenu des textes influence nécessairement les attentes des visiteurs qui arrivent dans le sanctuaire. Les pèlerins, instruits par leurs lectures — comme Cydippe, qui cite (v. 81) l'histoire de l'île errante qu'elle a pu lire chez les bons auteurs<sup>4</sup> — recherchent sur le site ce que les textes leur ont promis. Il y a donc entre les réalités locales et les textes un rapport récursif : si les textes sont censés refléter des réalités locales, les gestionnaires du sanctuaire sont amenés à aménager le site pour que les réalités locales reflètent ce que disent les textes. Le lien entre les représentations littéraires et les réalités locales est donc complexe, mais effectif : sur des sites aussi fréquentés que Délos, le récit panhellénique et le culte local se développent en interaction. Toutefois la valeur informative que nous pouvons accorder aux textes est très différente selon leur époque et leur nature : poètes romains et historiens grecs ne rendent évidemment pas compte de leur objet de la même façon.

Pour établir un corpus des textes mentionnant Artémis dans un contexte délien, j'ai procédé par la recherche conjointe du nom d'Artémis (ou Diane) avec plusieurs toponymes épichoriques (Délos, Cynthe, Ortygie) dans la littérature grecque et latine. Des sources ne mentionnant pas explicitement le nom de la déesse ou se référant à d'autres éléments du paysage délien ont pu m'échapper<sup>5</sup>. Cette recherche fait apparaître environ 70 passages d'intérêt et d'importance inégaux (**Tableau**). Les textes qui développent longuement le récit de la nativité (*l'Hymne homérique à Apollon* et les *Hymnes* de Callimaque) évoquent assez peu Artémis ; les textes historiques ne citent que très rarement l'Artémis délienne. La poésie latine en revanche fournit des dizaines de mentions d'une Artémis délienne, mais leur connexion avec les réalités du terrain est faible.

3. Sur les rapports de ce texte d'Ovide avec les réalités archéologiques, voir les remarques de BRUNEAU 1997, p. 301 n. 6.

4. Depuis Pindare, dont un fragment conservé la relate (BERGK 1843, 57-58, p. 232-233), jusqu'à Ovide lui-même, qui évoque les errances de l'île dans les *Métamorphoses* (VI, 189-191, 333).

5. Pourraient être ajoutés à cette grille de recherche le palmier et le lac circulaire, ainsi que les dénominations latines de la déesse *Delia* et *Cynthia* dont le recensement n'a pas ici été systématique. Les références à la triade ne mentionnant pas le nom d'Artémis n'ont pas été prises en compte. J'ai malencontreusement omis dans le tableau et dans l'étude le beau passage de *l'Odyssée* qui évoque Ortygie et « l'archer Apollon avec Artémis » (XV, 403-411).

Le thème central de la plupart de ces textes est celui qui fonde la tradition délienne, c'est-à-dire la naissance d'Apollon, à laquelle Artémis est généralement — mais non systématiquement — associée. Cette association des deux divinités fait qu'Artémis apparaît souvent en tant que parèdre, voire comme une sorte de doublon féminin d'Apollon, dont elle imite certains traits ; toutefois l'Artémis délienne présente aussi dans la littérature des spécificités qui la démarquent de son frère et en font une figure divine indépendante.

## NATIVITÉ

Un grand nombre des textes qui mentionnent Artémis à Délos — 32 des 76 textes réunis dans notre corpus — le font dans le contexte de la scène de nativité délienne en réunissant, de façon souvent très allusive, quelques éléments d'un décor topique ; ce récit panhellénique évolue avec le temps. Beaucoup des textes évoquant la nativité mettent en particulier en relation Artémis et Ortygie.

## La naissance

Dans la plupart de ses versions, la tradition rapporte que Létô a mis au monde Apollon et Artémis à Délos. Les auteurs présentent généralement quelques éléments de décor qui ancrent cet accouchement dans un paysage délien sommaire. L'évocation est souvent rapide, mais certains récits la développent ou l'utilisent à des fins étio-logiques ; je propose ici un aperçu rapide des motifs récurrents du récit et de l'évolution chronologique de leur présentation.

Outre Artémis, qui est le point commun de tous nos textes, les principaux acteurs du récit sont Zeus, Létô et Apollon, unis par le thème de la nativité. Les textes les plus anciens y ajoutent déjà des éléments de topographie : le palmier<sup>6</sup> et le lac trochoïde (Théognis, t. 2)<sup>7</sup>, l'Inôpos et le Cynthe (*Hymne homérique à Apollon*, t. 3). Ces repères sont repris dans des assemblages et des ordres divers depuis l'époque archaïque jusqu'à l'époque impériale (**Tableau**).

Dans les textes les plus anciens, l'implication d'Artémis dans l'épisode peut procéder d'un simple effet de juxtaposition ou dresser un véritable parallèle entre les deux enfants. Théognis (t. 2) invoque d'abord Apollon en relatant sa naissance délienne, puis Artémis, qui pour sa part n'est pas explicitement associée à Délos et dont la naissance n'est pas mentionnée, mais dont l'évocation ne s'explique que par

6. Au palmier initial, qu'Homère (*Odyssée* VI, 163) citait sans évoquer Létô, ont tendance à s'adjoindre ou se substituer avec le temps un laurier et un olivier qui témoignent sans doute de l'influence des traditions delphique et athénienne : voir LE ROY 1973.

7. Il n'est pas certain que cette occurrence soit la plus ancienne : la juxtaposition des principaux éléments du récit dans l'invocation qui ouvre le texte de Théognis a fait supposer à son éditeur qu'il s'agissait d'un passage interpolé composé de plusieurs scolies ou épigrammes imitées d'hymnes anciens (CARRIÈRE 1948, p. 137-141).

son rapport avec Apollon<sup>8</sup>. L'*Hymne homérique* (t. 3 et v. 59) en revanche, ajoutant au décor le Cynthe et l'Inôpos, met les deux enfants sur le même plan dans la scène de la naissance (Ἀπόλλωνά τ' ἄνακτα καὶ Ἄρτεμιν ἰοχέαιραν).

À l'époque classique, la tradition de l'accouchement a cours chez les Athéniens. Dans l'*Hécube* d'Euripide (t. 9), les Troyennes captives, se lamentant sur leur exil à venir, évoquent Létô, l'enfantement divin et Artémis; dans l'*Iphigénie en Tauride* du même auteur (t. 10), Artémis est invoquée dans le décor de la nativité; un hymne que Diogène Laërce (t. 59) prête (sans conviction) à Socrate, né le même jour qu'Artémis (soit le 6 de Thargélion : t. 60)<sup>9</sup>, commençait par « Salut, dieu de Délos, Apollon, et toi aussi, Artémis, enfants illustres ». Dans un fragment du discours déliaque d'Hypéride, Artémis précède Apollon dans l'ordre du texte, sinon dans celui de la naissance (t. 14 : τίπτει δὴ τοὺς θεοῦς, τὴν τε Ἄρτεμιν καὶ τὸν πατρῶον Ἀπόλλω).

Le récit de la nativité est considérablement développé au III<sup>e</sup> s. par Callimaque dans l'*Hymne à Apollon* et surtout dans l'*Hymne à Délos*. Mais le rôle d'Artémis est extrêmement réduit dans ces textes : elle n'apparaît pas dans le second, qui rapporte une naissance d'où Artémis est totalement absente; dans le premier, elle n'est évoquée qu'une fois à l'occasion de la construction de l'autel de cornes (t. 18), pour laquelle elle apporte à Apollon les têtes des chèvres qu'elle chasse sur le Cynthe. Au II<sup>e</sup> s. av. J.-C., Apollodore reprend peut-être le récit en y donnant à Artémis un rôle particulier : première-née, elle aide sa mère à mettre Apollon au monde (t. 49); mais la date de cette version du récit est incertaine, sa première occurrence dans les textes que nous avons conservés se trouvant dans la *Bibliothèque* qui porte le nom du grammairien mais a été rédigée au I<sup>er</sup> ou au II<sup>e</sup> s. ap. J.-C.

Au I<sup>er</sup> s. av. J.-C., le récit de la nativité est un lieu commun de la culture gréco-romaine. Cicéron le résume pour reprocher à Verrès l'absence de culture qui seule a pu lui donner l'audace de piller Délos (t. 20), ce qu'il n'a pu faire que par ignorance à la fois des traditions locales et de la tradition littéraire qui a cours à Rome (*id quod est proditum memoria ac litteris*). À l'époque augustéenne, le thème fleurit dans la poésie latine, en particulier chez Ovide<sup>10</sup>; Virgile le présente comme un sujet rebattu (t. 27)<sup>11</sup>. Du II<sup>e</sup> au IV<sup>e</sup> s. ap. J.-C., le récit de la nativité est régulièrement repris sans grande

8. À moins que cet exorde ne soit effectivement une insertion tardive juxtaposant plusieurs textes distincts, ce qui expliquerait l'absence de lien entre les deux divinités.

9. Voir la critique de ce calendrier dans BRUNEAU 1970, p. 88-91.

10. Par exemple dans les *Métamorphoses* (t. 35), dans le récit méprisant que Niobè fait de l'accouchement de Létô, *parens duorum*.

11. *Cui non dictus Hylas puer et Latonia Delos / Hippodameque umeroque Pelops insignis eburno, / acer equis?* « Qui n'a pas entendu parler du petit Hylas, de la latonienne Délos, d'Hippodamie et, fameux par son épaule d'ivoire, de Pélops, le fougueux cavalier? »

modification ; Apollon et Artémis y sont associés sans hiérarchie, parfois au détriment de Létô<sup>12</sup> mais plus souvent avec leur mère.

Le double accouchement de Létô rattache donc Artémis à un épisode mythique extrêmement diffusé : une des preuves de ce succès de la nativité délienne considérée comme une donnée de base de la mythologie panhellénique est l'abondance des scholies qui la mentionnent.

## Artémis et Ortygie

Le rapprochement des occurrences montre que cette tradition pose à ses interprètes une difficulté récurrente, celle de l'identification d'Ortygie. De fait, la plus ancienne attestation d'Artémis en contexte délien ne situe pas la déesse à Délos, mais à Ortygie, où Artémis a tué Orion<sup>13</sup>. Selon l'auteur de l'*Hymne homérique à Apollon* (t. 3), Létô a mis au monde Artémis à Ortygie, Apollon à Délos (τὴν μὲν ἐν Ὀρτυγίῃ, τὸν δὲ κραναῆ ἐνὶ Δῆλῳ)<sup>14</sup>. Ce lien entre Artémis et Ortygie se retrouve chez Sophocle où les Trachiniennes (t. 7) chantent Apollon et τὰν ὁμόσπορον Ἄρτεμιν Ὀρτυγίαν (« Artémis Ortygia, de la même semence ») ; une scholie à ce vers (t. 64) précise qu'Artémis est « honorée » à Ortygie (τὴν ἐν Ὀρτυγίᾳ τιμωμένην), conformément à ce qu'écrit Callimaque dans une épigramme évoquant le sanctuaire d'Artémis à Ortygie (t. 17).

Pour résoudre la difficulté que présente un accouchement de jumeaux sur deux sites distincts, les sources hellénistiques et romaines tendent à identifier Ortygie à Délos. Callimaque le fait de façon implicite en rapportant, dans l'*Hymne à Apollon* (t. 18) que le dieu construisit l'autel de cornes « sur la belle Ortygie, près du lac arrondi ». Des auteurs plus tardifs (t. 41, t. 47, t. 74) assurent l'identification par le biais d'étiologies étymologiques fondées sur le rapprochement du nom Ortygie avec ὄρτυξ, la caille<sup>15</sup> : dans le récit d'Hygin (t. 41), la Titanide Astérie, pour fuir Zeus, se change en caille, de sorte que l'île en laquelle elle est ensuite métamorphosée porte le nom d'Ortygie avant de prendre celui de Délos à la naissance d'Apollon et d'Artémis<sup>16</sup>. Pline l'Ancien,

12. Létô n'apparaît pas dans la nativité racontée par Ménandre le Rhéteur (t. 63) : περι δὲ Δήλου, ὅτι διὰ τὴν Ἀπόλλωνος καὶ Ἀρτέμιδος γένεσιν ἀνέδρομεν ἐκ θαλάττης : « au sujet de Délos, on raconte qu'elle surgit de la mer pour la naissance d'Apollon et d'Artémis ».

13. Homère, t. 1 : ἔως μιν ἐν Ὀρτυγίῃ χρυσόθρονος Ἄρτεμις ἀγνή / οἷσ' ἀγανοῖσι βέλεσσιν ἐπιχομένη κατέπεφνε, « jusqu'à ce que la sainte Artémis au trône d'or à Ortygie / Peut tué en le transperçant de ses doux traits » : on ne sait si Ortygie est citée ici comme lieu du meurtre ou emplacement du trône d'or d'Artémis. L'*Odyssée* (XV, 404-410) met en relation indirecte Ortygie et les jumeaux archers.

14. Le passage est repris dans l'*Hymne orphique à Létô* (t. 71).

15. Ce rapprochement étymologique avait déjà cours au v<sup>e</sup> s. à Athènes : Aristophane, donnant des noms d'oiseaux à la triade apollinienne, appelle Létô Ὀρτυγομήτρα, « mère ortygienne » ou « mère des cailles » (t. 11).

16. Le même récit est développé dans une scholie à Lycophron (t. 74). Un scholiaste probablement alexandrin (DICKY 2007, p. 39) de Pindare, peut-être inspiré par l'exemple de Lédä, attribue la métamorphose à Zeus, qui aurait pris la forme d'une caille pour s'unir à Létô : Λητώ [...] ἧ Ζεὺς ἐμίγη ὄρτυγι εἰκασθεῖς (t. 47).

lorsqu'il décrit les Cyclades (t. 45), tient pour assurée l'équivalence d'Ortygie et de Délos, puisqu'il insère le nom d'Ortygie dans la liste des anciennes dénominations de Délos. Dressant ensuite la liste des noms donnés à l'île voisine de Rhénée, il note qu'elle a été appelée *Artemiten*<sup>17</sup> : il identifie donc Délos et Ortygie, mais propose pour Rhénée une dénomination inspirée d'Artémis.

L'hypothèse d'une mise au monde dissociée des jumeaux n'a toutefois rien d'irrecevable : de fait, les Déliens fixaient la naissance d'Artémis au 6 de Thargélion et celle d'Apollon au lendemain<sup>18</sup>. Le texte de l'hymne homérique ne concorde pas avec la vulgate de la nativité délienne d'Artémis ; l'identification d'Ortygie avec Délos n'est formulée par aucun texte avant Callimaque et l'abondance des étymologies et des scholies explicatives montre que cette identification n'allait pas de soi. Si le lien entre Ortygie et Délos est étroit, l'identité que beaucoup de textes littéraires proposent d'établir est une simplification contre laquelle s'inscrit Strabon, qui assimile Rhénée avec Ortygie<sup>19</sup>. Callimaque et ses successeurs donnent là un bel exemple de simplification littéraire et abusive des réalités locales, amalgamant des réalités distinctes et faisant d'Ortygie un succédané poétique de Délos.

Cette dissociation du lieu de naissance des jumeaux introduit dans le trait mythique de la gemellité une distance qui ouvre la voie à une franche contestation de la nativité délienne. Tacite (t. 50) rapporte que lorsque Tibère restreignit le droit d'asile des sanctuaires d'Asie Mineure, des délégués d'Éphèse vinrent lui exposer, pour défendre leur sanctuaire, que le récit de la nativité délienne était mensonger. *Non, ut vulgus crederet, Dianam atque Apollinem Delo genitos* : « ce n'était pas à Délos, comme le croyait le vain peuple, que Diane et Apollon étaient nés » ; c'était sur le territoire d'Éphèse, dans le bois d'Ortygie et appuyée contre un olivier, que Létô avait enfanté les jumeaux. Cette revendication éphésiaque de la nativité est ancienne et justifiée par l'importance du culte éphésien de la déesse : elle figure déjà, sous l'autorité du grammairien alexandrin Aristonicos, dans une scholie à Pindare (t. 48) qui signale « qu'Aristonicos dit qu'il y a aussi à Éphèse une Ortygie où Artémis passe pour être née ; car Apollon passe pour être né à Délos, mais elle à Ortygie en Asie<sup>20</sup> ». Ce qu'illustre bien cette contestation de la tradition délienne, qu'elle porte sur la seule Artémis ou sur les deux jumeaux, c'est que la naissance d'Apollon et Artémis à Délos n'est qu'une version locale parmi d'autres : d'autres sites revendiquaient la naissance

17. *Rhene, quam Anticlidēs Celadusam vocat, item Artemiten*; Anticlidès d'Athènes a rédigé des *Déliaka* au début du III<sup>e</sup> s.

18. Diogène Laërce, II, 44 (Artémis, t. 60) et III, 2 (Apollon). Voir PAPAPOPOULOU 2014, p. 244.

19. X, 486 : Ῥήνια [...] ὀνομάζετο δὲ καὶ Ὀρτυγία πρότερον. Voir TRÉHEUX 1946, p. 560-576, et MORETTI, p. 84-85.

20. Ἀριστόνικος δὲ καὶ ἐν Ἐφέσῳ φησὶν εἶναι Ὀρτυγίαν, ἐφ' ἧς ἐδόκει γεγεννηθῆαι ἡ Ἄρτεμις· ὁ μὲν γὰρ Ἀπόλλων ἐν Δήλῳ, αὐτὴ δὲ δοκεῖ ἐν τῇ Ἀσιατικῇ Ὀρτυγίᾳ. Le même récit figure chez Strabon, XIV, 1, 20, où « Ortygie » est le nom de la nourrice des jumeaux. Voir la documentation réunie par TONNEAU 1929 ; voir aussi ROBERT, p. 263-264 et 267.

des dieux<sup>21</sup> et seul le succès du sanctuaire délien (et celui de la propagande athénienne) a permis à la version délienne du récit de prendre le pas sur ses concurrentes.

## ARTÉMIS JUELLE ET DOUBLON D'APOLLON

L'importance de l'épisode de la nativité dans les textes qui mentionnent l'Artémis délienne fait de la déesse, au premier chef, la sœur d'Apollon. C'est ce qui explique que l'Artémis de nos textes présente un certain nombre de traits communs avec son frère.

### Caractéristiques communes à Artémis et Apollon

Le premier parallèle entre les deux divinités est un attribut commun, l'arc. Si Apollon est défini dès l'ouverture de l'*Hymne homérique* comme τοξοφόρος<sup>22</sup>, l'image de l'arc d'Artémis est aussi très fréquente dans les textes. Homère (t. 1) évoque déjà ses « doux traits » (ἀγανοῖσι βέλεσσιν); les *Hymnes homériques* utilisent à plusieurs reprises l'épithète homérique *ιοχαιρα*, littéralement « qui déverse ses flèches »<sup>23</sup>. Le chœur des Troyennes de l'*Hécube* d'Euripide (t. 9) craint d'être envoyé à Délos pour célébrer le bandeau et l'arc d'or de la déesse; et cet arc devient chez les poètes latins l'accessoire indispensable de la déesse<sup>24</sup>.

Dans la littérature antique, ces flèches servent à Artémis, comme à Apollon, à massacrer les impies, les parjures et les orgueilleux. Dans les récits déliens, cette fonction vengeresse de la déesse est présente dans l'épisode d'Orion, dont la mort à Ortygie sous les flèches d'Artémis est mentionnée par Homère (t. 1)<sup>25</sup>. Cette scène de violence est isolée : son caractère d'hapax rapproche Artémis de l'Apollon délien, qui est réputé préférer les Charites à l'arc<sup>26</sup>. Le caractère redoutable de la déesse meurtrière est toutefois repris en écho à l'époque augustéenne : la Cydippe d'Ovide reproche à Artémis de tuer celle sur laquelle elle devrait veiller<sup>27</sup>. Le lien entre l'Artémis délienne et la mort est encore présent dans un passage de la *Tbébaïde* (t. 43) où Stace évoque sous les noms de *Cynthia* puis de *Diana* une déesse à triple forme qui préside à la lune

21. Par exemple la Crète : Diodore, V, 77, 7.

22. Au v. 13; l'arc est aussi mentionné v. 1, 4, 6, 8. Voir aussi *Odyssée* XV, 403-411.

23. L'épithète est exclusivement réservée à Artémis dans les textes homériques et c'est celle qui y est le plus fréquemment appliquée à la déesse (à 20 reprises : sur les diverses épithètes d'Artémis dans ces textes, voir JENSEN 2009, p. 55-56).

24. Par ex. Ovide, *Fastes* II, 155.

25. Le récit est repris de façon plus détaillée par le Pseudo-Apollodore (t. 49).

26. BRUNEAU 1970, p. 56-57.

27. *Héroïdes* 21, 12-13 : *At melius virgo favisset virginis annis, / quos vereor paucos ne velit esse mihi* : « Pourtant la vierge aurait dû favoriser les jours d'une vierge, / jours que je crains qu'elle ne veuille me compter. » Le paradoxe (Artémis tue la vierge qu'elle est censée protéger) relève du goût romain et poétique pour cette figure; le texte applique à la déesse l'épithète *saeva* (21, 6; 61; 153; 188) et souligne sa violence et sa colère redoutable (*Nibil est violentius illa*, 20, 99; *animosae virginis arcus*, 20, 115; *timeo saevae Latoidis iram*, 21, 153).

et à la mort : c'est là la seule allusion littéraire en contexte délien à une Artémis-Hécate qu'évoquent quelques inscriptions déliennes<sup>28</sup>.

Plusieurs autres traits caractéristiques d'Apollon sont étendus à Artémis par les textes d'une façon plus ou moins convaincante. Selon Aelius Aristide et Ovide, la déesse délienne partage le goût de son frère pour la musique : Aelius Aristide (t. 53) appelle les jumeaux τὸς μουσικωτάτους τῶν θεῶν; Ovide (t. 39) les montre fascinés par les chants d'Arion. Selon un scholiaste de Lycophron (t. 73), Artémis porte comme Apollon l'épiclèse de Ptoia ou Ptoa parce qu'un sanglier a effrayé Létô pendant son accouchement (πτοέω signifie « terrifier »). L'étymologie est aventureuse, mais le fait que le scholiaste cherche à établir un lien entre une épiclèse commune aux deux dieux et leur naissance commune à Délos illustre la vigueur de la tradition de la nativité délienne à une époque tardive. S'il faut enfin en croire Eustathe (t. 75), qui commente Homère au XII<sup>e</sup> s., Artémis et Apollon partagent à Délos une fonction de guérisseurs : « les Déliens vénèrent Apollon 'Oulios', c'est-à-dire guérisseur; car οὔλειν signifie guérir; de même qu'Artémis' aussi, disent-ils, vient de 'rendre ἀρτεμής', c'est-à-dire en bonne santé. » La vénération à Délos d'un Apollon Oulios guérisseur est effectivement mentionnée par un passage de Strabon<sup>29</sup>; en revanche la fonction de guérisseuse d'Artémis ne l'est pas et le rapprochement semble donc forcé<sup>30</sup>. Ce qui est frappant, c'est que ces trois textes attribuant des caractères ou des épiclèses communes aux deux dieux sont tardifs : il se peut que la parenté évidente de l'image archaïque des archers et la tradition de la naissance commune suffisent à expliquer cette multiplication des points communs entre les divinités.

Ce sont encore des textes tardifs qui associent les deux divinités dans les cultes locaux déliens. Au II<sup>e</sup> s. ap. J.-C., Clément d'Alexandrie (t. 57) est le premier à affirmer que l'Artémision de Délos se trouve « dans » le sanctuaire d'Apollon, alors que les textes antérieurs dissocient topographiquement les cultes des deux divinités en attribuant à Artémis un sanctuaire distinct dans la plaine (Hérodote, t. 6), un lieu de culte à Ortygie (Callimaque, t. 17) et peut-être un sur le Cynthe (Euripide, t. 10)<sup>31</sup>. Clément d'Alexandrie entreprend ici de blâmer le fait que les païens enterrent des morts dans leurs lieux saints; dressant une liste des morts illustres inhumés dans des sanctuaires grecs, il a tout intérêt à montrer que c'est le fameux sanctuaire d'Apollon,

28. Voir dans ce volume DURVYE, MORETTI, p. 131; SARRAZANAS, p. 104-105. *Cynthia*, à l'origine épiclèse toponymique de Diane évoquant son lien avec le Cynthe, devient dans la poésie romaine une appellation récurrente de la lune (Ovide, *Héroïdes* 18, 60; Lucain, *Pharsale* I, 218; II, 577; IV, 60; VIII, 721; Stace, *Thébaïde* XII, 999 et *Achilléide* I, 232; Sénèque le Philosophe, *Apocoloquinthose*, 2, 1; Pétrone, *Satyron*, 122, 9; Manilius, *Astronomica* I, 231, 669; II, 95; IV, 844; V, 3, 721; la liste n'est pas exhaustive).

29. XIV, 1, 6. Sur Apollon Oulios, voir BRUNEAU 1970, p. 165-166; MASSON 1988.

30. On pourrait ajouter à cette liste de parallèles entre le frère et la sœur les liens qu'Artémis, comme son frère, entretient avec les Hyperboréens à travers la figure des Vierges hyperboréennes, dont nous parlerons plus bas.

31. Voir plus bas la critique de cette hypothèse. Sur ces trois sanctuaires et les textes qui les évoquent, voir MORETTI, p. 61-86.

et pas seulement celui, moins fameux, d'Artémis, qui est pollué par la présence du tombeau des Vierges hyperboréennes. C'est aussi au II<sup>e</sup> s. ap. J.-C. qu'Athénagore d'Athènes écrit dans sa *Supplique au sujet des Chrétiens* (t. 55) que les statues « du Délien et d'Artémis » ont été réalisées par les mêmes sculpteurs, Tektaios et Angélion<sup>32</sup>.

Ce qui rapproche le plus les deux divinités, c'est donc l'image de l'arc, qui n'a vraiment rien de spécifique à Délos ; tous les autres points de rapprochement sont tardifs et sujets à caution. Personne, avant Clément d'Alexandrie, ne souligne la proximité du sanctuaire d'Artémis avec celui d'Apollon. Sans doute cela vient-il d'une part de ce que le mythe justifie ce rapprochement d'une façon si naturelle que la chose n'a rien de remarquable, d'autre part de ce qu'Artémis, en tant que jumelle d'Apollon, n'occupe à Délos qu'une position mineure.

## Position secondaire d'Artémis

De fait, les deux divinités n'ont en aucune façon la même importance dans les textes. Artémis n'a dans la majeure partie des récits déliens qu'une position extrêmement secondaire, quand elle n'en est pas complètement exclue. Dans la représentation panhellénique, Délos est l'île d'Apollon : la présence d'Artémis n'y est qu'accessoire.

Les textes anciens qui évoquent Délos mettent en avant Apollon et citent rarement Artémis. Elle n'apparaît qu'à quatre reprises, fugacement, dans l'*Hymne homérique à Apollon* : la suite délienne mentionne sa naissance à Ortygie et celle d'Apollon à Délos (14-18), les chants que les jeunes Déliennes lui consacrent (156-161) et se termine par une invocation à Apollon Ἀρτέμιδι ζῦν (165). Les chants des Déliennes célèbrent Apollon πρῶτον (158) puis rappellent (μνησάμεναι) Létô et Artémis, puis les héros (158-160) : Artémis vient en troisième place après Apollon et Létô, juste avant les héros. Dans la suite pythique (197-199), Ἄρτεμις λοχάιρα danse parmi les autres déesses pour célébrer l'arrivée de son frère. Elle n'occupe donc qu'une place très modeste dans ce texte fondateur de la tradition délienne.

Les historiens classiques ne lui accordent guère d'intérêt. Quand Hérodote (t. 6) parle de l'Artémision, c'est pour y situer la sépulture des Vierges hyperboréennes : l'historien s'intéresse aux Vierges et au rite qui les concerne, non à Artémis. Quant à Thucydide (t. 8), il mentionne à peine Artémis quand il évoque la purification de Délos.

Plus remarquable encore est l'absence de la déesse délienne dans les sommes mythologiques de Callimaque, qui ne cite Artémis qu'une fois dans son *Hymne à Apollon*, à l'occasion de la construction de l'autel de cornes (t. 18) et n'en fait aucune mention dans son *Hymne à Délos*, où le récit de la nativité est purement apollinien, la naissance de la déesse n'étant même pas évoquée<sup>33</sup>. Lorsqu'en revanche Ovide

32. L'information pourrait lui venir d'Hypéride : on sait par Harpocraton (t. 56) qu'Hypéride parlait dans son discours déliaque de la statue d'Artémis de Délos.

33. Callimaque évoque un sanctuaire de la déesse dans une épigramme que nous commenterons plus bas et qui n'a aucun rapport avec Apollon.



(*Héroïdes*, lettres 20 et 21) conte comment la jeune Cydippe a été amenée par ruse à prononcer un serment de mariage dans l'Artémision délien, le poète évoque Délos sans jamais dire mot de l'Apollon délien, le seul Apollon cité dans ces deux lettres étant « le dieu qui chante ses oracles à Delphes » (XXI, 232). Cet effacement de l'Apollon délien au profit de sa sœur peut, de la part de l'ironique érudit qu'est Ovide, relever du jeu littéraire; mais nous verrons plus bas que l'Artémis délienne occupe dans la littérature augustéenne une place à part.

Inversement, les textes qui célèbrent Artémis citent rarement Délos. De fait, il n'y a pas un mot sur Délos dans les hymnes dédiés à Artémis, qu'il s'agisse de l'*Hymne homérique à Artémis*, de l'*Hymne à Artémis* de Callimaque ou de l'*Hymne orphique* dédié à la déesse. Diodore, lorsqu'il explique les épiclèses toponymiques des dieux par les divers lieux où ils ont séjourné (t. 19), mentionne qu'Apollon est appelé délien, mais Artémis non. Cicéron, reprochant à Verrès d'avoir pillé les temples les plus fameux, cite « le temple d'Apollon à Délos, à Samos celui de Junon, celui de Diane à Pergè » (t. 21). Au II<sup>e</sup> s. ap. J.-C., Pollux note que les fêtes d'Apollon s'appellent les Délia, celles d'Artémis Artémisia et Éphésia (t. 54). Au siècle suivant, Ménandre le Rhéteur (t. 62) signale que l'on introduit parfois dans les discours épидictiques des mentions des séjours des dieux parmi les hommes : ainsi « on raconte les séjours d'Apollon chez les Déliens et les Milésiens et d'Artémis chez les Argiens ». En revanche, Ovide et ses contemporains désignent couramment Artémis par les épithètes toponymiques Délia ou Cynthia.

La construction littéraire de Délos par les textes ne donne donc pas à Artémis une place très importante; réciproquement, la construction littéraire d'Artémis par les textes n'accorde pas à Délos une place importante. La présence d'Artémis à Délos n'est guère justifiée dans les textes que par la gémellité; les traits qui la rapprochent de son frère y sont volontiers évoqués, mais son importance y reste extrêmement modeste — bien qu'elle soit peut-être revalorisée au I<sup>er</sup> s.

## SPÉCIALITÉS DE L'ARTÉMIS DÉLIENNE

Les textes, si peu diserts qu'ils soient à propos de l'Artémis délienne, laissent toutefois apparaître un certain nombre de traits propres à cette divinité secondaire, qui en font tout autre chose qu'un doublon d'Apollon.

### La chasseresse et le Cynthe

Ce qui distingue tout d'abord Artémis d'Apollon, c'est sa spécialisation dans la chasse. La jumelle à l'arc se singularise dès l'époque archaïque sous l'espèce d'une chasseresse et cette image perdure jusqu'à l'époque augustéenne, où elle connaît son apogée. Théognis la qualifie de *θηροφόνη*, « tueuse de bêtes » (t. 2); Sophocle nomme l'Artémis ortygienne *ελαφάβλος*, « celle qui tire sur les cerfs » (t. 7); Callimaque raconte ses chasses sur le Cynthe en lui appliquant le participe *ἀγρώσσουσα*,

« chassant » (t. 18) ; le même mentionne dans une épigramme (t. 17) son sanctuaire d'Ortygie comme recevant l'offrande d'un chasseur<sup>34</sup>. Athénée rapporte une scolie citant Artémis ἐλαφηβόλος τ' ἀγροτέρα, « celle qui tire les cerfs, la chasseresse » (t. 61). Cette image de chasseresse se généralise dans les textes latins où elle devient un lieu commun de la poésie augustéenne. La Délia des *Bucoliques* de Virgile (t. 25 et 26) est la protectrice de la chasse ; la « déesse délienne » d'Horace « force de son arc les lynx et les cerfs rapides » (t. 30) ; le même poète chante « les flèches de l'agile Cynthia » (t. 29). L'Acontius des *Héroïdes* d'Ovide a rencontré Cydippe pendant un sacrifice à *pharetrata dea*, la déesse au carquois (20, 204), et déclare agir sur l'ordre de *iaculatrix Phæbe* (20, 229) ; la Cynthia des *Métamorphoses* (t. 36) vit dans les bois avec ses chiens et ses suivantes<sup>35</sup>.

Comme le montrent ces exemples, l'Artémis chasseresse est associée au Cynthe au moins par Callimaque et les poètes augustéens. Mais cette liaison n'a rien d'exclusif : Artémis est parfois représentée sur le Cynthe mais non en chasseresse (Euripide, t. 10 ; Virgile, t. 24<sup>36</sup>), ou en chasseresse à Ortygie (Callimaque, t. 17). La spécialisation fonctionnelle ne correspond donc pas une topographie.

## La vierge et les vierges

L'Artémis délienne se différencie encore de son frère en ce qu'elle assume sur l'île une fonction qui lui est très largement attribuée dans le monde grec, celle de protéger les femmes, en particulier les vierges, qu'elle défend et qu'elle accompagne au moment du mariage.

La répartition sexuée des rôles entre Artémis et Apollon est manifeste dans un passage de Sophocle (t. 7) où les jeunes gens acclament Apollon, les jeunes filles Artémis. La même répartition est à l'œuvre dans l'*Hécube* d'Euripide (t. 9) quand les captives troyennes se demandent si elles vont être emmenées à Délos chanter pour Artémis (et non pour Apollon, probablement parce que leur sexe les place du côté de la déesse). Athénée (t. 61), citant des chants de table, résume l'idée qu'Artémis, née à Délos, exerce son pouvoir sur les femmes<sup>37</sup>.

34. Clément Sarrazanas nous fait remarquer qu'une interprétation funéraire de l'épigramme est envisageable.

35. Voir aussi Pausanias, I, 19, 6.

36. Virgile met ici en parallèle Didon et Artémis en reprenant des vers de l'*Odyssée* (VI, 102-104) qui comparent Nausicaa à la déesse. Dans le texte homérique (qui cite aussi la fierté de Létô à la vue de sa fille), la déesse, qualifiée de *λοχαια*, chasse le cerf sur le Taygète et l'Érymanthe, alors que Virgile la montre conduisant un chœur sur le Cynthe. Cette adaptation est vivement critiquée par Aulu-Gelle, *Nuits attiques* IX, 9, 13 ; l'emprunt est aussi noté par Macrobe, *Saturnales* V, 4, 9 ; Chariton, VI, 4 utilise le même passage d'Homère pour comparer Callirhoé à Diane, sans modifier le texte homérique. La modification montre la généralisation à l'époque d'Auguste de l'association d'Artémis à Délos. Un commentaire de Servius à ce passage définit le Cynthe comme montagne de Délos sur laquelle est née Diane.

37. Voir aussi Horace, t. 28.

Cette spécialisation, étendue dans les trois textes précédents au sexe féminin dans son ensemble, se précise à la lecture du Pseudo-Apollodore (t. 49) : l'Artémis délienne, vierge elle-même, protège les vierges. Dans le texte attribué à Apollodore, le meurtre d'Orion est un acte de défense d'une vierge : le chasseur est puni par Artémis alors qu'il tente de violer Opis, l'une des Vierges hyperboréennes<sup>38</sup>.

Hérodote (t. 6) mentionne la présence dans l'Artémision du tombeau attribué à deux autres Vierges hyperboréennes, Hyperochè et Laodikè, et décrit le rite accompli sur ce tombeau par les jeunes filles et les jeunes gens au moment de leur mariage<sup>39</sup> : les Vierges occupent ici une fonction de protection du passage à l'âge adulte traditionnellement attribuée à Artémis, et qui se trouve déléguée à des héroïnes locales pour une utilisation locale par les Déliens. L'effet d'hypostase est accentué par le fait que Callimaque appelle une des Vierges « Oupis » et utilise ailleurs le terme comme épiclèse d'Artémis (Οὐπι ἄνασσα, *Hymne à Artémis*, 204 et 240). Fait notable, la protection s'étend aux jeunes gens des deux sexes : chez Hérodote (t. 6), l'offrande de boucles de cheveux est accomplie par les garçons et par les filles ; et la Cynthia d'Ovide protège un jeune homme vierge, Hippolyte (t. 38)<sup>40</sup>.

Cette protection s'étend à la fin de ce statut de virginité, c'est-à-dire au mariage, dont Artémis garantit le serment : le plus bel exemple de cette fonction est l'histoire de Kydippè-Cydippe, qui figure dans les *Aitia* de Callimaque (t. 16) et qu'Ovide développe dans les *Héroïdes* (20-21). Le jeune Akontios-Acontius, rencontrant Kydippè-Cydippe à Délos dans l'Artémision, lui jette une pomme inscrite ; la jeune fille lit à haute voix l'inscription, qui est un serment de n'épouser qu'Akontios. Artémis la contraint par la suite à respecter ce serment involontaire en menaçant les jours de la jeune fille quand ses parents veulent la marier à un autre<sup>41</sup>.

La fonction d'Artémis qui consiste à protéger les vierges et à les accompagner jusqu'au mariage est donc bien attestée littérairement à Délos, soit directement dans le cas d'Orion ou de Cydippe, soit par l'intermédiaire des Vierges hyperboréennes chez Hérodote ; la protection semble s'étendre, à certaines périodes au moins, aux jeunes gens des deux sexes et relever d'un fonctionnement local du culte, puisqu'Hérodote précise que ce sont les jeunes Déliens qui pratiquent ce rite.

38. Dans d'autres versions, qui ne sont pas directement rattachées à Délos, c'est sa propre virginité que défend Artémis (Callimaque cité par Hygin, *L'Astronomie* II, 34 et suivi par Horace, *Odes* III, 11, 70).

39. Callimaque, dans l'*Hymne à Délos*, 296-299, décrit un rituel voisin, mais où seules les jeunes filles consacrent leurs boucles aux Vierges ; les jeunes gens offrent leur barbe à des demi-dieux masculins ayant accompagné les Vierges depuis l'Hyperborée.

40. Voir aussi Horace, t. 30 : Artémis protège les jeunes filles et les enfants mâles.

41. L'implication d'Artémis dans le mariage est bien connue hors de Délos, par exemple par l'*Anthologie grecque* VI, 280 : une jeune fille fait l'offrande d'accessoires de coiffure et de jouets pour que la protection qu'Artémis lui assurait en tant que vierge se prolonge après son mariage. Aux II<sup>e</sup> ou III<sup>e</sup> s. ap. J.-C., Antoninus Liberalis (*Métamorphoses* I, 5) transmet une histoire parallèle à celle de Cydippe qui se déroule à Delphes et dont les héros sont la Kéienne Ctésylla et l'Athénien Hermocharès.

## Artémis accoucheuse

Il est possible qu'Artémis assume à Délos une troisième fonction spécifique : celle de la protection des femmes enceintes et de l'accouchement.

Le premier texte évoquant l'exercice de cette fonction par Artémis à Délos date de l'époque classique. Euripide, dans son *Iphigénie en Tauride* (t. 10) évoque une « Artémis Lochia qui réside auprès des escarpements du Cynthe, du palmier au feuillage luxuriant, du laurier vivace et du rejet sacré de l'olivier vert pâle ». L'ancrage délien du passage est fort et mis en rapport avec la scène de l'accouchement de Létô dont les principaux éléments sont évoqués (Cynthe, palmier, et plus loin le lac) ; le passage présente comme un ensemble cohérent la présence d'une Artémis Lochia à Délos et le décor de l'accouchement de Létô.

Le texte d'Euripide reste toutefois isolé à l'époque classique ; ce n'est que dans le récit attribué à Apollodore qu'apparaît pour la première fois une mention du rôle d'accoucheuse joué par Artémis dans la naissance de son frère (t. 49). Il se peut que ce passage de la *Bibliothèque* rapporte une tradition ancienne que nous n'avons pas conservée par ailleurs ; l'évocation d'Artémis Lochia dans *Iphigénie* serait alors une allusion à cet épisode. Mais il se peut aussi que ce texte ne représente qu'une étymologie tardive de la fonction maïeutique accordée ailleurs à Artémis ; dans ce cas, le témoignage d'Euripide est un hapax classique à traiter avec précaution. Il est en effet visiblement inspiré en partie de l'*Hymne homérique à Apollon*, auquel il reprend l'expression Κύνθιον ὄχθον (v. 17 de l'*Hymne*) que l'on ne retrouve que dans ces deux textes ; il est donc possible que la mention qu'Euripide fait d'une Artémis Lochia sur le Cynthe ne soit pas une référence à un culte local dont il attesterait l'existence, mais une contamination poétique de deux traditions, celle d'une Artémis Lochia athénienne<sup>42</sup> et celle de l'accouchement délien<sup>43</sup>.

Plusieurs textes postérieurs attribuent à l'Artémis délienne un rôle dans les accouchements : Ovide le fait (*Héroïdes*, 20, 192) ; Stace assimile Cynthia et Lucine en une même figure d'accoucheuse (t. 44)<sup>44</sup> ; au IV<sup>e</sup> s. ap. J.-C., Libanios

42. Artémis Lochia n'est que faiblement attestée à Athènes par l'épigraphie (elle figure entre Létô et Eileithyie dans une liste de divinités invoquées pour leur rôle dans l'accouchement : *IG II<sup>2</sup>*, 4547, 3-5, cf. PARKER 2007, p. 430), mais elle apparaît (comme Lochia ou associée aux termes *λόχος*, *λοχεία* ou *εὐλοχος*) chez Eschyle (*Suppliants*, 676 ; *Agamemnon*, 135), chez Euripide à deux autres reprises (*Suppliants*, 955 ; *Hippolyte*, 168) et chez Platon (*Théétète*, 149b).

43. Peut-être pourrait-on même aller jusqu'à supposer, en vertu de la rétroaction exercée par la littérature sur les sites, que le maigre sanctuaire d'Artémis découvre sur le Cynthe (cf. MORETTI, p. 78-81 et HERMARY, p. 156-159) ne soit pas à l'origine du texte d'Euripide (dont on hésite à croire qu'il ait eu connaissance d'un lieu de culte aussi retiré et aussi modeste, dont l'existence au V<sup>e</sup> s. semble par ailleurs très incertaine : cf. BRUNEAU 1970, p. 193), mais qu'au contraire la diffusion de la pièce d'Euripide ait incité les Déliens à instaurer sur le Cynthe un culte d'Artémis lié à l'accouchement.

44. La *Thébaïde* (I, 573-589) fait le récit d'un accouchement et évoque à ce propos Cynthia qui ramène à dix reprises la lune. Une scholie aux *Bucoliques* de Virgile (IV, 10) reprend le même thème.

(t. 65)<sup>45</sup> et Servius (t. 66) reprennent tous deux la mention de l'aide apportée par Artémis à Létô; parmi les textes invoquant Artémis dans sa fonction d'accoucheuse rassemblés dans l'*Anthologie grecque*, l'un fait appel au contexte délien (t. 72)<sup>46</sup>.

La fonction maïeutique de l'Artémis délienne est donc abondamment illustrée par des textes dont la plupart datent de l'époque impériale, le rôle donné à Artémis dans la naissance d'Apollon n'étant probablement qu'une étymologie tardive de cette fonction.

## CONCLUSION

Si l'on se fie à la documentation littéraire, c'est grâce à l'épisode de la nativité qu'Artémis trouve à Délos une place reconnue, mais modeste. En tant que sœur du dieu, elle adopte certains de ses traits caractéristiques et reste très en retrait de son frère; mais elle possède aussi des fonctions propres dans le domaine de la courotrophie, du mariage et peut-être de la maïeutique. Les textes évoquent au moins deux lieux de culte, le sanctuaire voisin du Hiéron d'Apollon et celui d'Ortygie, et situent volontiers Artémis sur le Cynthe; notons qu'ils ne font guère état à Délos d'une association entre Artémis et Hécate<sup>47</sup>.

Malgré la distorsion produite dans la représentation des réalités cultuelles locales par les libertés littéraires, ces textes permettent de percevoir l'écho d'un double fonctionnement du culte d'Artémis à Délos. À l'échelle panhellénique, la sœur d'Apollon est proche de son frère: elle porte un arc et tue les impies, possède un sanctuaire voisin de celui d'Apollon et leurs statues ont été réalisées par les mêmes sculpteurs; elle doit à ses liens familiaux sa légitimité à Délos, où sa figure est très en retrait. À l'échelle locale en revanche, la déesse occupe des fonctions sans rapport avec les attributions de son frère<sup>48</sup> et qui pour la plupart ne sont pas liées à l'épisode de la nativité, mais qui relèvent de ses domaines d'activité propres: la chasse, la courotrophie, le mariage et peut-être la maïeutique. Dans ces fonctions, elle est en partie relayée par des hypostases locales: ce n'est sans doute pas un hasard si ces figures secondaires interviennent dans le sanctuaire d'Artémis voisin de celui d'Apollon, c'est-à-dire celui où la déesse est la plus proche de son frère — et probablement par conséquent celui où son individualisation est la moins marquée. Quant au sanctuaire d'Ortygie, dont les textes ne donnent qu'une idée très vague, il est lié à une version du récit de nativité qui sépare les deux divinités, topographiquement sinon fonctionnellement.

45. Artémis « précède Apollon et aide sa mère à mettre aussi au monde Apollon »; une scholie à l'*Alexandra* de Lycophron (t. 74) fait le même récit.

46. Il est attribué à (ou dans le goût de) la poétesse du III<sup>e</sup> s. Nossis; voir aussi VI, 272.

47. Seuls les poètes latins, au I<sup>er</sup> s. ap. J.-C., assimilent volontiers Cynthia à la lune et parfois à Hécate.

48. Cf. BRUNEAU 1970, p. 206, qui décrit (un peu spécieusement à mon sens) Artémis comme antithétique à Apollon puisque c'est au culte de ce dernier que sont rattachées les interdictions de naître et de mourir à Délos, alors qu'Artémis est précisément active dans les domaines maïeutique et funéraire.

La réunion de ces témoignages met aussi en lumière l'évolution chronologique de l'image littéraire de l'Artémis délienne, qui connaît une véritable transformation au I<sup>er</sup> s. en milieu romain. Le Grec Diodore ne voit pas de lien étroit entre Délos et Artémis; le Romain Cicéron en revanche donne parfois une image de Délos où Apollon et Artémis occupent à peu près la même position, et les poètes augustéens effectuent entre Artémis et Délos un amalgame où chacun devient essentiel à l'autre, les épithètes Délia ou Cynthia suffisant dans leurs œuvres à identifier Artémis. L'Artémis délienne des Romains est avant tout une déesse de la chasse, qui sert de référent poétique à une certaine forme de beauté fière : celle de Didon dans l'*Énéide*<sup>49</sup> ou celle des bien-aimées de Tibulle ou de Propertius, respectivement surnommées Délia et Cynthia<sup>50</sup>. Il y a là une banalisation de la tradition mythique, utilisée comme référent culturel, où l'équilibre des liens entre Artémis, Apollon et Délos se modifie. Cette mode délienne est liée à la « politique apollinienne<sup>51</sup> » développée par Auguste à partir de 36, qui fait la part belle à Diane, mais cette évolution correspond aussi chronologiquement à l'abandon relatif du site au I<sup>er</sup> s. et donc à un déclin du fonctionnement du culte qui facilite cette altération, sinon des pratiques, du moins des représentations.

Cécile DURVYE

## TEXTES<sup>52</sup>

**Texte 1 :** Homère, *Odyssée* V, 121-124 (texte établi par H. van Thiel, *Homeri Odyssea*, Olms – Weidemann, 1991)

᾽Ως μὲν ὄτ' ᾽Ωρίων' ἔλετο ῥοδοδάκτυλος Ἥως,                    121  
 Τόφρα οἱ ἠγάασθε θεοὶ ῥεῖα ζῶντες,  
 Ἔως μιν ἐν Ὀρτυγίῃ χρυσόθρονος Ἄρτεμις ἀγνή  
 Οἷσ' ἀγανοῖσι βέλεσσιν ἐπιχομένη κατέπεφνεν.

Ainsi, lorsqu'Aurore aux doigts de rose enleva Orion, 121  
 vous, les dieux qui vivent facilement, vous l'avez jalosé  
 jusqu'à ce que la sainte Artémis au trône d'or à Ortygie  
 l'eut tué en le transperçant de ses doux traits.

49. Voir la note 36.

50. Martial corse ce jeu de références lorsqu'il affirme que Cynthia est à l'origine de la capacité de vaticination de Propertius, ajoutant la mention de l'oracle à l'allusion délienne (*Épigrammes* VIII, 73, 5 : *Cynthia te vatem fecit, lascive Properti*; cf. aussi XIV, 189).

51. Sur l'utilisation d'Apollon comme figure tutélaire de Rome sous le principat, voir la synthèse de MILLER 2009; sur l'illustration de cette « politique apollinienne » chez Tite-Live, MINEO 2013 (p. 40 et 58 sur l'importance du rôle de Diane); sur le lien entre les cultes d'Apollon et de Diane dans la Rome augustéenne, GAGÉ 1955, p. 527.

52. Sauf mention contraire, les textes sont cités dans l'édition de la CUF; les traductions proposées dans les éditions ont souvent été modifiées.

**Texte 2 :** Théognis, *Élégiés* I, 5-14 (texte établi et traduit par J. Carrière, CUF, 1948)

Φοῖβε ἄναξ, ὅτε μὲν σε θεὰ τέκε πότνια Λητώ, 5  
 φοίνικος ῥαδινῆς χερσὶν ἐφαψαμένη,  
 ἀθανάτων κάλλιστον, ἐπὶ τροχοειδέϊ λίμνῃ,  
 πᾶσα μὲν ἐπλήσθη Δῆλος ἀπειρεσίῃ  
 ὀδμῆς ἀμβροσίης, ἐγέλασσε δὲ γαῖα πελώρη,  
 γήθησεν δὲ βαθὺς πόντος ἄλδος πολιῆς. 10

Ἄρτεμι θηροφόνῃ, θύγατερ Διός, ἦν Ἄγαμέμνων  
 εἶσαθ' ὅτ' ἐς Τροίην ἔπλεε νηυσὶ θοαῖς,  
 εὐχομένωι μοι κλυθι, κακὰς δ' ἀπὸ κῆρας ἄλλακε·  
 σοὶ μὲν τοῦτο, θεά, σμικρόν, ἐμοὶ δὲ μέγα.

Seigneur Phoïbos, lorsque Létô, la vénérable déesse,  
 ayant noué autour du palmier ses bras souples<sup>53</sup>,  
 t'enfanta, toi le plus beau des immortels, au bord du lac circulaire,  
 l'immense Délos fut emplie tout entière  
 d'un parfum d'ambrosie, la terre géante sourit  
 et, dans ses profondeurs, se réjouit la blanche mer.

Artémis, tueuse de bêtes, fille de Zeus, qu'Agamemnon  
 honora d'un temple en s'embarquant pour Troie sur ses vaisseaux  
 rapides,  
 écoute ma prière, écarte de moi les funestes Kères :  
 c'est peu pour toi, déesse, et pour moi c'est beaucoup.

**Texte 3 :** *Hymne homérique à Apollon*, 14-18 (texte établi et traduit par J. Humbert, CUF, 1936)

Χαῖρε, μάκαιρ' ὦ Λητοῖ, ἐπεὶ τέκες ἀγλαὰ τέκνα 15  
 Ἀπόλλωνά τ' ἄνακτα καὶ Ἄρτεμιν ἰοχέαιραν,  
 τὴν μὲν ἐν Ὀρτυγίῃ, τὸν δὲ κρωναῆ ἐνὶ Δήλῳ,  
 κεκλιμένη πρὸς μακρὸν ὄρος καὶ Κύνθιον ὄχθον,  
 ἀγχοτάτῳ φοίνικος, ὅπ' Ἴνωποῖο ῥεέθροισ.

Salut, bienheureuse Létô, qui as enfanté ces splendides enfants,  
 le seigneur Apollon et Artémis qui déverse ses flèches,  
 elle dans Ortygie, lui dans la rocheuse Délos,  
 penchée vers<sup>54</sup> la grande éminence du mont Cynthe,  
 tout près du palmier, au bord des flots de l'Inôpos.

53. Ou, selon d'autres manuscrits, φοίνικος ῥαδινῆς, « autour du souple palmier ».

54. Ou : « appuyée sur ».

**Texte 4 :** *Hymne homérique à Apollon*, 156-161 (texte établi et traduit par J. Humbert, CUF, 1936)

Πρὸς δὲ τόδε μέγα θαῦμα, ὅου κλέος οὐποτ' ὀλεῖται,  
 κοῦρα Δηλιάδες, Ἐκατηβέλεταο θεράπναι·  
 αἴ τ' ἐπεὶ ἄρ' πρῶτον μὲν Ἀπόλλων' ὑμνήσωσιν,  
 αὐτίς δ' αὖ Λητώ τε καὶ Ἄρτεμιν ἰοχέαιραν  
 μνησάμεναι ἀνδρῶν τε παλαιῶν ἠδὲ γυναικῶν  
 ὕμνον ἀείδουσιν, θέλγουσι δὲ ψῦλ' ἀνθρώπων. 160

Il est encore un grand prodige dont la gloire ne périra jamais :  
 les filles de Délos, servantes du dieu qui lance au loin ses traits ;  
 après avoir d'abord célébré Apollon,  
 puis Létô et Artémis qui déverse ses flèches,  
 en souvenir des hommes et les femmes d'autrefois  
 elles chantent un hymne et charment la foule des humains.

**Texte 6 :** Hérodote, IV, 34 (texte établi et traduit par Ph.-E. Legrand, CUF, 1945)

Τῆσι δὲ παρθένοισι ταύτησι τῆσι ἐξ Ὑπερβορέων τελευτησάσῃσι ἐν Δήλῳ κείρονται  
 καὶ αἱ κόραι καὶ οἱ παῖδες οἱ Δηλίων· αἱ μὲν πρὸ γάμου πλόκαμον ἀποταμόμεναι καὶ  
 περὶ ἄτρακτον εἰλίξασαι ἐπὶ τὸ σῆμα τιθεῖσι· τὸ δὲ σῆμά ἐστι ἔσω ἐς τὸ Ἄρτεμισιον  
 εἰσόντι ἀριστερῆς χειρός, ἐπιπέφυκε δὲ οἱ ἐλαίη· ὅσοι δὲ παῖδες τῶν Δηλίων περὶ χλόην  
 τινὰ εἰλίξαντες τῶν τριχῶν τιθεῖσι καὶ οὗτοι ἐπὶ τὸ σῆμα.

À ces Vierges, qui, venues d'Hyperborée, sont mortes à Délos, les jeunes filles  
 et les garçons de Délos offrent leurs cheveux coupés ; les filles, avant leur mariage,  
 retranchent une boucle à leur chevelure et, après l'avoir enroulée autour d'un fuseau,  
 la déposent sur le tombeau (Sèma) ; le Sèma est à l'intérieur de l'Artémision, à main  
 gauche quand on entre, et un olivier a poussé dessus ; et tous les garçons de Délos,  
 après avoir enroulé une mèche de leurs cheveux autour d'une plante fraîche, la  
 déposent eux aussi sur le tombeau.

**Texte 7 :** Sophocle, *Trachiniennes*, 205-214 (texte établi par A. Dain, traduit par P. Mazon, revu par J. Irigoïn, CUF, 1955/1994)

Ἄνολοῦξεται δόμος ἐφεστίοι- 205  
 σιν ἀλαλαῖς ὁ μελλόνυμ-  
 φος, ἐν δὲ κοινὸς ἀρσένων  
 ἴτω κλαγγὰ τὸν εὐφάρετραν  
 Ἀπόλλω προστάταν· ὁμοῦ δὲ  
 παιᾶνα, παιᾶν' ἀνάγετ', ὧ παρθένοι, 210  
 βοᾶτε τὰν ὁμόσπορον  
 Ἄρτεμιν Ὀρτυγίαν,  
 ἐλαφαβόλον, ἀμφίπυρον,  
 γείτονάς τε Νύμφας.



Elle éclatera en clameurs de triomphe autour de son foyer, la maison qui attend l'époux. Que l'unanime clameur des garçons aille au dieu au beau carquois, Apollon tutélaire! Et de concert entonnez le réan, le réan, jeunes filles, acclamez celle qui est née de la même semence, Artémis Ortygienne, celle qui tire sur les cerfs, la déesse aux deux torches, et les Nymphes ses compagnes!

**Texte 9 :** Euripide, *Hécube*, 455-465 (texte établi et traduit par L. Méridier, CUF, 1927)

ἢ νάσων, ἀλιήρει	455
κώπα πεμπομέναν τάλαι-	
ναν, οἰκτρῶν βιοτᾶν ἔχουσαν οἴκοις,	
ἔνθα πρωτόγονός τε φοί-	
νιξ δάφνα θ' ἱερὸς ἀνέσ-	
χε πτόρθους Λατοῖ φίλα ὦ-	460
δῖνος ἄγαλμα Δίας;	
σὺν Δηλιάσιν τε κού-	
ραισιν Ἀρτέμιδος θεᾶς	
χρυσέαν ἄμπτυκα τόξα τ' εὐλογῆσω;	465

[...] ou encore entre toutes les îles, portée par la rame marine, infortunée! mènerai-je la pitoyable vie de servante là où le premier palmier et le laurier dressèrent leurs rameaux sacrés pour la chère Létô, en l'honneur de l'enfant mis au monde pour Zeus? Avec les filles de Délos, célébrerai-je le bandeau et l'arc d'or de la déesse Artémis?

**Texte 10 :** Euripide, *Iphigénie en Tauride*, 1096-1105 (texte établi et traduit par L. Parmentier et H. Grégoire, CUF, 1925)

ποθοῦσ' Ἑλλάνων ἀγόρους,	1096
ποθοῦσ' Ἀρτεμιν λοχίαν	
ἃ παρὰ Κύνθιον ἔχθον οἰκεῖ	
φοίνικά θ' ἄβροκόμαν	
δάφναν τ' εὐερέα καὶ	1100
γλαυκᾶς θαλλὸν ἱερὸν ἐλαίας,	
Λατοῦς ὠδῖνα φίλαν,	
λίμναν θ' εἰλίσσουσαν ὕδωρ	
κύκλιον, ἔνθα κύκινος μελω-	
δὸς Μούσας θεραπέυει.	1105

... moi qui soupire après les fêtes helléniques,  
et l'Artémis des accouchées (Lochia),  
qui réside auprès des escarpements du Cynthe,  
du palmier au feuillage luxuriant,  
du laurier vivace,  
du rejet sacré de l'olivier vert pâle,  
cher fruit des douleurs de Létô,  
et du lac tourbillonnant aux eaux

arrondies<sup>55</sup>, là où le cygne chanteur  
honore les Muses.

**Texte 17 :** Callimaque, *Épigrammes*, 62 (texte établi et traduit par É. Cahen, CUF, 1940)

Κυνθιάδες θαρσεῖτε· τὰ γὰρ τοῦ Κρητὸς Ἐχέμμα  
κεῖται ἐν Ὀρτυγίῃ τόξα παρ' Ἀρτέμιδι,  
οἷς ὑμέων ἐκένωσεν ὄρος μέγα· νῦν δὲ πέπαιται,  
αἴγες, ἐπεὶ σπονδὰς ἡ θεὸς εἰργάσατο.

Bêtes du Cynthe, rassurez-vous : les flèches du Crétois Échemmas  
reposent à Ortygie auprès d'Artémis,  
ces flèches avec lesquelles il vidait de gibier la grande montagne : à présent il a  
cessé,  
chèvres, depuis que la déesse a organisé cette trêve.

**Texte 18 :** Callimaque, *Hymne à Apollon*, 58-63 (texte établi par É. Cahen, CUF, 1940 ;  
traduit par Ph. Bruneau, *EAD XL*, 2002, p. 61)

Τετραέτης τὰ πρῶτα θεμελίια Φοῖβος ἔπηξε  
καλῆ ἐν Ὀρτυγίῃ περιηγέος ἐγγύθι λίμνης.  
Ἄρτεμις ἀγρώσσουσα καρήατα συνεχῆς αἰγῶν 60  
Κυνθιάδων φορέεσιν, ὃ δ' ἔπλεκε βωμὸν Ἀπόλλων·  
δείματο μὲν κεράεσσιν ἐδέθλια, πῆξε δὲ βωμὸν  
ἐκ κεράων, κεραοὺς δὲ πέριξ ὑπεβάλλετο τοίχους.

À quatre ans Phoïbos établit les premières fondations  
dans la belle Ortygie, près du lac arrondi.  
Artémis, chassant, apportait sans cesse les têtes des chèvres  
du Cynthe, et Apollon réalisait les entrelacs d'un autel ;  
il construisit avec des cornes le soubassement, établit l'autel  
au moyen de cornes, et dressa tout autour des parois de cornes.

55. Deux lectures du passage sont possibles : soit les accusatifs φοίνικα, δάφναν, θαλλόν et λίμναν sont coordonnés avec Ἄρτεμιν comme compléments d'objet direct de ποθοῦσα (« moi qui regrette Artémis Lochia qui réside auprès des escarpements du Cynthe, et le palmier [...], et le laurier [...] ») ; soit ils sont coordonnés avec Κύνθιον ὄχθον et commandés par παρά, préposition qui peut signifier « auprès de » ou « au flanc de » (la seule autre attestation de παρά ὄχθον chez Euripide — *Suppliantes*, 659 — décrit des troupes stationnées « sur le flanc de la colline ») : « moi qui regrette Artémis Lochia qui réside auprès des escarpements du Cynthe, près du palmier », etc. La première interprétation situe Artémis sur les flancs du Cynthe et l'isole des autres éléments topographiques ; c'est un argument essentiel dans l'identification du sanctuaire délien dit d'« Artémis Lochia » (voir MORETTI, p. 78). La deuxième interprétation (retenue par L. Parmentier et H. Grégoire dans la CUF) présente l'ensemble des repères caractéristiques du mythe de nativité comme marqueurs topographiques de « la demeure d'Artémis » ; l'interprétation selon laquelle παρά Κύνθιον ὄχθον désignerait l'emplacement d'un sanctuaire d'Artémis en est très affaiblie. Quelle que soit l'hypothèse retenue, le vers 1102, qui appose ὠδῖνα φίλαν à Ἄρτεμιν, interrompt curieusement l'énumération.

**Texte 19 :** Diodore de Sicile, *Bibliothèque historique* V, 77, 6-7 (texte établi et traduit par M. Casevitz, CUF, 2015)

6 Ὡσαύτως δὲ τὸν μὲν Ἀπόλλωνα πλεῖστον χρόνον φανῆναι περὶ Δῆλον καὶ Λυκίαν καὶ Δελφούς, τὴν δ' Ἄρτεμιν περὶ τὴν Ἐφεσον καὶ τὸν Πόντον, ἔτι δὲ τὴν Περσίδα καὶ τὴν Κρήτην· 7 διόπερ ἀπὸ τῶν τόπων ἢ πράξεων τῶν παρ' ἐμάστοις συντελεσθεισῶν τὸν μὲν Δῆλιον καὶ Λύκιον καὶ Πύθιον ὀνομάζεσθαι, τὴν δ' Ἐφεσίαν καὶ Κρησίαν, ἔτι δὲ Ταυροπόλον καὶ Περσίαν, ἀμφοτέρων ἐν Κρήτῃ γεγενημένων.

De la même façon, dit-on, Apollon se montra pendant très longtemps à Délos, en Lycie et à Delphes, Artémis à Éphèse et dans le Pont ainsi qu'en Perse et en Crète; les lieux ou les actes que chacun y a accomplis font donc que l'on nomme l'un Délien, Lycien et Pythien, l'autre Éphésienne et Crétoise, ainsi que Tauropole et Perse, bien qu'ils fussent tous deux nés en Crète.

**Texte 32 :** Ovide, *Héroïdes*, 21, 77-108<sup>56</sup> (texte établi par H. Bornecque, traduit par M. Prévost, CUF, 1928)

<i>Mota loci fama properabam visere Delon [...]</i>	77
<i>Et iam transieram Myconon, iam Tenon et Andron,</i> <i>Inque meis oculis candida Delos erat;</i>	81
<i>Quam procul ut vidi : « Quid me fugis, insula ? », dixi,</i> <i>« Laberis in magno numquid, ut ante, mari ? » [...]</i>	
<i>Protinus egressae Superis, quibus insula sacra est,</i> <i>Flava salutatis tura merumque damus,</i> <i>Dumque parens aras votivo sanguine tingit</i> <i>Secta que fumosis ingerit exta focis,</i>	91
<i>Sedula me nutrix alias quoque ducit in aedes,</i> <i>Erramusque vago per loca sacra pede,</i> <i>Et modo porticibus spatior, modo munera regum</i> <i>Miror et in cunctis stantia signa locis;</i>	95
<i>Miror et innumeris structam de cornibus aram</i> <i>Et de qua pariens arbore nixa dea est,</i>	100
<i>Et quae praeterea (neque enim meminive libetve</i> <i>Quidquid ibi vidi dicere) Delos habet. [...]</i>	
<i>In templum redeo gradibus sublime Dianae;</i> <i>Tutior hoc equis debuit esse locus ?</i>	107
Attirée par la renommée du lieu, j'avais hâte de visiter Délos. [...]	
Déjà j'avais doublé Myconos, déjà Ténos et Andros, et la blanche Délos était devant mes yeux; du plus loin que je la vis : « Pourquoi me fuis-tu, lui dis-je, île ? Erres-tu donc, comme jadis, sur la vaste mer ? » [...]	

56. Je fragmente ici le texte en supprimant les exclamations d'impatience de l'héroïne et la description des apprêts de sa toilette avant la visite.

Aussitôt sorties, nous saluons les divinités auxquelles l'île est consacrée,  
 nous leur offrons l'encens fauve et le vin  
 et, tandis que ma mère teint les autels d'un sang votif  
 et jette aux brasiers fumants les entrailles découpées,  
 ma nourrice diligente me conduit vers d'autres sanctuaires encore  
 et nous errons, au hasard de nos pas, dans les lieux saints.  
 Tantôt je me promène sous les portiques, tantôt j'admire les présents des rois  
 et les statues qui se dressent en tous lieux ;  
 j'admire aussi l'autel construit de cornes innombrables  
 et l'arbre auquel s'appuya la déesse lorsqu'elle enfanta,  
 et tout ce qu'en outre possède Délos (car je ne me rappelle ni ne veux  
 dire tout ce que j'y ai vu). [...]

Je reviens au temple de Diane, qu'exhaussent des degrés ;  
 quel lieu, plus que celui-là, aurait dû m'être tutélaire ?

**Texte 49 :** Pseudo-Apollodore, I, 4, 1 et 3 (texte édité par R. Wagner et révisé par J.G. Frazer, *LCL*, 1921)

1. Λητώ δὲ συνελθοῦσα Διὶ κατὰ τὴν γῆν ἅπασαν ὑφ' Ἡρας ἠλαύνετο, μέχρις εἰς Δῆλον ἐλθοῦσα γεννᾷ πρώτην Ἄρτεμιν, ὑφ' ἧς μαιωθεῖσα ὕστερον Ἀπόλλωνα ἐγέννησεν.

3. Ὠρίωνα δὲ Ἄρτεμις ἀπέκτεινεν ἐν Δῆλῳ. [...] Ὠρίωνος δὲ Ἡὼς ἐρασθεῖσα ἤρπασε καὶ ἐκόμισεν εἰς Δῆλον· ἐποίει γὰρ αὐτὴν Ἀφροδίτη συνεχῶς ἐρᾶν, ὅτι Ἄρει συνευνάσθη. Ὁ δὲ Ὠρίων, ὡς μὲν ἔνιοι λέγουσιν, ἀνηρέθη δισκευεῖν Ἄρτεμιν προκαλούμενος, ὡς δὲ τινες, βιαζόμενος ὤπιν μίαν τῶν ἐξ Ἑπεροβόρων παραγενομένων παρθένων ὑπ' Ἀρτέμιδος ἐτοξεύθη.

1. Létô, parce qu'elle s'était unie à Zeus, était chassée à travers la terre entière par Héra, jusqu'à ce qu'arrivée à Délos elle donnât naissance d'abord à Artémis, qui par la suite l'accoucha d'Apollon.

3. Artémis tua Orion à Délos. [...] Éös, amoureuse d'Orion, l'enleva et l'amena à Délos ; car Aphrodite faisait en sorte qu'elle fût constamment amoureuse, parce qu'elle avait partagé la couche d'Arès. Orion, à ce que disent certains, trouva la mort en défiant Artémis au disque, mais selon d'autres, c'est alors qu'il violait Opis, l'une des Vierges venues du pays des Hyperboréens, qu'il fut abattu à coups de flèches par Artémis.

**Texte 50 :** Tacite, *Annales* III, 61 (texte établi et traduit par H. Goelzer, CUF, 1922)

*Primi omnium Ephesii adiere, memorantes non, ut vulgus crederet, Dianam atque Apollinem Delo genitos : esse apud se Cencreum amnem, lucum Ortygiam, ubi Latonam partu gravidam et oleae, quae tum etiam maneat, adnissam edidisse ea numina, deorumque monitu sacratum nemus, atque ipsum illic Apollinem post interfectos Cyclopas Iovis iram vitavisse.*

Les premiers de tous se présentèrent les Éphésiens, qui rappelèrent que, contrairement à la croyance du vulgaire, Diane et Apollon n'étaient pas nés à Délos : qu'il y avait chez eux un fleuve Cencreus, un bois sacré d'Ortygie, où Latone, au terme de sa grossesse et appuyée contre un olivier qui subsistait encore, avait mis au

monde ces divinités, que sur un avertissement des dieux ce bois avait été consacré et qu'en cet endroit Apollon lui-même, après le meurtre des Cyclopes, avait trouvé un asile contre la colère de Jupiter.

**Texte 55** : Athénagore d'Athènes, *Supplique au sujet des Chrétiens*, 17, 4 (texte édité et traduit par B. Pouderon, *Sources chrétiennes*, 1992)

Ὁ δὲ Πύθιος ἔργον Θεοδώρου καὶ Τηλεκλέους καὶ ὁ Δῆλιος καὶ ἡ Ἄρτεμις Τεκταίου καὶ Ἀγγελίωνος τέχνη.

L'Apollon Pythien est l'œuvre de Théodoros et de Télèclès, le Délien et l'Artémis sont des productions de Tektaios et d'Angéliion.

**Texte 57** : Clément d'Alexandrie, *Protreptique* III, 45, 2 (texte édité et traduit par Cl. Mondésert avec la collaboration d'A. Plassart, *Sources chrétiennes*, 2004)

Τί σοι καταλέγω τὰς Ὑπερβορέων γυναικίας; Ὑπερόχη καὶ Λαοδικὴ κέκλησθον, ἐν τῷ Ἄρτεμισίῳ ἐν Δῆλῳ κειμήδευσθον, τὸ δὲ ἐν τῷ Ἀπόλλωνος τοῦ Δηλίου ἐστὶν ἱερῶ.

Faut-il vous ajouter à la liste les femmes venues de chez les Hyperboréens? Elles s'appelaient Hyperochè et Laodikè et ont reçu les honneurs funèbres dans l'Artémision de Délos, qui est dans le sanctuaire de l'Apollon délien.

**Texte 61** : Athénée de Naucratis, *Deipnosophistes* XV, 694d (texte édité par G. Kaibel, revu par C.B. Gulick, *LCL*, 1941)

Ἐν Δῆλῳ ποτ' ἔτικτε παῖδα Λατώ,  
Φοῖβον χρυσοκόμαν, ἄνακτ' Ἀπόλλω,  
ἐλαφηβόλον τ' ἀγροτέρων  
Ἄρτεμιν, ἧ γυναικῶν μέγ' ἔχει κράτος.

A Délos jadis Létô enfanta deux enfants,  
Phoïbos aux cheveux d'or, le seigneur Apollon,  
et celle qui tire sur les cerfs, la chasseresse,  
Artémis, qui sur les femmes a un grand pouvoir.

**Texte 72** : *Anthologie grecque (Anthologie palatine)* VI, 273 (texte établi et traduit par P. Waltz, CUF, 1931)

ΩΣ ΝΟΣΣΙΔΟΣ

Ἄρτεμι, Δᾶλον ἔχουσα καὶ Ὀρτυγίαν ἐρόεσσαν,  
τόξα μὲν εἰς κόλπους ἄγν' ἀπόθου Χαρίτων,  
λοῦσαι δ' Ἴνωπῷ καθαρόν χρῶα, βᾶθι δ' ἐς οἴκους  
λύσουσ' ὠδίνων Ἀλκétιν ἐκ χαλεπῶν.

DANS LE GOUT DE NOSSIS

Artémis, qui occupes Délos et Ortygie la charmante,  
dépose tes flèches saintes dans le giron des Grâces,  
purifie ta peau en la baignant dans l'Inôpos et viens vers nos demeures  
pour délivrer Alkétis d'un douloureux travail.

## TABLEAU CHRONOLOGIQUE DES TEXTES PRIS EN COMPTE

(Les numéros en caractères gras sont ceux des textes traduits ci-dessus)

N°	Date	Auteur et titre	Éléments du récit	Nativité-triade	Gémeité	Singularités
1	vii <sup>e</sup> av. J.-C.	Homère, <i>Odyssee</i> V, 121-124	Meurtre d'Orion à Ortygie, flèches.		×	
2	vi <sup>e</sup> av. J.-C.	Théognis, <i>Élégies</i> I, 5-14	Naissance d'Apollon ; Létô, palmier, lac trochoïde, Délos ; Artémis « tueuse de bêtes » (θηροφόνη), écarte les maux.	×		×
3	vi <sup>e</sup> av. J.-C.	<i>Hymne homérique à Apollon</i> , 14-18	Naissance ; Létô, Apollon et Artémis ἰοχέαιρα née à Ortygie ; Cynthe, palmier, Inôpos.	×		×
4	vi <sup>e</sup> av. J.-C.	<i>Hymne homérique à Apollon</i> , 156-161	Hymnes des filles de Délos à Apollon, Létô et Artémis ἰοχέαιρα.	×	×	
5	v <sup>e</sup> av. J.-C.	Pindare, <i>Néméennes</i> I, 2-4	Ortygie de Syracuse, couche d'Artémis et sœur de Délos.			×
6	v <sup>e</sup> av. J.-C.	Hérodote, IV, 34-35	Tombeau des Vierges hyperboréennes dans l'Artémision de Délos ; rite de passage à l'âge adulte ; olivier.			×
7	v <sup>e</sup> av. J.-C.	Sophocle, <i>Trachiniennes</i> , 212-214	Artémis sœur d'Apollon, d'Ortygie, chasseresse de cerfs, déesse à deux torches.		×	×
8	v <sup>e</sup> av. J.-C.	Thucydide, III, 104, 5	Déliades ; citation de l' <i>Hymne</i> homérique à Apollon 165 : « qu'Apollon me soit favorable avec Artémis ! »		×	
9	v <sup>e</sup> av. J.-C.	Euripide, <i>Hécube</i> , 458-465	Nativité sans Apollon : palmier premier-né, laurier, Létô, Zeus, Déliades, bandeau d'or et flèches d'Artémis.	×		
10	v <sup>e</sup> av. J.-C.	Euripide, <i>Iphigénie en Tauride</i> , 1097-2005	Artémis Lochia qui réside près du mont Cynthe, du palmier, du laurier, de l'olivier ; Létô, lac rond, cygne.	×		×
11	v <sup>e</sup> av. J.-C.	Aristophane, <i>Oiseaux</i> , 871	Invocation à la triade : cygne, Létô Ὀρτυγομήτηρ (mère des cailles) et Artémis Κολαινίς transformée en « chardonneret ».	×		
12	v <sup>e</sup> av. J.-C.	Aristophane, <i>Nuées</i> , 595 <sup>57</sup>	Phoïbos, dieu de Délos, habite le Cynthe ; Artémis habite le temple d'or d'Éphèse.			×

57. Une scholie à ce vers définit le Cynthe comme montagne délienne, Apollon comme le dieu du soleil et Artémis comme la déesse de la lune. La même interprétation commande une scholie à

13	v <sup>e</sup> av. J.-C.	Aristophane, <i>Thesmophories</i> , 315-321	Invocation à Apollon délien, Athéna et Artémis « rejeton de Létô ».	×		
14	iv <sup>e</sup> av. J.-C.	Hypéride, <i>Discours déliaque</i> , frag. 67 <sup>58</sup>	Létô passe en Attique par le cap Zôster avant d'accoucher à Délos.	×		
15	v <sup>e</sup> – iii <sup>e</sup> av. J.-C. ? <sup>59</sup>	Scholie à Homère, <i>Iliade</i> I, 9 (sch. D)	Nativité : Létô, Zeus, île d'Astérie, olivier et palmier, Artémis et Apollon; île reçoit nom de Délos.	×		
16	iii <sup>e</sup> av. J.-C.	Callimaque, <i>Aitia</i> , frag. 1 <sup>60</sup>	Histoire de Kydippè; Artémis garante d'un serment de mariage.			×
17	iii <sup>e</sup> av. J.-C.	Callimaque, <i>Épigrammes</i> , 62 <sup>61</sup>	Flèches du Crétois Échemmas déposées à Ortygie auprès d'Artémis; Cynthe, chèvres.			×
18	iii <sup>e</sup> av. J.-C.	Callimaque, <i>Hymne à Apollon</i> , 60-61	Artémis ἀγρώσσοισα chasse les chèvres sur le Cynthe, Apollon s'en fait un autel.			×
19	i <sup>er</sup> av. J.-C.	Diodore, V, 77, 6	Apollon fréquente Délos et d'autres lieux; Artémis fréquente Éphèse, le Pont, la Perse et la Crète (mais pas Délos); tous deux sont nés en Crète.		×	×
20	i <sup>er</sup> av. J.-C.	Cicéron, <i>Verrines</i> II, 1, 48	Nativité : Latone, Apollon, Diane; l'île appartient aux deux (ou trois) dieux.	×		
21	i <sup>er</sup> av. J.-C.	Cicéron, <i>Verrines</i> II, 4, 71	Verrès a pillé les temples les plus insignes : celui d'Apollon à Délos, celui de Diane à Pergè.			×
22	i <sup>er</sup> av. J.-C.	Cicéron, <i>Verrines</i> II, 5, 185	Délos est non seulement le temple, mais « la résidence ancienne et le domicile divin » de Latone, Apollon et Diane.	×		
23	i <sup>er</sup> av. J.-C.	Varron, <i>De la langue latine</i> VII, 16, citant Manilius	Nativité : Latone, Zeus, Apollon et Diane, Délos.	×		
24	i <sup>er</sup> av. J.-C.	Virgile, <i>Énéide</i> I, 498-502	Diane mène les chœurs des Oréades sur les cimes du Cynthe; carquois, Latone.	×		×
25	i <sup>er</sup> av. J.-C.	Virgile, <i>Bucoliques</i> III, 62-67	« Délia » désigne Diane après une réplique citant Phœbus; chiens.		×	×
26	i <sup>er</sup> av. J.-C.	Virgile, <i>Bucoliques</i> VII, 29-30	« Délia » désigne Diane; offrande d'une tête de sanglier et d'une ramure de cerf; protectrice de la chasse.			×

Aristophane, *Paix*, 409-411, affirmant que les Perses n'ont détruit ni Délos ni Éphèse parce qu'ils vénèrent la lune et le soleil.

58. Éd. Jensen, Teubner, 1917, § 67, p. 124. Repris par Aelius Aristide, *Panathénaïque* (éd. G. Dindorf, Aristides, vol. I, Leipzig, Weidmann, 1829, § 98, p. 157).

59. DICKEY 2007, p. 20.

60. Fragment I de l'édition d'É. Cahen, CUF, 1922.

61. Repris dans la *Souda*, s.v. Κυθηάδες.

27	1 <sup>er</sup> av. J.-C.	Virgile, <i>Géorgiques</i> III, 6 <sup>62</sup>	Nativité présentée comme sujet rebattu ; Latone et Délos sans Apollon ni Diane.	×		
28	1 <sup>er</sup> av. J.-C.	Horace, <i>Odes</i> I, 21	Les vierges chantent Diane, les jeunes gens Apollon du Cynthe, délien, et Latone.	×		×
29	1 <sup>er</sup> av. J.-C.	Horace, <i>Odes</i> III, 28, 12	Chant pour « Latone et les flèches de l'agile Cynthia ».			×
30	1 <sup>er</sup> av. J.-C.	Horace, <i>Odes</i> IV, 6	Ode à Phœbus ; vierges et jeunes gens sous la protection de la « déesse délienne <sup>63</sup> » qui force de son arc les lynx et les cerfs ; lune.			×
31	1 <sup>er</sup> av. – 1 <sup>er</sup> ap. J.-C.	Ovide, <i>Héroïdes</i> , 18, 60	« Cynthia » est la déesse-lune.			×
32	1 <sup>er</sup> av. – 1 <sup>er</sup> ap. J.-C.	Ovide, <i>Héroïdes</i> , 20-21	Lettres d'Acontius et de Cydippe : Diane appelée <i>Delia</i> et <i>Phabe</i> ; chasserresse, accoucheuse, gardienne des serments, mariage ; protectrice des vierges, cruelle, tue alors qu'Apollon guérit.	×	×	×
33	1 <sup>er</sup> av. – 1 <sup>er</sup> ap. J.-C.	Ovide, <i>Métamorphoses</i> I, 694-698	Syrinx est comparée à Diane, « déesse d'Ortygie », fille de Latone : arc d'or, virginité.	×		×
34	1 <sup>er</sup> av. – 1 <sup>er</sup> ap. J.-C.	Ovide, <i>Métamorphoses</i> II, 465	« Cynthia » chasse Callisto enceinte.			×
35	1 <sup>er</sup> av. – 1 <sup>er</sup> ap. J.-C.	Ovide, <i>Métamorphoses</i> VI, 185-192	Niobé méprise Latone et la nativité délienne (deux enfants non nommés).	×		
36	1 <sup>er</sup> av. – 1 <sup>er</sup> ap. J.-C.	Ovide, <i>Métamorphoses</i> VII, 752-755	« Cynthia » la chasserresse a offert un chien à Procris.			×
37	1 <sup>er</sup> av. – 1 <sup>er</sup> ap. J.-C.	Ovide, <i>Métamorphoses</i> VIII, 394-395	Diane fille de Latone protège un sanglier et punit un chasseur (filiation sans Délos).	×		×
38	1 <sup>er</sup> av. – 1 <sup>er</sup> ap. J.-C.	Ovide, <i>Métamorphoses</i> XV, 537-542	Apollon ressuscite Hippolyte ; Cynthia hésite à le cacher à Délos ou en Crète, protégeant celui qui a voulu garder sa virginité.			×
39	1 <sup>er</sup> av. – 1 <sup>er</sup> ap. J.-C.	Ovide, <i>Fastes</i> II, 91-92	« Cynthia » aime les chants d'Arion autant que son frère.		×	
40	1 <sup>er</sup> av. – 1 <sup>er</sup> ap. J.-C.	Ovide, <i>Fastes</i> II, 159-160	« Cynthia » exige la virginité de ses suivantes (ici Callisto).			×
41	1 <sup>er</sup> av. – 1 <sup>er</sup> ap. J.-C.	Hygin, <i>Fables</i> , 52-53	Nativité délienne ; d'Astéria transformée en caille naît l'île d'Ortygie, flottante, où Latone enfante Apollon et Diane et qui prend ensuite le nom de Délos.	×		

62. Un commentaire de Servius explicite le passage.

63. Une scholie précise : *Hoc est Diana*.



42	I <sup>er</sup> ap. J.-C.	Stace, <i>Thébaïde</i> I, 573-589	Apollon de Délos, « Cynthia » lunaire associée à un accouchement, Latone ; chiens.			×
43	I <sup>er</sup> ap. J.-C.	Stace, <i>Thébaïde</i> X, 365	« Cynthia » lunaire à triple forme liée aux forêts et à la mort.			×
44	I <sup>er</sup> ap. J.-C.	Stace, <i>Silves</i> I, 2, 268	Lien entre « Cynthia » lunaire, Lucine et l'accouchement.			×
45	I <sup>er</sup> ap. J.-C.	Pline l'Ancien, <i>Histoire Naturelle</i> IV, 67	Liste des noms de Délos, dont Cynthia, Ortygia, Astéria ; et de Rhénée, appelée aussi <i>Artemite</i> .			×
46	V <sup>e</sup> av. – II <sup>e</sup> ap. J.-C.	<i>Certamen Homeri et Hesiodi</i> , 319-321	Homère déclame à Délos près de l'autel de cornes un hymne à Apollon dont les Déliens transcrivent le texte sur une tablette qu'ils déposent dans le sanctuaire d'Artémis.			×
47	IV <sup>e</sup> av. – II <sup>e</sup> ap. J.-C. <sup>64</sup>	Scholies à Pindare, <i>Pythiques</i> , sujet <sup>65</sup>	Nativité : Létô sous la forme d'une caille, Zeus, cap Zôstèr, Artémis et Phoïbos à Délos, dite auparavant Ortygie ; les enfants laissent l'île à leur mère.	×		
48	IV <sup>e</sup> av. – II <sup>e</sup> ap. J.-C.	Scholies à Pindare, <i>Néméennes</i> , 1 : quatre scholies <sup>66</sup>	– Apollon né à Délos, Artémis à Ortygie en Asie, selon Aristonico – autres toponymes « Ortygie » à Éphèse et à Syracuse – Ortygie de Syracuse est dite sœur de Délos car les deux îles sont homonymes et accueillent Artémis – Ortygie et Délos sont dites sœurs parce qu'elles sont les lieux de naissance du frère et de la sœur.	×	×	
49	II <sup>e</sup> av. – II <sup>e</sup> ap. J.-C.	Ps. Apollodore, I 4, 1 et 3	Nativité, Délos, Létô, Artémis première-née sert de sage-femme à sa mère pour la naissance d'Apollon. Artémis tue Orion à Délos alors qu'il viole la Vierge hyperboréenne Opis.	×		×
50	II <sup>e</sup> ap. J.-C.	Tacite, <i>Annales</i> III, 61	Contestation par les Éphésiens de la nativité délienne ; bois d'Ortygie, olivier.	×		
51	II <sup>e</sup> ap. J.-C.	Pausanias, I, 19, 6	La statue d'Artémis Agrotéra à Agra porte un arc car c'est le premier endroit où Artémis a chassé en arrivant de Délos.			×

64. DICKEY 2007, p. 39.

65. *Scholía vetera in Pindari carmina*, vol. II, éd. A. B. Drachmann, Leipzig, Teubner, 1910, p. 1.

66. *Scholía vetera in Pindari carmina*, vol. III, éd. A. B. Drachmann, Leipzig, Teubner, 1927.

52	II <sup>e</sup> ap. J.-C.	Pausanias, IX, 20, 1	Le Délion de Tanagra contient des statues d'Artémis et Létô.	×		
53	II <sup>e</sup> ap. J.-C.	Aelius Aristide, <i>Hymne à l'Égée</i> <sup>67</sup>	Nativité; Apollon, Artémis, Zeus, Létô; Délos au centre de l'Égée; Athéna guide Létô; Apollon et Artémis dieux « les plus musicaux ».	×		
54	II <sup>e</sup> ap. J.-C.	Pollux, <i>Onomasticon</i> I, 37	Les fêtes d'Apollon s'appellent les Délia, celles d'Artémis les Artémisia ou et les Éphésia.			
55	II <sup>e</sup> ap. J.-C.	Athénagore d'Athènes, <i>Supplique au sujet des Chrétiens</i> , 17, 4	Les statues de culte du Délion et d'Artémis sont œuvre de Tektaios et Angeliôn.		×	
56	II <sup>e</sup> ap. J.-C.	Harpocraton, <i>Lexique des orateurs attiques, s.v. Ἀρτεμίσιον</i> <sup>68</sup>	Définition d'« Artémision » : statue d'Artémis (référence au discours déliaque d'Hypéride).			
57	II <sup>e</sup> ap. J.-C.	Clément d'Alexandrie, <i>Protreptique</i> III, 45	Les Hyperboréennes Hyperochè et Laodikè sont enterrées à Délos dans l'Artémision, qui est dans le sanctuaire d'Apollon.			×
58	II <sup>e</sup> ap. J.-C.	Apulée, <i>Opuscules philosophiques</i> I, 1, 13	Nativité comme date : le jour où l'on rapporte qu'à Délos Latone a mis au monde Apollon et Diane.	×		
59	III <sup>e</sup> ap. J.-C.	Diogène Laërce, II, 42, 8	Socrate en prison aurait composé un hymne à Apollon et Artémis déliens.	×		
60	III <sup>e</sup> ap. J.-C.	Diogène Laërce, II, 44	Socrate est né le 6 de Thargéliou, le jour où les Déliens disent qu'est née Artémis.			×
61	III <sup>e</sup> ap. J.-C.	Athénée, <i>Deipnosophistes</i> XV, 50	Nativité : Délos, Létô, Phoïbos Apollon, Artémis tueuse de cerfs (ἐλαφιβόλος) et ἀροστέρα, dotée d'un « grand pouvoir sur les femmes ».	×		×
62	III <sup>e</sup> ap. J.-C.	Ménandre le Rhéteur, <i>Sur les discours épidiictiques</i> 336, <i>Περὶ ἀποπεμπτικῶν</i> <sup>69</sup>	Séjours d'Apollon chez les Déliens et les Milésiens, d'Artémis chez les Argiens.			
63	III <sup>e</sup> ap. J.-C.	Ménandre le Rhéteur, <i>Sur les discours épidiictiques</i> 357	Nativité sans Létô : Délos surgit de la mer pour la naissance d'Apollon et Artémis.	×		

67. Éd. G. Dindorf, 1829, § 250, p. 404. Voir aussi du même auteur le *Panathénaïque* (§ 98) qui reprend Hypéride sur le passage de Létô en Attique par le cap Zôster.

68. Éd. G. Dindorf, Oxoniï, 1853, p. 59.

69. Éd. D.A. Russell et N.G. Wilson, Oxford, Clarendon Press, 1981, p. 13.

64	III <sup>e</sup> av. – IV <sup>e</sup> ap. J.-C.	Scholie à Sophocle, <i>Trachiniennes</i> , 212 <sup>70</sup>	Artémis mise au monde en même temps qu'Apollon, honorée à Ortygie.		×	×
65	IV <sup>e</sup> ap. J.-C.	Libanios, <i>Discours</i> 5, « Artémis », 4-5	Artémis fille de Zeus et Létô, Délos se fixe, Artémis naît avant Apollon, aide sa mère à enfanter Apollon et garde une fonction maïeutique.	×		×
66	IV <sup>e</sup> ap. J.-C.	Servius, <i>Commentarii in Vergilii Aeneidos libros III</i> , 73	Nativité : Diane première-née et sage-femme : d'où, malgré sa virginité, son invocation par les parturientes.	×		×
67	IV <sup>e</sup> ap. J.-C.	Servius, <i>Commentarii in Vergilii Aeneidos libros III</i> , 91	Nativité : Latone embrasse deux lauriers pour accoucher de Diane et Apollon.	×		
68	IV <sup>e</sup> ap. J.-C.	Servius, <i>Commentarii in Vergilii Aeneidos libros III</i> , 124	Ortygie est le nom qu'a reçu Délos après que Létô y eut donné naissance à Apollon et Diane (Virgile mentionne Ortygie sans parler de Diane).	×		
69	IV <sup>e</sup> ap. J.-C.	Servius, <i>Commentarii in Vergilii Georgica III</i> , 6, 4	Nativité, Latone, Apollon et Diane; île flottante.	×		
70	IV <sup>e</sup> ap. J.-C. ?	Scholie à Virgile, <i>Bucoliques</i> IV, 10	Virgile donne la « chaste Lucine » pour sœur à Apollon; le sholiaste explique l'assimilation de Diane à Lucine par sa fonction de sage-femme dans la naissance d'Apollon.	×		×
71	II <sup>e</sup> – V <sup>e</sup> ap. J.-C. <sup>71</sup>	<i>Hymnes orphiques</i> , 35, 4-5 : <i>Hymne à Létô</i>	Létô enfante Phoïbos « et Artémis ἰοχέαιρα, elle à Ortygie, lui sur la rocheuse Délos » (vers repris de l' <i>Hymne homérique</i> , 15).	×		
72	III <sup>e</sup> av. – IX <sup>e</sup> ap. J.-C.	<i>Anthologie grecque</i> VI, 273	Artémis qui occupe Délos et Ortygie appelée au secours d'une femme en couches; arc, Inôpos.			×
73	III <sup>e</sup> av. – XII <sup>e</sup> ap. J.-C. <sup>72</sup>	Scholie à Lycophron, <i>Alexandra</i> , 265	Étiologie de l'épiclèse Ptoios : Létô accouchant fut effrayée (πτοηθῆναι) par la vue d'un sanglier; l'épiclèse vaut pour Létô, Apollon et Artémis.	×	×	

70. DICKEY 2007, p. 34.

71. Datation proposée par MORAND 2001, p. 304; FAYANT 2014, p. XXIX-XXX, date le texte des II<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> s. ap. J.-C.

72. DICKEY 2007, p. 65.

74	III <sup>e</sup> av. – XII <sup>e</sup> ap. J.-C.	Scholie à Lycophron, <i>Alexandra</i> , 401-402	Astérie transformée en caille devient une île nommée d'abord Ortygie et cachée sous la mer; Zeus l'en fait sortir pour Létô et elle prend le nom de Délos; laurier et palmier; Artémis première-née et sage-femme; Artémis occupe Délos et Apollon part en Lycie.	×		×
75	XII <sup>e</sup> ap. J.-C.	Eustathe, <i>Commentarii ad Homeri Iliadem</i> I, 36	Les Déliens vénèrent Apollon Oulios et une Artémis guérisseuse (ἄρτεμηής) <sup>73</sup> .		×	
76	XII <sup>e</sup> ap. J.-C.	<i>Etymologicum magnum</i> , s.v. Δῆλος	Nativité : Zeus, Létô, île d'Astérie dissimulée, appelée ensuite Délos, olivier et palmier, naissance des jumeaux Artémis et Apollon.	×		

73. Cette étymologie vient de Platon, *Cratyle*, 406b; Phérécyde (selon Macrobe, *Saturnales* 1, 17) rapporte que Thésée, quittant Athènes pour aller combattre le Minotaure en Crète, aurait invoqué « Apollon Oulios et Artémis Oulia ».



## Bibliographie

Dans les notes de ce volume, les renvois bibliographiques qui ne sont pas suivis d'une date (AURIGNY, p. 239) renvoient aux chapitres du présent volume. Les abréviations des titres de revues sont celles que propose l'*Année Philologique*.

La bibliographie a été arrêtée en 2018; à quelques exceptions près, les ouvrages postérieurs ne sont pas mentionnés.

- ABV* J.D. BEAZLEY, *Attic Black-figured Vase-painters*, Oxford, 1956.
- ADC* Appendice épigraphique de V. CHANKOWSKI, *Athènes et Délos à l'époque classique : recherches sur l'administration du sanctuaire d'Apollon délien*, BEFAR 331, Athènes, 2008.
- ARV<sup>2</sup>* J.D. BEAZLEY, *Attic Red-figured Vase-painters*, 2<sup>e</sup> éd., Oxford, 1963.
- Bull.* *Bulletin épigraphique*.
- Chron. 1925* « Chronique des fouilles et découvertes archéologiques dans l'Orient hellénique (1925) », *BCH* 49 (1925), p. 438-480.
- CID I* G. ROUGEMONT, *CID I : Lois sacrées et règlements religieux*, Athènes, 1977.
- CID III* A. BÉLIS, *CID III : Les Hymnes à Apollon*, Athènes, 1992.
- CID IV* Fr. LEFÈVRE, *CID IV : Textes amphictioniques*, Athènes, 2002.
- CID V* D. MULLIEZ, *CID V : Les Actes d'affranchissement*, Athènes, 2019.
- GD* Ph. BRUNEAU, J. DUCAT, *Guide de Délos<sup>4</sup>*, Sites et monuments 1, Athènes, 2005.
- GD Musée* P. AMANDRY, Fr. CHAMOIX, *Guide de Delphes. Le Musée*, Sites et monuments 6, Athènes, 1991.
- GD Site* J.-Fr. BOMMELAER et D. LAROCHE, *Guide de Delphes. Le Site*, Sites et monuments 7, Athènes, 2015.
- LIMC* *Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae*, VIII vol., Munich, Zurich, Düsseldorf, 1981-1997.
- SD* J. MARCADÉ (dir.), *Sculptures déliennes*, Paris, 1996 : textes de A. HERMARY, Ph. JOCKEY, Fr. QUEYREL, photos de Ph. COLLET.

- RPC I A. BURNETT, M. AMANDRY, P.P. RIPOLLÈS, *Roman Provincial Coinage I. From the death of Caesar to the death of Vitellius (44 BC-AD 69)*. Part I: *Introduction and Catalogue*, Londres, Paris, 1992.
- RPC III M. AMANDRY, A. BURNETT, avec la collaboration de J. MAIRAT, *Roman Provincial Coinage III. Nerva, Trajan and Hadrian (AD 96-138)*, Londres, Paris, 2015.
- RPC Online *Roman Provincial Coinage Online*, <https://rpc.ashmus.ox.ac.uk>.
- SNG von Aulock *Sylloge nummorum graecorum Deutschland, Sammlung von Aulock*, vol. 6, Berlin, 1960.
- ALROTH 1987 = Br. ALROTH, « Visiting Gods – Who and why? », dans T. LINDERS, G. NORDQUIST (éd.), *Gifts to the Gods: Proceedings of the Uppsala Symposium 1985*, Acta Universitatis Upsaliensis Boreas, 15, Almqvist & Wiksell, Uppsala 1987, p. 9-19.
- ALROTH 1989 = Br. ALROTH, *Greek Gods and Figurines, Aspects of the Anthropomorphic Dedications*, Acta Universitatis Upsaliensis Boreas, 18, Uppsala, 1989.
- AMANDRY 1992 = M. AMANDRY, « Le trésor monétaire du sondage 2a », dans LA GENIÈRE, ROUGETET 1992, p. 92-99.
- AMANDRY 1950 = P. AMANDRY, *La Mantique apollinienne à Delphes. Essai sur le fonctionnement de l'oracle*, BEFAR 170, Paris, 1950.
- AMANDRY 1984 = P. AMANDRY, « Le culte des Nymphes et de Pan à l'Antre corycien », *BCH Suppl.* 9, Athènes, 1984, p. 395-425.
- AMANDRY 1991 = P. AMANDRY, « Les fosses de l'Aire », dans *GD Musée*, p. 191-226.
- AMANDRY 2000 = P. AMANDRY, « La vie religieuse à Delphes : bilan d'un siècle de fouilles », dans A. JACQUEMIN, *Delphes, cent ans après la Grande fouille*, *BCH Suppl.* 36, Athènes, 2000, p. 9-21.
- ANTONETTI 1990 = Cl. ANTONETTI, *Les Étoliens : image et religion*, Paris, 1990.
- AUPERT 1979 = P. AUPERT, *FD II 19 : Le Stade*, Athènes, 1979.
- AURIGNY, BRAUNSTEIN, MARTINEZ 2015-2016 = H. AURIGNY, D. BRAUNSTEIN, J-L. MARTINEZ, « Sculptures de Delphes », *BCH* 139-140 (2015-2016), p. 294-304.
- AUSTIN 1973 = C. AUSTIN, *Comitorum graecorum fragmenta in papyris reperta*, Berlin, New York, 1973.
- BALDUS 2006 = H.R. BALDUS, *Fundmünzen aus den Jahren 1962-1998. Didyma. Dritter Teil: Ergebnisse der Ausgrabungen und Untersuchungen seit dem Jahre 1962*, Mayence, 2006.
- BARBARIN, SOURISSEAU 2016 = L. DE BARBARIN, J.-Ch. SOURISSEAU, « Trafics orientaux en Méditerranée occidentale. Quelques remarques sur la diffusion des styles céramiques dans le répertoire des cités grecques de Sicile orientale », *CCEC* 46 (*Hommage à Antoine Hermary*), 2016, p. 201-219.
- BARTMAN 1992 = E. BARTMAN, *Ancient Sculptural Copies in Miniature*, Leyde, New York, Cologne, 1992.
- BASLEZ 1996 = M.-Fr. BASLEZ, « La première présence romaine à Délos (vers 250 – vers 140) », dans A.D. RIZAKIS (éd.), *Roman Onomastics in the Greek East. Social and Political Aspects, Proceedings of the International Colloquium on Roman Onomastics, Athens, 7-9 September 1993*, *Meletemata* 21, Athènes, 1996, p. 215-224.

- BASLEZ 1997 = M.-Fr. BASLEZ « Le sanctuaire de Délos dans le dernier tiers du IV<sup>e</sup> siècle. Étude historique des premiers inventaires de l'Indépendance », *REA* 99 (1997), p. 345-356.
- BELAYCHE *et al.* 2005 = N. BELAYCHE, P. BRULÉ, G. FREYBURGER, Y. LEHMANN, L. PERNOT, Fr. PROST (éd.), *Nommer les dieux. Théonymes, épithètes, épicleses dans l'Antiquité*, Recherches sur les rhétoriques religieuses 5, Turnhout, 2005.
- BERGK 1843 = Th. BERGK, *Poetae Graeci lyrici*, Leipzig, 1843.
- BESCHI 1959 = L. BESCHI, « Nuove repliche dell'Artemide Tipo Rospigliosi », dans C. ANTI (éd.), *Sculture grece e romane di Cirene*, Padoue, 1959, p. 255-297.
- BETTINI 2015 = M. BETTINI, *Il dio elegante. Vertumno e la religione romana*, Turin, 2015.
- BLÜMEL 1985 = W. BLÜMEL, *Inscripfen griechischer Städte aus Kleinasien* 28, 1. *Die Inschriften von Iasos* I, Bonn, 1985.
- BOMMELAER 1981 = J.-Fr. BOMMELAER, *Lysandre de Sparte*, BEFAR 240, Athènes, 1981.
- BOMMELAER 1997 = J.-Fr. BOMMELAER (dir.), *Marmaria, le sanctuaire d'Athéna à Delphes*, Sites et monuments 16, Athènes, 1997.
- BOMMELAER 2016 = J.-Fr. BOMMELAER, « Nouveautés concernant l'architecture de la tholos de Delphes », *CRAI* 159 (2015), p. 1741-1766.
- BONNECHÈRE 1993 = P. BONNECHÈRE, « Orthia et la flagellation des éphèbes spartiates : un souvenir chimérique de sacrifice humain », *Kernos* 6 (1993), p. 11-22.
- BOOKIDIS 1983 = N. BOOKIDIS, « The priest's house in the Marmaria at Delphi », *BCH* 107 (1983), p. 149-155.
- BORGEAUD 1979 = P. BORGEAUD, *Recherches sur le dieu Pan*, Institut suisse de Rome, Rome, 1979.
- BOTHMER 1985 = D. VON BOTHMER, *The Amasis Painter and his World. Vase-Painting in Sixth-Century B.C. Athens*, Malibu, New York, Londres, 1985.
- BOUCHÉ-LECLERCQ (1880) 2003 = A. BOUCHÉ-LECLERCQ, *Histoire de la divination dans l'Antiquité*, 2 (Paris, 1880), réédition Grenoble, 2003.
- BOURBON, MARCADÉ 1995 = M. BOURBON, J. MARCADÉ, « Le groupe cultuel du temple d'Apollon à Claros », *CRAI* 139 (1995), p. 519-524.
- BOURGOIS, JOCKEY 2007 = B. BOURGOIS, Ph. JOCKEY (en collaboration avec H. BRÉCOULAKI et A. KARYDAS), « Le marbre, l'or et la couleur. Nouveaux regards sur la polychromie de la sculpture hellénistique de Délos », dans S. DESCAMPS-LEQUIME (dir.), *Peinture et couleur dans le monde grec antique*, Milan, Paris, 2007, p. 163-191.
- BOURGUET 1912 = É. BOURGUET, « Monuments et inscriptions de Delphes, VIII. Le trésor de Corinthe », *BCH* 36 (1912), p. 642-660.
- BOUSQUET 1960 = J. BOUSQUET, « La destination de la tholos de Delphes », *Revue Historique* 1960, p. 287-298.
- BOUSSAC 1992 = M.-Fr. BOUSSAC, *Les Sceaux de Délos 1. Sceaux publics, Apollon, Hélios, Artémis, Hécate*, Recherches franco-helléniques 2, Paris, 1992.
- BREIN 1978 = F. BREIN, « Das Tieropfer am Artemisaltar von Ephesos », dans ŞAHİN, SCHWERTHEIM, WAGNER 1978, p. 107-157.
- BRINGMANN, STEUBEN 1995 = K. BRINGMANN, H. v. STEUBEN (éd.), *Schenkungen hellenistischer Herrscher an griechische Städte und Heiligtümer I. Zeugnisse und Kommentare*, Berlin, 1995.



- BRINKMANN 1994 = V. BRINKMANN, *Beobachtungen zum formalen Aufbau und zum Sinngehalt der Friese des Siphnierschatzhauses*, Ennepetal, 1994.
- BRINKMANN, SCHOLL 2005 = V. BRINKMANN, A. SCHOLL (éd.), *Bunte Götter. Die Farbigkeit antiker Skulptur*, Bâle, 2005.
- BRULÉ 1987 = P. BRULÉ, *La Fille d'Athènes. La religion des filles à Athènes à l'époque classique. Mythes, cultes et société*, Paris, 1987.
- BRULÉ 1990 = P. BRULÉ, « Retour à Brauron. Repentirs, avancées, mises au point », *DHA* 16-2 (1990), p. 61-90.
- BRULÉ 1996 = P. BRULÉ, « Des osselets et des tambourins pour Artémis », *Clio* 4 (1996), p. 11-32.
- BRULÉ 1998 = P. BRULÉ, « Le langage des épiclèses dans le polythéisme hellénique (l'exemple de quelques divinités féminines) », *Kernos* 11 (1998), p. 13-34.
- BRULÉ 2007 = P. BRULÉ, *La Grèce d'à côté. Réel et imaginaire en miroir en Grèce antique*, Rennes, 2007.
- BRUNEAU 1965 = Ph. BRUNEAU, EAD XXVI : *Les Lampes*, Athènes, 1965.
- BRUNEAU 1968 = Ph. BRUNEAU, « Contribution à l'histoire urbaine de Délos à l'époque hellénistique et à l'époque impériale », *BCH* 92 (1968), p. 633-709.
- BRUNEAU 1970 = Ph. BRUNEAU, *Recherches sur les cultes de Délos à l'époque hellénistique et à l'époque impériale*, BEFAR 217, Paris, 1970.
- BRUNEAU 1971 = Ph. BRUNEAU, « Lampes corinthiennes », *BCH* 95 (1971), p. 437-501.
- BRUNEAU 1975 = Ph. BRUNEAU, « Deliaica », *BCH* 99 (1975), p. 267-311.
- BRUNEAU 1997 = Ph. BRUNEAU, « Le portrait littéraire de Délos », *REA* 99 (1997), p. 299-304.
- BRUNEAU, FRAISSE 2002 = Ph. BRUNEAU, Ph. FRAISSE, EAD XL : *Le Monument à abside et la question de l'Autel de cornes*, Athènes, 2002.
- BRUNS 1929 = G. BRUNS, *Die Jägerin Artemis: Studie über den Ursprung ihrer Darstellung*, Borna-Leipzig, 1929.
- BUDIN 2016 = St.L. BUDIN, *Artemis. Gods and Heroes of the Ancient World*, Londres, 2016.
- BUMKE 2006 = H. BUMKE, « Die Schwester des Orakelgottes. Zum Artemiskult in Didyma », dans J. MYLONOPOULOS, H. ROEDER (éd.), *Archäologie und Ritual. Auf der Suche nach der rituellen Handlung in den antiken Kulturen Ägyptens und Griechenlands*, Vienne, 2006, p. 215-237.
- BUMKE 2009 = H. BUMKE, « Kulte im Kult. Bedeutung und Funktion des sakralen Mikrokosmos in extraurbanen griechischen Heiligtümern unter besonderer Berücksichtigung von Didyma », dans *Mitteilungen des Deutschen Archäologenverbands* 40, 2 (2009), p. 63-73.
- BUMKE 2015 = H. BUMKE, « Aktuelle Forschungen in Didyma – Didyma'da Güncel Araştırmalar », dans Ü. YALÇIN, H.-D. BIENERT (éd.), *Anatolien – Brücke der Kulturen. Aktuelle Forschungen und Perspektiven in den deutsch-türkischen Altertumswissenschaften. Tagungsband des Internationalen Symposiums 'Anatolien - Brücke der Kulturen' in Bonn vom 7. bis 9. Juli 2014*, Anschnitt 27, Bonn, 2015, p. 325-343.
- BUMKE et al. 2015 = H. BUMKE, J. BREDER, I. KAISER, B. REICHARDT, U. WEBER, « Didyma. Bericht über die Arbeiten der Jahre 2010-2013 », *AA* 2015, p. 109-172.
- BUMKE, BREDER 2016 = H. BUMKE, J. BREDER, « Die Kulte von Didyma im Licht neu entdeckter Bauten », *AW* 2 (2016), p. 52-60.
- BUSINE 2005 = A. BUSINE, *Paroles d'Apollon*, Leyde, Boston, 2005.

- CALAME 2003 = C. CALAME, « Le rite d'initiation tribale comme catégorie anthropologique (Van Gennep et Platon) », *RHR* 220 (2003), p. 5-62.
- CALAME 2010 = C. CALAME, « Les rites d'initiation tribale et le passage à l'âge adulte dans mythes et rituels grecs. Une perspective d'anthropologie historique et critique », dans Ph. HAMEAU (dir.), *Les Rites de passage. De la Grèce d'Homère à notre XXI<sup>e</sup> siècle*, Grenoble, 2010, p. 121-132.
- CARRIÈRE 1948 = J. CARRIÈRE (éd.), *Théognis, Élégies*, CUF, Paris, 1948.
- CARRIÈRE 1984 = J.-Cl. CARRIÈRE, « La révolution de Cratès à Delphes et la reconstruction des temples du sanctuaire d'Athéna Pronaia », dans H. WALTER (dir.), *Hommages à Lucien Lerat*, Paris, 1984, p. 145-179.
- CASEVITZ 1985 = M. CASEVITZ, « La femme dans l'œuvre de Diodore de Sicile », dans *La femme dans le monde méditerranéen. I. Antiquité*, TMO 10, Lyon, 1985, p. 113-135.
- CHAISEMARTIN 1987 = N. DE CHAISEMARTIN, *Les Sculptures romaines de Sousse et des sites environnants*, CEFR 102, Rome, 1987.
- CHANKOWSKI 2008 = V. CHANKOWSKI, *Athènes et Délos à l'époque classique : recherches sur l'administration du sanctuaire d'Apollon délien*, BEFAR 331, Athènes, 2008.
- CHANKOWSKI 2013 = V. CHANKOWSKI, « Nouvelles recherches sur les comptes des hiéropes de Délos : des archives de l'intendance sacrée au 'grand livre' de comptabilité », *CRAI* 157 (2013), p. 917-953.
- CHARALAMBIDOU, MORGAN 2017 = X. CHARALAMBIDOU, C. MORGAN (éd.), *Interpreting the Seventh Century BC. Tradition and Innovation*, Oxford, 2017.
- ÇIZMELI-OGUN 2011 = Z. ÇIZMELI-OGUN, « Les Monnaies découvertes à Claros, sanctuaire d'Apollon en Ionie - 2 : Commentaire historique et numismatique », *RN* 167 (2011), p. 321-338.
- COARELLI 2016 = F. COARELLI, *I mercanti nel tempio. Delo: culto, politica, commercio*, Tripodes 16, Athènes, 2016.
- COHEN 2006 = B. COHEN, « Bilingual vases and vase-painters », dans B. COHEN, *The Colors of Clay. Special Techniques in Athenian Vases*, Los Angeles, 2006, p. 18-42.
- COLE 2004 = S.G. COLE, *Landscapes, Gender, and Ritual Space: The Ancient Greek Experience*, University of California Press, Londres, 2004.
- COLIN 1909-1913 = G. COLIN, *FD III 2 : Inscriptions du Trésor des Athéniens*, Athènes, 1909-1913.
- COLLART, DUCREY 1975 = P. COLLART, P. DUCREY, *Philippes I. Les reliefs rupestres*, BCH Suppl. 2, Athènes, 1975.
- CONSTANTAKOPOULOU 2017 = Chr. CONSTANTAKOPOULOU, *Aegean Interactions. Delos and its Networks in the Third Century*, Oxford, 2017.
- CORSO 2000 = A. CORSO, « Small nuggets about late-classical sculptures », *NAC* 29 (2000), p. 125-161.
- CORSSEN 1913 = P. CORSSSEN, « Das Heiligtum der Ge und der Schauplatz des Drachenkampfes in Delphi », *Sokrates* 1 (1913), p. 501-513.
- CORSSEN 1928 = P. CORSSSEN, « Die ursprüngliche Lage des Orakels », *AA* 1928, p. 215-221.
- COSI 2001 = D.M. COSI, *L'arkteia di Brauron e i culti femminili*, Bologne, 2001.
- COUILLOUD-LE DINAHET 1978 = M.-Th. COUILLOUD-LE DINAHET, « Rhénée », *BCH* 102 (1978), p. 853-877.

- COULIÉ 2013 = A. COULIÉ, *La Céramique grecque aux époques géométrique et orientalisante*, Paris, 2013.
- COULTON 1976 = J.J. COULTON, *The Architectural Development of the Greek Stoa*, Oxford monographs on classical archaeology, Oxford, 1976.
- COURBY 1921 = F. COURBY, « Notes topographiques et chronologiques sur le sanctuaire d'Apollon Délien », *BCH* 45 (1921), p. 174-241.
- CROISSANT 1986 = Fr. CROISSANT, « Les frontons du temple du IV<sup>e</sup> siècle à Delphes », dans H. KYRIELEIS (dir.), *Archaische und klassische griechische Plastik*, Mayence, 1986, p. 187-197.
- CROISSANT 1988 = Fr. CROISSANT, « Tradition et innovation dans les ateliers corinthiens archaïques : matériaux pour l'histoire d'un style », *BCH* 112 (1988), p. 91-166.
- CROISSANT 2003 = Fr. CROISSANT, *FD IV 7 : Les Frontons du temple du IV<sup>e</sup> siècle*, Athènes, 2003.
- CROISSANT 2008 = Fr. CROISSANT, « Les premières *korés* cycladiques », dans KOURAYOS, *PROST* 2008, p. 311-331.
- DAREMBERG, SAGLIO (1877-1919) = Ch. DAREMBERG, E. SAGLIO, *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines* (10 vol.), Paris, 1877-1919.
- DARTHOU 2000 = S. DARTHOU, *Poséidon en terre d'Athènes : un dieu entre séisme et fondation*, thèse de l'EPHE, 2000.
- DAUX 1936 = G. DAUX, *Pausanias à Delphes*, Paris, 1936.
- DAUX 1945 = G. DAUX, « Le poète Aristonoos de Corinthe », *RPh* 1945, p. 5-11.
- DAUX, SALAC 1932 = G. DAUX, A. SALAC, *FD III 3 : Inscriptions depuis le Trésor des Athéniens jusqu'aux bases de Gélon*, Paris, 1932.
- DAWKINS 1929 = R.M. DAWKINS (éd.), *The Sanctuary of Artemis Orthia at Sparta, excavated and described by members of the British school at Athens, 1906-1910*, *JHS* Suppl. 5, Londres, 1929.
- DEBORD 2010 = P. DEBORD, « Notes d'épigraphie clarienne », *REA* 112 (2010), p. 275-294.
- DEBORD 2013 = P. DEBORD, « Le pays de Colophon et les Séleucides », *REA* 115 (2013), p. 5-27.
- DEFRADAS (1954) 1972 = J. DEFRADAS, *Les Thèmes de la propagande delphique*, (Paris, 1954), 2<sup>e</sup> éd. Paris, 1972.
- DEL HOYO 2002 = J. DEL HOYO, « *Cursu certari*. Acerca de la afición cinegética de *Q. Tullius Maximus* », *Faventia* 24-1 (2002), p. 69-98.
- DEMANGEL 1922 = R. DEMANGEL, « Fouilles de Délos : un sanctuaire d'Artémis-Eileithyia à l'est du Cynthe », *BCH* 46 (1922), p. 58-93.
- DEMANGEL 1926 = R. DEMANGEL, *FD II : Le Sanctuaire d'Athéna Pronaia (Marmaria), Topographie du sanctuaire*, Athènes, 1926.
- DEMANGEL, LAUMONIER 1925 = R. DEMANGEL, A. LAUMONIER, « Fouilles de Notion 1921. Deuxième partie », *BCH* 49 (1925), p. 322-346.
- DESPINIS 2010 = G.I. DESPINIS, *Ἄρτεμις Βραυρωνία. Λατρευτικά αγάλματα και αναθήματα απο τα ιερά της θεάς στη Βραύρωνα και την Ακρόπολη της Αθήνας*, Βιβλιοθήκη της εν Αθήναις Αρχαιολογικής Εταιρείας 268, Athènes, 2010.
- DESPINIS, STEFANIDOU-TIVERIOU, VOUTIRAS 1997 = G. DESPINIS, Th. STEFANIDOU-TIVERIOU, E. VOUTIRAS, *Catalogue of Sculpture in the Archaeological Museum of Thessaloniki I*, Thessalonique, 1997.

- DESTROOPER-GEORGIADIS 2001 = A. DESTROOPER-GEORGIADIS, « Les monnaies de l'Archégésion de Délos », *BCH* 125 (2001), p. 145-174.
- DETIENNE 1997 = M. DETIENNE, « Expérimenter dans le champ des polythéismes », *Kernos* 10 (1997), p. 57-72.
- DETIENNE 1998 = M. DETIENNE, *Apollon le couteau à la main. Une approche expérimentale du polythéisme grec*, Paris, 1998.
- DETIENNE, VERNANT 1974 = M. DETIENNE, J.-P. VERNANT, *Les Ruses de l'intelligence. La mètis des Grecs*, Paris, 1974.
- DEWAILLY 2001 = M. DEWAILLY, « Le sanctuaire d'Apollon à Claros : place et fonction des dieux d'après leurs images », *MEFR* 113 (2001), p. 365-382.
- DEWAILLY 2007 = M. DEWAILLY, « Une collection tanagréenne pour Artémis dans le sanctuaire de Claros », dans JEAMMET 2007, p. 133-154.
- DEWAILLY 2014 = M. DEWAILLY, « La place d'Artémis dans le sanctuaire d'Apollon », dans MORETTI 2014, p. 85-98.
- DEWAILLY, PÉCASSE, VERGER 2004 = M. DEWAILLY, M. PÉCASSE, S. VERGER, « Les sculptures archaïques de Claros », *Monuments Piot* 83 (2004), p. 5-59.
- DICKEY 2007 = E. DICKEY, *Ancient Greek Scholarship, A Guide to Finding, Reading, and Understanding Scholia, Commentaries, Lexica, and Grammatical Treatises, from their Beginnings to the Byzantine Period*, Oxford, 2007.
- DIEHL 1954-1955 = E. DIEHL (éd.), *Anthologia lyrica graeca* II, Teubner, Leipzig, 1954-1955.
- DODD 2003 = D.B. DODD, C.A. FARAONE (dir.), *Initiation in Ancient Greek Rituals and Narratives. New Critical Perspectives*, Londres, 2003, p. 3-24.
- DONTAS 1982 = G. DONTAS, « La grande Artémis du Pirée, une œuvre d'Euphranor », *AK* 29 (1982), p. 15-34.
- DUFEU-MULLER, HUYSECOM-HAXHI, MULLER 2010 = M. DUFEU-MULLER, St. HUYSECOM-HAXHI, A. MULLER (éd.), *Artémis à Épidamne-Dyrrhachion. Une mise en perspective*, *BCH* 134 (2010), p. 383-489.
- DUGAS 1935 = Ch. DUGAS, EAD XVII : *Les Vases orientalisants de style non mélien*, Paris, 1935.
- DUMÉZIL 1974 = G. DUMÉZIL, *La Religion romaine archaïque*, Paris, 1974.
- DURVYE 2009 = C. DURVYE, « Évolution fonctionnelle d'une divinité à l'échelle locale : les offrandes à l'Aphrodite de Stésiléôs à Délos », dans PRÊTRE 2009a, p. 149-167.
- DYGGVE 1948 = E. DYGGVE, *Das Laphrion. Der Tempelbezirk von Kalydon*, Copenhague, 1948.
- EHRHARDT 1988 = N. EHRHARDT, *Milet und seine Kolonien*, Francfort, 1988.
- EIDNOW 2007 = E. EIDNOW, *Oracles, Curses, and Risk among the Ancient Greeks*, Oxford, 2007.
- ELLINGER 1987 = P. ELLINGER, « Hyampolis et le sanctuaire d'Artémis Élaphébolos dans l'histoire, la légende et l'espace de la Phocide », *AA* 1987, p. 88-99.
- ELLINGER 1993 = P. ELLINGER, *La Légende nationale phocidienne : Artémis, les situations extrêmes et les récits de guerre d'anéantissement*, *BCH Suppl.* 27, Paris, 1993.
- ELLINGER 2009 = P. ELLINGER, *Artémis, déesse de tous les dangers*, Paris, 2009.
- ELLINGER 2010 = P. ELLINGER, « Artémis de tous les dangers à Épidamne-Dyrrhachion », *BCH* 134 (2010), p. 470-476.

- ÉTIENNE, BRAUN 2007 = R. ÉTIENNE, J.-P. BRAUN, « Autels de Délos et autels ioniens », *AA* 2007, p. 1-28.
- ÉTIENNE, FRAISSE 1989 = R. ÉTIENNE, Ph. FRAISSE, « L'autel archaïque de l'Artémision de Délos », *BCH* 113 (1989), p. 451-466.
- FARNOUX 1990 = A. FARNOUX, « Nettoyage des murs de l'habitat pré-archaïque », *BCH* 114 (1990), p. 897-900.
- FARNOUX 1991 = A. FARNOUX, « Nettoyage et étude des murs de l'habitat pré-archaïque », *BCH* 115 (1991), p. 722-725.
- FARNOUX 1992 = A. FARNOUX, « Nettoyage et étude des murs de l'habitat pré-archaïque », *BCH* 116 (1992), p. 729-732.
- FARNOUX 1993 = A. FARNOUX, « Délos à l'époque mycénienne : recherches en cours », dans C. ZERNER (éd.), *Wace and Blegen: Pottery as Evidence for Trade in the Aegean Bronze Age 1939-1989*, Amsterdam, 1993, p. 271-274.
- FARNOUX 1995 = A. FARNOUX, « Sondages dans le Trésor 5 (GD 16) », *BCH* 119 (1995), p. 697-699.
- FAUTH 1979 = W. FAUTH, « Eukleia », *Der kleine Pauly*, II, col. 415, Munich, 1979.
- FAYANT 2014 = M.-Chr. FAYANT, *Hymnes orphiques*, CUF, Paris, 2014.
- FELSCH 1996 = R.C.S. FELSCH (éd.), *Kalapodi. Ergebnisse der Ausgrabungen im Heiligtum der Artemis und des Apollon von Hyampolis in der antiken Phokis*, I, Mayence, 1996.
- FELSCH 1998 = R.S.C. FELSCH, « Kalapodi und Delphi – Zur Frühzeit des Apollonkultus in Mittelgriechenland », dans R. ROLLE, K. SCHMIDT (éd.), *Archäologische Studien in Kontaktzonen der antiken Welt*, Veröffentlichungen der Joachim Jungius-Gesellschaft der Wissenschaften Hamburg 87, Göttingen, 1998, p. 219-235.
- FELSCH 2006 = R.C.S. FELSCH (éd.), *Kalapodi. Ergebnisse der Ausgrabungen im Heiligtum der Artemis und des Apollon von Hyampolis in der antiken Phokis*, II, Mayence, 2006.
- FELSCH *et al.* 1987 = R.C.S. FELSCH *et al.*, « Beitrag über die Grabungen im Heiligtum der Artemis Elaphebolos und des Apollon von Hyampolis 1978-1982 », *AA* 1987, p. 1-88.
- FERRARY 2000 = J.-L. FERRARY, « Les inscriptions du sanctuaire de Claros en l'honneur de Romains », *BCH* 124 (2000), p. 334-376.
- FERRARY 2005 = J.-L. FERRARY, « Les mémoriaux de délégations du sanctuaire oraculaire de Claros et leur chronologie », *CRAI* 149 (2005), p. 719-765.
- FERRARY 2014 = J.-L. FERRARY, *Les Mémoriaux de délégations du sanctuaire oraculaire de Claros, d'après la documentation conservée dans le Fonds Louis Robert*, vol. 1, Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres 49, Paris, 2014.
- FILGES 2007 = A. FILGES, *Skulpturen und Statuenbasen von der klassischen Epoche bis in die Kaiserzeit, Didyma. Dritter Teil: Ergebnisse der Ausgrabungen und Untersuchungen seit dem Jahre 1962*, Mayence, 2007.
- FISCHER-HANSEN 2009 = T. FISCHER-HANSEN, « Artemis in Sicily and South Italy: A Picture of Diversity », dans FISCHER-HANSEN, POULSEN 2009, p. 207-260.
- FISCHER-HANSEN, POULSEN 2009 = T. FISCHER-HANSEN, B. POULSEN (éd.), *From Artemis to Diana. The Goddess of Man and Beast*, Acta Hyperborea 12, Copenhague, 2009.
- FLACELIÈRE 1954 = R. FLACELIÈRE, *FD III 4 : Inscriptions de la Terrasse du Temple*, Paris, 1954.

- FLASHAR 1992 = M. FLASHAR, *Apollon Kitharodos : statuarische Typen des musischen Apollon*, Weimar, 1992.
- FLASHAR 1998-1999 = M. FLASHAR, « Klaros-Studien II. Die Bedeutung der kaiserzeitlichen Münzprägung von Kolophon für die Kultbildgruppe von Klaros », *Boreas* 21-22 (1998-1999), p. 227-239.
- FLASHAR 1999 = M. FLASHAR, « Klaros-Studien I. Zur Datierung der Kultbildgruppe von Klaros », dans P.C. BOL (dir.), *Hellenistische Gruppen. Gedenkschrift für Andreas Linfert*, Mayence, 1999, p. 53-94.
- FLEISCHER 1973 = R. FLEISCHER, *Artemis von Ephesos und verwandte Kultstatuen aus Anatolien und Syrien*, EPRO 35, Leyde, 1973.
- FOGAZZA 1971 = G. FOGAZZA, « Gorgo di Colofone: mitografo o biografo », *PP* 26 (1971), p. 128-129.
- FONTENROSE 1988 = J. FONTENROSE, *Didyma. Apollo's Oracle, Cult and Companions*, Berkeley, Los Angeles, Londres, 1988.
- FRAISSE, MORETTI 2007 = Ph. FRAISSE, J.-Ch. MORETTI, EAD XLII : *Le Théâtre*, Athènes, 2007.
- FURLEY, BREMER 2001 = W.D. FURLEY, J.M. BREMER, *Greek Hymns. Selected Cult Songs from the Archaic to the Hellenistic Period*, Tübingen, 2001.
- GABELMANN 1965 = H. GABELMANN, *Studien zum frühgriechischen Löwenbild*, Berlin, 1965.
- GAGÉ 1955 = J. GAGÉ, *Apollon Romain, Essai sur le culte d'Apollon et le développement du « ritus Graecus » à Rome des origines à Auguste*, BEFAR 182, Paris, 1955.
- GALLET DE SANTERRE 1958 = H. GALLET DE SANTERRE, *Délos primitive et archaïque*, BEFAR 192, Paris, 1958.
- GALLET DE SANTERRE, TRÉHEUX 1947-1948 = H. GALLET DE SANTERRE, J. TRÉHEUX, « Rapport sur le dépôt égéen et géométrique de l'Artémision à Délos », *BCH* 71-72 (1947-1948), p. 148-254.
- GARSSON 2013 = M. GARSSON (dir.), *Le Trésor des Marseillais : 500 av. J-C, l'éclat de Marseille à Delphes*, Marseille, 2013.
- GASPARRI 2009 = C. GASPARRI, *Le sculpture Farnese. 1. Le sculpture ideali*, Vérone, 2009.
- GAUCKLER 1915 = P. GAUCKLER, *Nécropoles puniques de Carthage, I, Carnets de fouilles*, Paris, 1915.
- GAUTHIER 2003a = Ph. GAUTHIER, « Le décret de Colophon l'Ancienne en l'honneur du Thessalien Asandros et la sympolitie entre les deux Colophon », *JS* 2003, p. 61-100.
- GAUTHIER 2003b = Ph. GAUTHIER, « Deux décrets hellénistiques de Colophon », *REG* 116 (2003), p. 470-493.
- GAZZANIGA 1974 = I. GAZZANIGA, « Gorgos di Claros e la sua attività letteraria », *PP* 29 (1974), p. 145-152.
- GEORGOUDI 1991 = St. GEORGOUDI, « Bachofen, le matriarcat et le monde antique », dans P. SCHMITT-PANTEL (dir.), *Histoire des femmes. L'Antiquité*, Paris, Plon, 1991, p. 477-491.
- GERLACH, RAUE 2013 = I. GERLACH, D. RAUE (éd.), *Sanktuar und Ritual. Heilige Plätze im archäologischen Befund*, Forschungscluster 4, Rahden-Westphalie, 2013.
- GIULIANI 1979 = L. GIULIANI, *Die archaischen Metopen von Selinunt*, Mayence, 1979.
- GIULIANO 1981 = A. GIULIANO, *Museo Nazionale Romano. Le sculpture*, 1, 2, Rome, 1981.

- GIUMAN 1999 = M. GIUMAN, *La dea, la vergine, il sangue: archeologia di un culto femminile*, Milan, 1999.
- GRAF 1992 = F. GRAF, « An oracle against Pestilence from a Western Anatolian Town », *ZPE* 92 (1992), p. 267-279.
- GRAF 2004 = F. GRAF, « Lesser Mysteries – not Less Mysterious », dans M. COSMOPOULOS (éd.), *Greek Mysteries. The Archaeology and Ritual of Ancient Greek Secret Cults*, Londres, 2004, p. 241-262.
- GRANDJEAN, SALVIAT 2006 = Y. GRANDJEAN, Fr. SALVIAT, « Règlement du Délion de Thasos », *BCH* 130 (2006), p. 293-327.
- GREIFENHAGEN 1959 = A. GREIFENHAGEN, « Tityos », *JBerlM* 1 (1959), p. 5-32.
- GRUBEN 1997 = G. GRUBEN, « Naxos und Delos. Studien zur archaischen Architektur der Kykladen », *JDAI* 112 (1997), p. 261-416.
- GRUBEN 2001 = G. GRUBEN, *Griechische Tempel und Heiligtümer*, Munich, 2001.
- GRÜLL 1989 = T. GRÜLL, *Patmiaka. Two Studies on Ancient Patmos*, Budapest, 1989.
- GUARISCO 2015 = D. GUARISCO, *Santuari « gemelli » di una divinità. Artemide in Attica*, Bologne, 2015.
- GÜNATA 2014 = G. GÜNATA, « First observations on the black glazed pottery at Claros », dans MORETTI 2014, p. 123-132.
- GÜNATA 2017 = G. GÜNATA, *The cult of Artemis at Klaros in Relation with the Worship of the Goddess in Western Anatolia and Greece*, thèse de l'Université de Koç, 2017 (non consulté).
- GÜNTHER 1971 = W. GÜNTHER, *Das Orakel von Didyma in hellenistischer Zeit*, *MDAI* (I) 4, Tübingen, 1971.
- GÜNTHER 1980 = W. GÜNTHER, « 7. Inschriftenfunde 1978 (nr. 1-3) und 1979 (nr. 4 und 5) aus Didyma », *MDAI* (I) 30 (1980), p. 164-176.
- GÜNTHER 2012 = L.-M. GÜNTHER, « Die Milesierinnen Tryphosa Apolloniou und Tryphosa, die Prophetin », dans L.-M. GÜNTHER, V. GRIEB (éd.), *Das imperiale Rom und der hellenistische Osten. Festschrift für Jürgen Deininger zum 75. Geburtstag*, Stuttgart, 2012, p. 151-163.
- GÜNTHER 2014 = L.-M. GÜNTHER, *Bürgerinnen und ihre Familien im hellenistischen Milet. Untersuchungen zur Rolle von Frauen und Mädchen in der Polis-Öffentlichkeit*, Wiesbaden, 2014.
- HADJIDAKIS 2003 = P.J. HADJIDAKIS, *Delos*, Athènes, 2003.
- HADOT 2004 = P. HADOT, *Le Voile d'Isis. Essai sur l'histoire de l'idée de Nature*, Paris, 2004.
- HAMIAUX 1998 = M. HAMIAUX, *Musée du Louvre, département des antiquités grecques, étrusques et romaines. Les sculptures grecques. II. La période hellénistique (III<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècles avant J.-C.)*, Paris, 1998.
- HAMILTON 2000 = R. HAMILTON, *Treasure Map. A Guide to the Delian Inventories*, University of Michigan Press, 2000.
- HAMPE, SIMON 1980 = R. HAMPE, E. SIMON, *Tausend Jahre frühgriechischer Kunst*, Munich, 1980.
- HEAD 1892 = B.V. HEAD, *Catalogue of Greek Coins in the British Museum*, 14, Londres, 1892.
- HELLMANN 1999 = M.-Chr. HELLMANN, *Choix d'inscriptions architecturales grecques*, *TMO* 30, Lyon, 1999.
- HELLNER 2013 = N. HELLNER, « Neue Erkenntnisse zur Genese der dorischen Architektur », dans GERLACH, RAUE, 2013, p. 43-52.

- HERDA 1998 = A. HERDA, « Der Kult des Gründerheroen Neileos und die Artemis Kithone in Milet », *JÖAI* 67 (1998), p. 1-48.
- HERMARY 1984 = A. HERMARY, EAD XXXIV : *La Sculpture archaïque et classique I. Catalogue des sculptures classiques de Délos*, Paris, 1984.
- HERMARY 2007 = A. HERMARY, « L'offrande de la Parienne Krinô à l'Artémis Délienne », dans A. SIMANTONI-BOURNIA *et al.* (éd.), *Ἀμύμονα ἔργα. Τιμητικός τόμος για τον καθηγητή Βασιλίη Κ. Λαμπρινοπούδση*, Athènes, 2007, p. 485-493.
- HERMARY 2015 = A. HERMARY, « Kouroi et korai de Grèce de l'Est : questions d'interprétation », dans S. MONTEL, *La Sculpture gréco-romaine en Asie Mineure. Synthèse et recherches récentes, colloque international de Besançon, 9-10 octobre 2014*, Besançon, 2015, p. 15-26.
- HERMARY 2018 = A. HERMARY (dir.), *Nouvel Espérandieu*. Tome VI. *Marseille et ses environs*, Paris, 2018.
- HERMARY 2020a = A. HERMARY, « Les lions, entre Artémis et Cybèle », dans M. KERSCHNER (éd.), *Der Kult der Meter/Kybele in Westanatolien und in der Ägäis*, Vienne, 2020, p. 175-186.
- HERMARY 2020b = A. HERMARY, « Sculptures archaïques de Délos : deux lions, une sirène et deux oiseaux », *BCH* 144 (2020), sous presse.
- HERMARY *et al.* 2004 = A. HERMARY, en collaboration avec V. CHANKOWSKI, M. LEGUILLOUX et A. PETROPOULOU, « Les sacrifices dans le monde grec », *ThesCRA* I, Los Angeles, 2004, p. 59-134, pl. 15-34.
- HERRMANN 1998 = P. HERRMANN, *Inscripfen von Milet* VI 1, Berlin, New York, 1998.
- HERRMANN, GÜNTHER, EHRHARDT 2006 = P. HERRMANN, W. GÜNTHER, N. EHRHARDT, *Inscripfen von Milet* VI 3, Berlin, New York, 2006.
- HIGGINS 1954 = R.A. HIGGINS, *Catalogue of Greek Terracottas in the British Museum*, Londres, 1954.
- HIGGINS 1969 = R.A. HIGGINS, *Greek Terracottas*, Londres, 1969.
- HOENN 1946 = K. HOENN, *Artemis: Gestaltwandel einer Göttin*, Zürich, 1946.
- HOLLAND 1944 = L.B. HOLLAND, « Colophon », *Hesperia* 13 (1944), p. 91-171.
- HOLTZMANN 1991 = B. HOLTZMANN, « Une sphinge archaïque de Thasos », *BCH* 115 (1991), p. 125-165.
- HOLTZMANN 1993 = B. HOLTZMANN, « Les sculptures de Claros », *CRAI* 137 (1993), p. 801-817.
- HOLTZMANN 1994 = B. HOLTZMANN, *EtThas XV : La Sculpture de Thasos. Corpus des reliefs, I. Reliefs à thème divin*, Athènes, Paris, 1994.
- HOMOLLE 1880 = Th. HOMOLLE, « Sur quelques monuments figurés trouvés à Délos », *BCH* 4 (1880), p. 29-43.
- HOMOLLE 1882 = Th. HOMOLLE, « Comptes des hiéropes du temple d'Apollon Délien », *BCH* 6 (1882), p. 1-167.
- HOMOLLE 1888 = Th. HOMOLLE, « Deux bas-reliefs trouvés à Délos », *BCH* 12 (1888), p. 315-323, pl. XIV.
- HOMOLLE 1890 = Th. HOMOLLE, « Comptes et inventaires des temples déliens en l'année 279 », *BCH* 14 (1890), p. 389-511.
- HOMOLLE 1893 = Th. HOMOLLE, « Institut de Correspondance hellénique », *BCH* 17 (1893), p. 611-623.



- HOMOLLE 1895 = Th. HOMOLLE, « Règlements de la phratrie des Labyadai », *BCH* 19 (1895), p. 5-69.
- HOMOLLE 1899 = Th. HOMOLLE, « Le gymnase de Delphes », *BCH* 23 (1899), p. 560-583.
- HUYSECOM-HAXHI 2009 = S. HUYSECOM-HAXHI, *Εἴθης XXI : Les Figurines en terre cuite de l'Artémision de Thasos. Artisanat et piété populaire à l'époque de l'archaïsme mûr et récent*, Athènes, 2009.
- HUYSECOM-HAXHI 2015 = S. HUYSECOM-HAXHI, « Les terres cuites figurées du sanctuaire de Kirrha (Delphes) : Bilan des premières recherches », *Carnets de l'ACoSt* 13 (2015), <https://doi.org/10.4000/acost.588>.
- HUYSECOM-HAXHI, PAPAICONOMOU, PAPADOPOULOS 2012 = S. HUYSECOM-HAXHI, I.-D. PAPAICONOMOU, S. PAPADOPOULOS, « Les figurines en terre cuite dans les sépultures d'enfants en Grèce ancienne : le cas des jeunes filles nues assises », dans A. HERMARY, C. DUBOIS (éd.), *L'Enfant et la Mort dans l'Antiquité. III. Le matériel associé aux tombes d'enfants*, BiAMA 12, Aix-en-Provence, 2012, p. 343-366.
- JACQUEMIN 1995 = A. JACQUEMIN, « Ordre des termes des dédicaces delphiques », *AION Arch.* N.S. 4 (1995), p. 141-157.
- JACQUEMIN 1999 = A. JACQUEMIN, *Offrandes monumentales à Delphes*, BEFAR 304, Athènes, 1999.
- JACQUEMIN 2005 = A. JACQUEMIN, « Panthéon et épiclèses delphiques : Apollon et les autres dieux », dans BELAYCHE *et al.*, 2005, p. 241-253.
- JACQUEMIN 2009 = A. JACQUEMIN, « L'inverse est-il vrai ? Peut-on penser la donatrice dans un sanctuaire masculin ? », dans PRÊTRE 2009a, p. 69-79.
- JACQUEMIN, LAROCHE 2014 = A. JACQUEMIN, D. LAROCHE, « Un espace politique au cœur du sanctuaire de Delphes », *CRAI* 158 (2014), p. 727-753.
- JACQUEMIN, MULLIEZ, ROUGEMONT 2012 = A. JACQUEMIN, D. MULLIEZ, G. ROUGEMONT, *Choix d'inscriptions de Delphes, Études épigraphiques* 5, Athènes, 2012.
- JAILLARD 2007 = D. JAILLARD, *Configurations d'Hermès. Une « théogonie hermaïque »*, *Kernos Suppl.* 17, Liège, 2007.
- JANNORAY 1953 = J. JANNORAY, *FD II : Le Gymnase*, Paris, 1953.
- JEAMMET 2007 = V. JEAMMET (dir.), *Tanagra. De l'objet de collection à l'objet archéologique*, Paris, 2007.
- JEANMAIRE 1939 = H. JEANMAIRE, *Couroi et Courètes. Essai sur l'éducation spartiate et sur les rites d'adolescence dans l'antiquité hellénique*, Lille, 1939.
- JENSEN 2009 = M.S. JENSEN, « Artemis in Homer », dans FISCHER-HANSEN, POULSEN 2009, p. 51-60.
- JOCKEY 1999 = Ph. JOCKEY, « La technique composite à Délos à l'époque hellénistique », dans M. SCHVOERER (éd.), *Actes de la IV<sup>e</sup> Conférence internationale, ASMOSIA IV. Archéomatériaux. Marbres et autres roches*, Bordeaux, 1999, p. 305-316.
- JOCKEY 2000 = Ph. JOCKEY, « Aphrodite Express : à propos d'une École (?) délienne de sculpture », dans F. BLONDÉ, A. MULLER (éd.), *L'Artisanat en Grèce ancienne. Les productions, les diffusions*, Lille, 2000, p. 75-90.
- KALOGEROPOULOS 2013 = K. KALOGEROPOULOS, *Το ιερό της Αρτέμιδος Ταυροπόλου στις Αλές Αραφρινίδες (Λούτσα)*, Πραγματεία της Ακαδημίας Αθηνών 71, Athènes, 2013.

- KÄPPEL 1992 = L. KÄPPEL, *Paian: Studien zur einer Gattung*, Untersuchungen zur antiken Literatur und Geschichte 37, Berlin, New-York, 1992.
- KARAGEORGHIS 1977 = V. KARAGEORGHIS, *The Goddess with Uplifted Arms in Cyprus*, Lund, 1977.
- KARILA-COHEN 2005 = K. KARILA-COHEN, « Apollon, Athènes et la Pythaidé. Mise en scène 'mythique' de la cité au II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. », *Kernos* 18 (2005), p. 219-239.
- KARVONIS 2008 = P. KARVONIS, « Les installations commerciales dans la ville de Délos à l'époque hellénistique », *BCH* 132 (2008), p. 153-219.
- KENT 1948 = J.H. KENT, « The Temple Estates of Delos, Rheneia, and Mykonos », *Hesperia* 17 (1948), p. 243-338.
- KLEBINDER-GAUSS 2007 = G. KLEBINDER-GAUSS, *Bronzefunde aus dem Artemision von Ephesos*, Forschungen in Ephesos XII/3, Vienne, 2007.
- KLEEMANN 1962 = I. KLEEMANN, « Ein Weigeschenk an die delische Artemis in Paros », *AM* 77 (1962), p. 207-228.
- KNIBBE 1991 = D. KNIBBE, « Das 'Parthermonument' von Ephesos. (Parther)siegaltar der Artemis (und Kenotaph des L. Verus) an der 'Triodos'. Anhang: Orakel Apollons », *BerMatÖAI* 1 (1991), p. 14-15.
- KOKKOROU-ALEVRAS 2014 = G. KOKKOROU-ALEVRAS, « ἀγάλμα κόρης... », dans G. DESPINIS, N. KALTSAS (éd.), *Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο, Κατάλογος Γλυπτών Ι.1. Γλυπτά των αρχαϊκών χρόνων από τον 7<sup>ο</sup> αιώνα έως το 480 π. Χ.*, Athènes, 2014, p. 3-10, fig. 1-8.
- KOKKOROU-ALEVRAS 2017 = G. KOKKOROU-ALEVRAS, « The birthplace of Greek monumental sculpture revisited », dans CHARALAMBIDOU, MORGAN 2017, p. 24-30.
- KOSMETATOU 2010 = E. KOSMETATOU, « A joint dedication of Demetrios Poliorketes and Stratonike in the Delian Artemision », dans G. REYER, F.X. RYAN, Th. WINTERS (éd.), *Studies in Greek Epigraphy in Honor of Stephen V. Tracy*, Bordeaux, 2010, p. 213-218.
- KOTSIDU 2000 = H. KOTSIDU, *TIMH KAI ΔΟΞΑ. Ehrungen für hellenistische Herrscher im griechischen Mutterland und in Kleinasien unter besonderer Berücksichtigung der archäologischen Denkmäler*, Berlin, 2000.
- KOURAYOS 2008 = Y. KOURAYOS, « Η ανασκαφική δραστηριότητα στην Πάρο και το χρονικό της ανακάλυψης των νέων γλυπτών », dans KOURAYOS, PROST 2008, p. 87-129.
- KOURAYOS, PROST 2008 = Y. KOURAYOS, Fr. PROST (éd.), *La Sculpture des Cyclades à l'époque archaïque. Histoire des ateliers, rayonnement des styles*, *BCH Suppl.* 48, Athènes, 2008.
- KRAUSKOPF 2005 = I. KRAUSKOPF, « Hydria », *ThesCRA V*, Los Angeles, 2005, p. 170-173.
- KREEB 1988 = M. KREEB, *Untersuchungen zur figürlichen Ausstattung delischer Privathäuser*, Chicago, 1988.
- KREIKENBOM 2004 = D. KREIKENBOM, « Strongylion », dans R. VOLLKOMMER (éd.), *Künstlerlexikon der Antike*, vol. II, Munich, Leipzig, 2004, p. 426-427.
- KUKULA 1906 = M.C. KUKULA, « Literarische Zeugnisse über den Artemistempel von Ephesos », dans *Forschungen in Ephesos I*, Vienne, 1906, p. 237-282.
- LA COSTE-MESSELIÈRE 1936 = P. DE LA COSTE-MESSELIÈRE, *Au Musée de Delphes*, *BEFAR* 138, Paris, 1936.
- LA COSTE-MESSELIÈRE, PICARD 1928 = P. DE LA COSTE-MESSELIÈRE, Ch. PICARD, *FD IV 2 : Art archaïque (suite) : les trésors 'ioniques'. Monuments figurés : sculpture*, Paris, 1928.

- LA GENIÈRE, JOLIVET 2003 = J. DE LA GENIÈRE, V. JOLIVET, *Claros II. L'aire des sacrifices*, Paris, 2003.
- LA GENIÈRE, ROUGETET 1992 = J. DE LA GENIÈRE, J. ROUGETET, *Claros I*, Paris, 1992.
- LACROIX 1949 = L. LACROIX, *Les Reproductions de statues sur les monnaies grecques*, Liège, 1949.
- LACROIX 1992 = L. LACROIX, « À propos des offrandes à l'Apollon de Delphes et du témoignage de Pausanias : du réel à l'imaginaire », *BCH* 106 (1992), p. 157-176.
- LAFOND 1991 = Y. LAFOND, « Artémis en Achaïe », *REG* 104 (1991), p. 410-433.
- LAIDLAW 1933 = W.A. LAIDLAW, *A history of Delos*, Oxford, 1933.
- LAMBRINOUDAKIS 2002 = V. LAMBRINOUDAKIS, « Rites de consécration des temples à Naxos », dans P. LINANT DE BELLEFONDS (éd.), *Rites et cultes dans le monde antique*, Cahiers de la Villa Kérylos 12, Paris, 2002, p. 1-19.
- LAMBRINOUDAKIS, GRUBEN 1987 = W. LAMBRINOUDAKIS, G. GRUBEN, « Das neuentdeckte Heiligtum von Iria auf Naxos », *AA* 1987, p. 369-621.
- LAMPINEN 2013 = A. LAMPINEN, « Θεῶν μεμελημένε Φοίβη. Oracular Functionaries at Claros and Didyma in the Imperial Period », dans M. ΚΑΪΑΒΑ (éd.), *Studies in Ancient Oracles and Divination*, Acta Instituti Romani Finlandiae 40, Rome, 2013, p. 49-88.
- LAPATIN 2001 = K. LAPATIN, *Chryselephantine statuary in the ancient Mediterranean world*, Oxford, 2001.
- LAPLACE 1992 = M. LAPLACE, « Les *Éthiopiennes* d'Héliodore, ou la genèse d'un panégyrique de l'amour », *REA* 94 (1992), p. 199-230.
- LAPLACE 2001 = M. LAPLACE, « Théâtre et romanesque dans les *Éthiopiennes* d'Héliodore : Le romanesque antitragique d'un discours panégyrique », *RhM* 144 (2001), p. 373-396.
- LAROCHE, NENNA 1990 = D. LAROCHE, M.-D. NENNA, « Le Trésor de Sicyone et ses fondations », *BCH* 114 (1990), p. 241-284.
- LAUMONIER 1956 = A. LAUMONIER, *EAD XXIII : Les Figurines de terre cuite*, Paris, 1956.
- LAUMONIER 1958 = A. LAUMONIER, *Les Cultes indigènes en Carie*, BEFAR 188, Paris, 1958.
- LE ROY 1973 = Chr. LE ROY, « La naissance d'Apollon et les palmiers déliens », *BCH Suppl.* 1, Athènes, 1973, p. 263-286.
- LE ROY 1977 = Chr. LE ROY, « Pausanias à Marmaria (XXVIII) », *BCH Suppl.* 4 (1977), p. 247-272.
- LE ROY 1978 = Chr. LE ROY, « Pausanias à Marmaria (XXIX) : une datation par thermoluminescence », *BCH* 102 (1978), p. 243-261.
- LEFÈVRE 1998 = Fr. LEFÈVRE, *L'Amphictionie pyléo-delphique : Histoire et institutions*, BEFAR 298, Athènes, 1998.
- LÉGER 2017 = R.M. LÉGER, *Artemis and Her Cult*, Oxford, 2017.
- LEJEUNE, DUBOIS 1998 = M. LEJEUNE, L. DUBOIS, « Dédicaces archaïques de Claros », *CRAI* 142 (1998), p. 1141-1152.
- LEKA 2014 = E. LEKA, « La *thérapéia* des sculptures en Grèce ancienne : le témoignage des sources textuelles », dans *Thérapéia. Polychromie et restauration de la sculpture dans l'Antiquité*, *Technè* 40 (2014), p. 61-68.

- LEMERLE 1937 = P. LEMERLE, « Chronique des fouilles et découvertes archéologiques en Grèce », *BCH* 61 (1937), p. 441-476.
- LEMERLE 1938 = P. LEMERLE, « Chronique des fouilles et découvertes archéologiques en Grèce en 1938 », *BCH* 62 (1938), p. 443-483.
- LERAT 1985 = L. LERAT, « Les 'énigmes de Marmaria' », *BCH* 109 (1985), p. 255-264.
- LÉTÔUBLON 1993 = Fr. LÉTÔUBLON, *Les Lieux communs du roman : stéréotypes grecs d'aventure et d'amour*, *Mnemosyne* Suppl. 123, Leyde, 1993.
- LICHOCKA 1993 = B. LICHOCKA, « Apollon et Artémis sur les monnaies alexandrines d'Antonin le Pieux », dans *Actes du XI<sup>e</sup> Congrès international de numismatique organisé à l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire de la Société royale de numismatique de Belgique : Bruxelles, 8-13 septembre 1991*, Louvain-la-Neuve, 1993, p. 405-411.
- LINFERT 1976 = A. LINFERT, *Kunstzentren hellenistischer Zeit*, Wiesbaden, 1976.
- LIPPOLIS 2006 = E. LIPPOLIS, *Mysteria. Archeologia e culto del santuario di Demetra a Eleusis*, Milan, 2006.
- LIPPOLIS, ROCCO 2011 = E. LIPPOLIS, G. ROCCO, *Archeologia greca – cultura, società, politica e produzione*, Milan, Turin, 2011.
- LUCE 2010 = J.-M. LUCE, « Homère, les sanctuaires et le temps », *Gaia* 13 (2010), p. 9-55.
- MACRIDY 1912 = Th. MACRIDY, « Antiquités de Notion II », *JÖAI* 15 (1912), p. 36-67.
- MACRIDY-BEY, PICARD 1915 = Th. MACRIDY-BEY, Ch. PICARD, « Fouilles du Hiéron d'Apollon Clarios, à Colophon », *BCH* 39 (1915), p. 33-52.
- MAFFRE, TICHIT 2011 = J.-J. MAFFRE, A. TICHIT, « Quelles offrandes faisait-on à Artémis dans son sanctuaire de Thasos ? », *Kernos* 24 (2011), p. 137-164.
- MAIER 1959 = G. MAIER, *Griechische Mauerbauinschriften* I, Heidelberg, 1959.
- MARCADÉ 1953a = J. MARCADÉ, « Les trouvailles de la Maison dite de l'Hermès, à Délos », *BCH* 77 (1953), p. 497-615.
- MARCADÉ 1953b = J. MARCADÉ, *Recueil des signatures de sculpteurs grecs*, 1<sup>re</sup> livraison, Paris, 1953.
- MARCADÉ 1955 = J. MARCADÉ, « Sculptures inédites de Marmaria (Delphes) », *BCH* 79 (1955), p. 379-418.
- MARCADÉ 1969 = J. MARCADÉ, *Au Musée de Délos. Étude sur la sculpture hellénistique en ronde bosse découverte dans l'île*, BEFAR 215, Paris, 1969.
- MARCADÉ 1973 = J. MARCADÉ, « Reliefs déliens », *BCH* Suppl. 1, Athènes, 1973, p. 329-369.
- MARCADÉ 1987 = J. MARCADÉ, « La pèlerine de l'Artémis de Nikandrè », dans J. SERVAIS, T. HACKENS, B. SERVAIS-SOYEZ (éd.), *Stemmata. Mélanges J. Labarbe, L'Antiquité classique* Suppl., Liège, 1987, p. 369-375 (repris dans *Études de sculpture et d'iconographie antiques. Scripta Varia, 1941-1991*, Paris, 1993, p. 237-242).
- MARCADÉ 1991 = J. MARCADÉ, « La sculpture en pierre », *GD Musée*, p. 29-76.
- MARCADÉ 1994 = J. MARCADÉ, « Rapport préliminaire sur le groupe cultuel du temple d'Apollon à Claros (état de mai 1995) », *REA* 96 (1994), p. 447-463.
- MARCADÉ 1998 = J. MARCADÉ, « Nouvelles observations sur le groupe cultuel du temple d'Apollon à Claros (état d'octobre 1997) », *REA* 100 (1998), p. 299-323.

- MARCADÉ 2001 = J. MARCADÉ, « De Lycosoura à Claros », dans A. ΑΛΕΞΑΝΔΡΗ, I. ΛΕΒΕΝΤΗ (éd.), *Καλλίστευμα. Μελέτες προς τιμήν της Όλγας Τζάχου-Αλεξανδροί*, Athènes, 2001, p. 271-284.
- MARCADÉ 2008 = J. MARCADÉ, « À propos des sculptures archaïques de l'ἀγορὰ θεῶν de Délos », dans KOURAYOS, PROST 2008, p. 263-281.
- MARCELLESI 2005 = M.-Chr. MARCELLESI, « Les hydrophores d'Artémis Pythiè à Milet », dans M.-F. BASLEZ, F. PRÉVOT (éd.), *Prosopographie et histoire religieuse*, Paris, 2005, p. 85-112.
- MARCHETTI 1999 = P. MARCHETTI, « Autour de la frappe du nouvel amphictionique », *RBN* 145 (1999), p. 99-113.
- MARCHETTI 2011 = P. MARCHETTI, « Quelques aspects trop souvent négligés des comptes de Delphes : de l'amphictionique nouveau aux couronnes d'Olympias », dans J.-M. LUCE, *Delphes, sa cité, sa région, ses relations internationales, Pallas* 87 (2011), p. 133-150.
- MARINATOS 2000 = N. MARINATOS, *The Goddess and the Warrior. The Naked Goddess and Mistress of Animals in Early Greek Religion*, Londres, 2000.
- MARTIN 1987 = H.G. MARTIN, *Römische Tempelkultbilder. Eine archäologische Untersuchung zur späten Republik*, Rome, 1987.
- MASSA-PAIRAULT 1999 = Fr.-H. MASSA-PAIRAULT, « Megarica. En hommage à Georges Vallet », dans *La Colonisation grecque en Méditerranée occidentale. Actes de la rencontre scientifique en hommage à Georges Vallet*, CEFR 251, Rome, 1999, p. 103-119.
- MASSON 1998 = O. MASSON, « Le culte ionien d'Apollon Oulios, d'après des données onomastiques nouvelles », *JS* 1988, n° 3-4, p. 173-183.
- MAYSTRE 2008 = E. MAYSTRE, « Leto in labour? A study of five Attic red-figured fragments », *Mediterranean Archaeology* 21 (2008), p. 23-37, pl. I-VI.
- MAZARAKIS AINIAN 1997 = A. MAZARAKIS AINIAN, *From Rulers' Dwellings to Temples: Architecture and Society in Early Iron Age Greece (1100-700 BC)*, Jonsered, 1997.
- MAZET 2016 = Chr. MAZET, « La πότνια θηρῶν ou les frontières de l'Autre. Réflexion archéologique sur la signification d'une image homérique en Grèce orientalisante », *Kentron* 32 (2016), p. 17-58.
- MCLEAN 2012 = R.G. MCLEAN, *The Mysteries of Artemis of Ephesos: Cult, Polis, and Change in the Graeco-Roman World*, Londres, 2012.
- MEJER 2009 = J. MEJER, « Artemis in Athens », dans FISCHER-HANSEN, POULSEN 2009, p. 61-77.
- MERKELBACH 1991 = R. MERKELBACH, « Ein Orakel des Apollon für Artemis von Koloe », *ZPE* 88 (1991), p. 70-72.
- MERKELBACH, STAUBER 1996 = R. MERKELBACH, J. STAUBER, « Die Orakel des Apollon von Klaros », *EA* 27 (1996), p. 1-53.
- MERKELBACH, STAUBER 1998 = R. MERKELBACH, J. STAUBER, *Steinepigramme aus dem griechischen Osten I. Die Westküste Kleinasiens von Knidos bis Ilion*, Stuttgart, 1998.
- MERRITT 1935 = B.D. MERRITT, « Inscriptions of Colophon », *AJPh* 56 (1935), p. 358-372.
- MICHAUD, BLECON 1977 = J.-P. MICHAUD, J. BLECON, *FD II : Le temple en calcaire*, Paris, 1977.
- MIGEOTTE 1992 = L. MIGEOTTE, *Les Souscriptions publiques dans les cités grecques*, Genève, 1992.
- MILLER 2009 = J. MILLER, *Apollo, Augustus, and the Poets*, Cambridge, 2009.
- MILNE 1941 = J.G. MILNE, *Kolophon and its Coinage: a Study*, Numismatic notes and monographs 96, New York, 1941.

- MINEO 2013 = B. MINEO, « Tite-Live et la politique apollinienne d'Auguste », dans *Discours politique et Histoire dans l'Antiquité*, *DHA* Suppl. 8, 2013, p. 39-64.
- MITSOPOULOS-LEON 2012 = V. MITSOPOULOS-LEON, *Das Heiligtum der Artemis Hemera in Lousoi: Kleinfunde aus den Grabungen 1986-2000*, Vienne, 2012.
- MITSOPOULOU-LEON 2010 = V. MITSOPOULOU-LEON, « II. 2. Deux sanctuaires d'Artémis et leurs offrandes en Grèce : Brauron et Lousoi », *BCH* 134 (2010), p. 407-414.
- MORAND 2001 = A.-Fr. MORAND, *Études sur les Hymnes orphiques*, Leyde, 2001.
- MORENO 1994 = P. MORENO, *Scultura ellenistica*, 2 vol., Rome, 1994.
- MORETTI 2010 = J.-Ch. MORETTI, « Le temple de l'oracle d'Apollon à Claros », *Premières Rencontres d'Archéologie de l'Institut Français d'Études Anatoliennes - Archéologies et espaces parcourus*, Nov. 2010, Istanbul, p. 111-128.
- MORETTI 2012 = J.-Ch. MORETTI, « Le développement architectural de l'Artémision de Délos », *CRAI* 156 (2012), p. 413-337.
- MORETTI 2014 = J.-Ch. MORETTI (éd.), *Le Sanctuaire d'Apollon et son oracle*, TMO 65, Lyon, 2014.
- MORETTI 2015 = J.-Ch. MORETTI, « L'architecture publique à Délos au III<sup>e</sup> s. a.C. », dans J. DES COURTILS (éd.), *L'Architecture monumentale grecque au III<sup>e</sup> s. a.C.*, Ausonius Mémoires 40, Bordeaux, 2015, p. 83-115.
- MORETTI *et al.* 2014 = J.-Ch. MORETTI, N. BRESCH, I. BONORA, D. LAROCHE, O. RISS, « Le temple d'Apollon et le fonctionnement de l'oracle », dans MORETTI 2014, p. 33-49.
- MORETTI *et al.* 2015 = J.-Ch. MORETTI (dir.), L. FADIN, M. FINCKER, V. PICARD, EAD XLIII : *Atlas*, Athènes, 2015.
- MORETTI, FINCKER 2008 = J.-Ch. MORETTI, M. FINCKER, « Un autel de Dionysos à Délos », *BCH* 132 (2008) [2010], p. 115-152.
- MORETTI, FRAISSE 2014 = J.-Ch. MORETTI, Ph. FRAISSE, « L'Artémision », *BCH* 138 (2014) [2016], p. 757-758.
- MORETTI, FRAISSE, LLINAS †, à paraître = J.-Ch. MORETTI, Ph. FRAISSE, Chr. LLINAS †, EAD XLV : *L'Artémision I, L'histoire des fouilles et le temple hellénistique*, à paraître.
- MORIZOT 2010 = Y. MORIZOT, « L'accouchement : un passage dangereux sous la protection d'Artémis », *BCH* 134 (2010), p. 463-470.
- MORIZOT 2014 = Y. MORIZOT, « Artémis périurbaine », dans P. DARQUE, R. ÉTIENNE, A.-M. GUIMIER-SORBETS (dir.), *Proasteion. Recherches sur le périurbain dans le monde grec*, Travaux de la Maison Archéologie & Ethnologie René-Ginouvès, Paris, 2014, p. 95-123.
- MULLER 1981 = A. MULLER, « Megarika », *BCH* 105 (1981), p. 203-225.
- MULLER 2010 = A. MULLER, « Du mobilier à la sphère d'activité d'Artémis à Épidamne-Dyrrhachion », *BCH* 134 (2010), p. 398-400.
- MÜLLER, PROST 2013 = Chr. MÜLLER, Fr. PROST, « Un décret du koinon des Ioniens trouvé à Claros », *Chiron* 43 (2013), p. 93-126.
- MUSS 2008 = U. MUSS, *Die Archäologie der ephesischen Artemis: Gestalt und Ritual eines Heiligtums*, Vienne, 2008.
- NACHTERGAEL 1977 = G. NACHTERGAEL, *Les Galates en Grèce et les Sôtéria de Delphes : recherches d'histoire et d'épigraphie hellénistiques*, Bruxelles, 1977.

- NICOLET *et al.* 1980 = Cl. NICOLET (dir.), *Insula sacra. La loi Gabinia-Calpurnia de Délos, 58 av. J.-C.*, CEFR 45, Rome, 1980.
- NIELSEN 2009 = I. NIELSEN, « The Sanctuary of Artemis Brauronia. Can Architecture and Iconography Help to Locate the Settings of the Rituals? », dans FISCHER-HANSEN, POULSEN 2009, p. 83-116.
- NIEMEIER 2013 = W.-D. NIEMEIER, « Kontinuität von der Bronzezeit bis zur römischen Kaiserzeit im Orakel-Heiligtum des Apollon von Abai (Kalapodi) », dans GERLACH, RAUE, 2013, p. 33-42.
- NIEMEIER 2016 = W.-D. NIEMEIER, *Das Orakelheiligtum des Apollon von Abai/Kalapodi. Eines der bedeutendsten griechischer Heiligtümer nach der Ergebnissen der neuen Ausgrabungen*, 25. Trierer Winkelmannsprogramm 25, Wiesbaden, 2016.
- OAKLEY 1997 = J.H. OAKLEY, *The Achilles Painter*, Mayence, 1997.
- OESTERHELD 2008 = Chr. OESTERHELD, *Göttliche Botschaften für zweifelnde Menschen. Pragmatik und Orientierungsleitung der Apollon-Orakel von Klaros und Didyma in hellenistisch-römischer Zeit*, Göttingen, 2008.
- OESTERHELD 2014 = Chr. OESTERHELD, « La parole salvatrice transformée en remède perpétuel : l'oracle d'Apollon de Claros rendu à la ville de Hiérapolis en Phrygie », dans MORETTI 2014, p. 211-226.
- OHNESORG 2005 = A. OHNESORG, *Ionische Altäre. Formen und Varianten einer Architekturgattung aus Insel- und Ostionien*, *Denkmäler antiker Architektur* 18, 2, Berlin, 2005.
- PALAGIA 1980 = O. PALAGIA, *Euphranor*, Leyde, 1980.
- PANTOS 1985 = P.A. PANTOS, *Ta σφραγίσματα της ατωλικής Καλλιπόλεως*, thèse, Athènes, 1985.
- PAPACHATZIS 1981 = N. PAPACHATZIS, *Πρωσανίου Ελλάδος Περιήγησις*, V, Athènes, 1981.
- PAPADOPOULOU 2014 = Z.D. PAPADOPOULOU, « Pythian or Delian? A Cycladic Reading of the Homeric Hymn to Apollo », dans Gr. BONNIN, E. LE QUÉRÉ (éd.), *Pouvoirs, îles et mer. Formes et modalités de l'hégémonie dans les Cyclades antiques (VII<sup>e</sup> s. a.C. – III<sup>e</sup> s. p.C.)*, *Ausonius Scripta Antiqua* 64, Bordeaux, 2014, p. 243-256.
- PAPAIKONOMOU 2013 = I.-D. PAPAIONOMOU, « La jeune fille morte en couches : un cas de maternité précoce, souhaitée ou avortée, d'après les témoignages des sépultures », *Metis* 11 (2013), p. 109-144.
- PAPAIKONOMOU, HUyseCOM-HAXHI 2009 = I. PAPAIONOMOU, St. HUyseCOM-HAXHI, « Du placenta aux figes sèches : mobilier funéraire et votif à Thasos », *Kernos* 22 (2009), p. 133-158.
- PARIBENI 1959 = E. PARIBENI, *Catalogo delle sculture di Cirene: statue e rilievi di carattere religioso*, Rome, 1959.
- PARISI PRESCICCE 1994 = Cl. PARISI PRESCICCE, « I Dioscuri Capitolini e l'iconografia dei gemelli divini in età romana », dans L. NISTA (dir.), *Castores. L'immagine dei Dioscuri a Roma*, Rome, 1994, p. 153-191.
- PARKE 1939 = H.W. PARKE, *A History of the Delphic Oracle*, Oxford, 1939.
- PARKE 1985 = H.W. PARKE, *The Oracles of Apollo in Asia Minor*, Londres, Sydney, 1985.
- PARKE 1988 = H.W. PARKE, *Sibyls and Sibylline Prophecy in Classical Antiquity*, Londres, New York, 1988.

- PARKER 1996 = R. PARKER, *Athenian Religion: a History*, Oxford, 1996.
- PARKER 2007 = R. PARKER, *Polytheism and Society at Athens*, Oxford, 2007.
- PARKER 2011 = R. PARKER, *On Greek Religion*, Cornell University Press, Ithaca, 2011.
- PARLASCA 1978 = Kl. PARLASCA, « Zur Artemis Ephesia als Dea Natura in der klassizistischen Kunst », dans ŞAHİN, SCHERTHEIM, WAGNER, 1978, p. 679-689.
- PASQUIER, MARTINEZ 2007 = A. PASQUIER, J.-L. MARTINEZ (dir.), *Praxitèle*, Paris, 2007.
- PERDRIZET 1908 = P. PERDRIZET, *FD V : Monuments figurés : petits bronzes, terres-cuites, antiquités diverses*, Paris, 1908.
- PESANDO 1993 = F. PESANDO, « Nota di Topografia delia », *Ostraka* 2 (1993), p. 105-116.
- PICARD 1922 = Ch. PICARD, *Éphèse et Claros. Recherches sur les sanctuaires et les cultes de l'Ionie du nord*, BEFAR 123, Paris, 1922.
- PICARD, REPLAT 1924 = Ch. PICARD, J. REPLAT, « Recherches sur la topographie du hiéron délien », *BCH* 48 (1924), p. 217-263.
- PIOLOT 2005 = L. PIOLOT, « Nom d'une Artémis! À propos de l'Artémis *Phôsphoros* de Messène », *Kernos* 18 (2005), p. 113-140.
- PIRENNE-DELFORGE 1994 = V. PIRENNE-DELFORGE, *L'Aphrodite grecque : contribution à l'étude de ses cultes et de sa personnalité dans le panthéon archaïque et classique*, *Kernos* Suppl. 4, Liège, 1994.
- PIRENNE-DELFORGE 2009 = V. PIRENNE-DELFORGE, « La *poikilia* des offrandes et le souci de les comprendre. Bilan d'une rencontre », dans PRÊTRE 2009a, p. 319-333.
- PIRENNE-DELFORGE, PIRONTI 2016 = V. PIRENNE-DELFORGE, G. PIRONTI, *L'Héra de Zeus, ennemie intime, épouse définitive*, Paris, 2016.
- PIRENNE-DELFORGE, PIRONTI 2017 = V. PIRENNE-DELFORGE, G. PIRONTI, « Vénus et Aphrodite : 60 ans après la thèse de Robert Schilling », dans N. BELAYCHE *et al.* (dir.), *Religions de Rome : Dans le sillage des travaux de Robert Schilling*, Turnhout, 2017, p. 19-45.
- PIRONTI 2007 = G. PIRONTI, *Entre ciel et guerre. Figures d'Aphrodite en Grèce ancienne*, *Kernos* Suppl. 18, Liège, 2007.
- PLASSART 1928 = A. PLASSART, *EAD XI : Les Sanctuaires et les cultes du mont Cynthe*, Paris, 1928.
- PLASSART 1940 = A. PLASSART, « Eschyle et le fronton Est du temple des Alcéméonides », *REA* 42 (1940), p. 293-299.
- POLIGNAC 2017 = F. DE POLIGNAC, « Détroits, isthmes, passages : paysages 'sous le joug' de Poséidon », *Kernos* 30 (2017), p. 67-83.
- POMTOW 1912 = H. POMTOW, « Die Kultstätten der 'anderen Götter' von Delphi », *Philologus* 71 (1912), p. 30-100.
- POMTOW 1924 = H. POMTOW, « Delphoi », *RE* IV A, Berlin, 1924.
- POUILLOUX 1983 = J. POUILLOUX, « Delphes dans les *Éthiopiennes* d'Héliodore. La réalité dans la fiction », *JS* 4 (1983), p. 259-286.
- PRENT 2009 = A. PRENT, « The Survival of the Goddess with Upraised Arms: Early Iron Age Representations and Context », dans A.L. D'AGATA, A. VAN DE MOORTEL (éd.), *Archaeology of Cult. Essays on Ritual and Cult in Crete in Honor of Geraldine C. Gesell*, *Hesperia* Suppl. 42, Princeton, 2009, p. 231-238.



- PRÊTRE 1999 = Cl. PRÊTRE, « Le matériel votif à Délos. Exposition et conservation », *BCH* 123 (1999), p. 389-396.
- PRÊTRE 2003 = Cl. PRÊTRE, « Erreurs de gravure involontaires et volontaires dans les inventaires : de la création d'hapax à l'usurpation d'identité », *Tekmeria* 8 (2003), p. 85-100.
- PRÊTRE 2009a = Cl. PRÊTRE (éd.), *Le Donateur, l'offrande et la déesse. Systèmes votifs des sanctuaires de déesses dans le monde grec*, *Kernos Suppl.* 23, Liège, 2009.
- PRÊTRE 2009b = Cl. PRÊTRE, « La donatrice, l'offrande et la déesse : actions, interactions et réactions », dans PRÊTRE 2009a, p. 7-27.
- PRÊTRE 2012 = Cl. PRÊTRE, *Kosmos et kosmema. Les offrandes de parure dans les inscriptions de Délos*, *Kernos Suppl.* 27, Liège, 2012.
- PRÊTRE 2014 = Cl. PRÊTRE, « Vie et mort des offrandes à Délos », *Technè* 40 (2014), p. 35-41.
- PRÊTRE 2016 = Cl. PRÊTRE, *EtThas XXIII : La Fibule et le Clou. Ex-voto et instrumentum de l'Artémision*, Athènes, 2016.
- PRÊTRE *et al.* 2002 = Cl. PRÊTRE *et al.*, *Nouveau choix d'inscriptions de Délos. Lois, comptes et inventaires*, *Études épigraphiques* 4, Athènes, 2002.
- PREUNER 1920 = E. PREUNER, « Zwei Hydrophoren », *Hermes* 55 (1920), p. 174-187.
- PRIGNITZ 2014 = S. PRIGNITZ, « Zur Identifizierung des Heiligtums von Kalapodi », *ZPE* 189 (2014), p. 133-146.
- PROST 1999 = Fr. PROST « La statue cultuelle d'Apollon à Délos », *REG* 112 (1999), p. 37-60.
- QUANTIN 2017 = Fr. QUANTIN, « La notion de 'divinité poliade' à l'épreuve d'une étude de cas. Artémis et Apollon à Apollonia d'Illyrie », dans S. AGUSTA-BOULAROT, S. HUBER, W. VAN ANDRINGA (dir.), *Quand naissent les dieux : fondation des sanctuaires antiques. Motivations, agents, lieux*, *CEFR* 534, Rome, 2017, p. 113-133.
- QUEYREL 1988 = Fr. QUEYREL, « Remarques sur la décoration sculptée de la maison du Dionysos à Délos », *BCH* 112 (1988), p. 433-443.
- QUEYREL 2016 = Fr. QUEYREL, *La Sculpture hellénistique. Tome 1 : Formes, thèmes et fonctions*, Paris, 2016.
- RADT 2005 = St. RADT, *Strabons Geographika*, 4 (XIV-XVII). *Text und Übersetzung*, Göttingen, 2005.
- RADT 2009 = St. RADT, *Strabons Geographika*, 8 (XIV-XVII). *Kommentar*, Göttingen, 2009.
- RATHMAYR, à paraître = E. RATHMAYR, V. SCHEIBELREITER-GAIL, *Archäologische Kontexte von Inschriften im privaten Bereich. Griechenland und der südliche Balkan*, à paraître.
- REHM 1958 = A. REHM, *Didyma, Zweiter Teil: Die Inschriften*, Berlin, 1958.
- REICHEL, WILHELM 1901 = W. REICHEL, A. WILHELM, « Das Heiligtum der Artemis zu Lusoi », *JÖAI* 4 (1901), p. 1-89.
- REINSBERG 1980 = C. REINSBERG, *Studien zur hellenistischen Toreutik: Die antiken Abgüsse aus Memphis*, Hildesheim, 1980.
- RHODES, OSBORNE 2003 = P.J. RHODES, R. OSBORNE, *Greek Historical Inscriptions 404-323 BC*, Oxford, 2003.
- RHOMAIOS 1929 = K.A. RHOMAIOS, « Ἡ κάθαρσις τῆς Δήλου καὶ τὸ εὔρημα τοῦ Σταυροπούλου », *AD* 12 (1929) [1932], p. 181-223.

- RICHTER 1968 = G.M.A. RICHTER, *Korai. Archaic Greek Maidens: A study of the development of the Kore type in Greek Sculpture*, New York, 1968.
- RIDGWAY 1981-1983 = B.S. RIDGWAY, « Leto and the Children », dans *Festschrift E. Akurgal, Anadolu (Anatolia)* 22, 1981-1983, p. 99-109.
- RIDGWAY 1990 = B.S. RIDGWAY, *Hellenistic Sculpture I. The Styles of ca. 331-200 B.C.*, Bristol, 1990.
- RIDGWAY 2000 = B.S. RIDGWAY, *Hellenistic Sculpture II. The Styles of ca. 200-100 B.C.*, Madison, 2000.
- RIZZA 1996 = G. RIZZA, « La scultura siceliota nell'età arcaica », dans G. PUGLIESE-CARRATELLI (éd.), *I Greci in Occidente*, Venise, 1996, p. 406-409.
- ROBERT 1954 = L. ROBERT, « Les fouilles de Claros », conférence de 1954 reprise dans ROBERT 1989a, p. 523-549.
- ROBERT 1960a = L. ROBERT, *Hellenica. Recueil d'épigraphie, de numismatique et d'antiquités grecques*, XI-XII, Paris, 1960.
- ROBERT 1960b = L. ROBERT, « Fouilles de Claros, 1959 », *Türk Arkeoloji Dergisi* 10 (1960), p. 58-59.
- ROBERT 1969 = L. ROBERT, *Opera Minora Selecta* II, Amsterdam, 1969.
- ROBERT 1974 = L. ROBERT, *Opera Minora Selecta* IV, Amsterdam, 1974.
- ROBERT 1989a = L. ROBERT, *Opera Minora Selecta* VI, Amsterdam, 1989.
- ROBERT 1989b = J. et L. ROBERT, *Claros I. Décrets hellénistiques*, Paris, 1989.
- ROBERT 1992 = J. et L. ROBERT, « Décret de Colophon pour un chresmologue de Smyrne appelé à diriger l'oracle de Claros », *BCH* 116 (1992), p. 279-291.
- ROBERT 1995 = R. ROBERT, « Une tête classicisante inédite de Claros », *Monuments Piot* 74 (1995), p. 1-33.
- ROBERT 2013 = R. ROBERT, « Euphorien, entre Claros et Grynium », dans Ch. CUSSET, É. PRIOUX, H. RICHER (dir.), *Euphorien et les mythes, images et fragments*, CJB Études 9, Naples, 2013, p. 143-162.
- RODRIGUEZ SOMOLINOS 1998 = J. RODRIGUEZ SOMOLINOS, « Ártemis Efesia en Lidia y Apolo Clario en Éfeso: mánica y propaganda religiosa en época imperial », *Actas del IX Congreso Español de Estudios Clásicos, 27 al 30 de septiembre de 1995. VI, Historia y arqueología*, Madrid, 1998, p. 207-212.
- ROLLEY 1969 = Cl. ROLLEY, FD V bis : *Monuments figurés, les statuettes de bronze*, Paris, 1969.
- ROLLEY 1977 = Cl. ROLLEY, FD V 3 : *Les Trépieds à cuve clouée*, Paris, 1977.
- ROLLEY 1994 = Cl. ROLLEY, *La Sculpture grecque, I. Des origines au milieu du V<sup>e</sup> siècle*, Paris, 1994.
- ROLLEY 1999 = Cl. ROLLEY, *La Sculpture grecque, II. La période classique*, Paris, 1999.
- RONNET 1995 = G. RONNET, « Intérêt esthétique et religieux des Éthiopiennes d'Héliodore », *Pallas* 42 (1995), p. 55-68.
- ROUGEMONT 2005 = Fr. ROUGEMONT, « Les noms des dieux dans les tablettes inscrites en linéaire B », dans BELAYCHE *et al.* 2005, p. 325-388.
- ROUSE 1902 = W.H.D. ROUSE, *Greek Votive Offerings: An Essay in the History of Greek Religion*, Cambridge, 1902.

- ROUSSEL (1916) 1987 = P. ROUSSEL, *Délos colonie athénienne*, (Paris, 1916), réimpression augmentée de compléments bibliographiques et de concordances par Ph. BRUNEAU, M.-Th. COULLLOUD-LE DINAHET, R. ETIENNE, BEFAR 111, Paris, 1987.
- ROUSSET 2002 = D. ROUSSET, *Le Territoire de Delphes et la terre d'Apollon*, BEFAR 310, Paris, 2002.
- ROUSSET, CAMP, MINON 2015 = D. ROUSSET, J. CAMP, S. MINON, « The Phokian City of Panopeus /Phanoteus, Three New Rupestral Inscriptions, and the Cippus of the Labyadaï of Delphi », *AJA* 119 (2015), p. 441-463.
- ROUX 1965 = G. ROUX, « Pausanias, le 'Contre Aristogiton' et les 'énigmes de Marmaria' à Delphes », *REA* 67 (1965), p. 37-53.
- ROUX 1973 = G. ROUX, « Salles de banquets à Délos », *BCH Suppl.* 1, Athènes, 1973, p. 525-554.
- ROUX 1976 = G. ROUX, *Delphes, son oracle et ses dieux*, Paris, 1976.
- ROUX 1979 = G. ROUX, *L'Amphictionie, Delphes et le temple d'Apollon au IV<sup>e</sup> siècle*, Collection de la MOM. Série archéologique, 8, Lyon, 1979.
- ROUX 1980 = G. ROUX, « À propos des gymnases de Delphes et de Délos. Le site du Damatrion de Delphes et le sens du mot *sphairistérion* », *BCH* 104 (1980), p. 127-149.
- RUDHARDT † 2006 = J. RUDHARDT, *Les Dieux, le Féminin, le Pouvoir. Enquêtes d'un historien des religions*, éd. Ph. BORGEAUD, V. PIRENNE-DELFORGE, Genève, 2006.
- ŞAHIN 2014 = N. ŞAHIN, « Les campagnes de 2010 et 2011 à Claros », dans MORETTI 2014, p. 13-31.
- ŞAHIN, DEBORD 2011 = N. ŞAHIN, P. DEBORD, « Découvertes récentes et installation du culte d'Apollon pythien à Claros », dans J.-M. LUCE (éd.), *Delphes, sa cité, sa région, ses relations internationales*, *Pallas* 87 (2011), p. 169-204.
- ŞAHIN, SCHWERTHEIM, WAGNER 1978 = S. ŞAHIN, E. SCHWERTHEIM, J. WAGNER (éd.), *Studien zur Religion und Kultur Kleinasiens I. Festschrift für Friedrich Karl Dörner*, EPRO 66, Leyde, 1978.
- SALVIAT 1959 = Fr. SALVIAT, « Décrets pour Épié, fille de Dionysios : déesses et sanctuaires thasiens », *BCH* 83 (1959), p. 362-397.
- SALVIAT 1963 = Fr. SALVIAT, « Dédicace d'un ΤΡΥΦΡΑΚΤΟΣ par les Hermaïstes déliens », *BCH* 87 (1963), p. 252-264.
- SÁNCHEZ 2001 = P. SÁNCHEZ, *L'Amphictionie des Pyles et de Delphes. Recherches sur son rôle historique, des origines au II<sup>e</sup> siècle de notre ère*, *Historia Einzelschriften* 148, Stuttgart, 2001.
- SARIAN 1998 = H. SARIAN, « Ártemis e Hécate em Delos: apontamentos de iconografia religiosa », *Revista do Museu de Arqueologia e Etnologia, São Paulo* 8 (1998), p. 145-153.
- SCHWANDER 1985 = E.L. SCHWANDER, *Der ältere Porostempel der Aphaia auf Aegina*, *Denkmaeler Antiker Architektur* 16, Berlin, 1985.
- SCHWARZMAIER 2015 = A. SCHWARZMAIER, « Gaben für eine nicht erlebte Hochzeit. Zu Funktion und Bedeutung einiger Terrakottentypen in klassischen Mädchengräbern in Athen », dans A. MULLER, E. LAFLI (éd.), *Figurines de terre cuite en Méditerranée grecque et romaine, 2. Iconographie et contextes*, Villeneuve d'Ascq, 2015, p. 305-315.
- SÉCHAN, LÉVÊQUE 1966 = L. SÉCHAN, P. LÉVÊQUE, *Les Grandes Divinités de la Grèce*, Paris, 1966.
- SÈVE 1989 = M. SÈVE, dans « Bulletin épigraphique », *REG* 102 (1989), p. 361-509, p. 384 n° 164.

- SEZGIN 2008 = Y. SEZGIN, « Apollon Klarios Kutsal Alanı Artemis Sektörü 2003-2004 Yılı Çalışmaları », *Arkeoloji Dergisi* 2008-2, p. 191-200.
- SIEBERT 1966 = G. SIEBERT, « Artémis Sôteira à Délos », *BCH* 90 (1966), p. 447-459.
- SIEBERT 1988 = G. SIEBERT, « La maison des Sceaux », dans « Rapport sur les travaux de l'École française en Grèce en 1987 », *BCH* 112 (1988), p. 755-767.
- SIEBERT 2004 = G. SIEBERT, « Sur un relief de Délos. Le culte domestique d'Artémis », dans *Lectures académiques en l'honneur du 110<sup>e</sup> anniversaire de la naissance du Professeur Janko Todorov*, vol. 2, Sofia, 2004, p. 161-163.
- SIMANTONI-BOURNIA 2017 = E. SIMANTONI-BOURNIA, « On women and on lions », dans CHARALAMBIDOU, MORGAN 2017, p. 31-37.
- SIMON 1957 = E. SIMON, « Beobachtungen zum Apollon Philesios des Kanachos », dans K. SCHAUBURG (éd.), *Charites. Studien zur Altertumswissenschaft*, Bonn, 1957, p. 38-46.
- SIMON 1969 = E. SIMON, *Die Götter der Griechen*, Munich, 1969.
- SOLIMA 2011 = I. SOLIMA, *Heiligtümer der Artemis auf der Peloponnes*, Studien zu Antiken Heiligtümern 4, Heidelberg, 2011.
- SOURVINOU-INWOOD 1988 = Chr. SOURVINOU-INWOOD, *Studies in Girls' Transitions. Aspects of the Arkteia and Age Representations in Attic Iconography*, Athènes, 1988.
- SOURVINOU-INWOOD 1991 = Chr. SOURVINOU-INWOOD, « Reading » *Greek culture: Texts and Images, Rituals and Myths*, Oxford, 1991.
- STAMPOLIDIS 1992 = N. Chr. STAMPOLIDIS, *Les Sceaux de Délos 2. O ερωτικό νόμισμα*, Recherches franco-helléniques 2, Athènes, Paris, 1992.
- STEUERNAGEL 2008 = D. STEUERNAGEL, « Der Apollontempel von Didyma und das Orakel in der römischen Kaiserzeit: Stätte und Medium religiöser Kommunikation », dans G. SCHÖRNER, D. ŠTERBENC ERKER (éd.), *Medien religiöser Kommunikation im Imperium Romanum*, Stuttgart, 2008, p. 123-140.
- STURGEON 1977 = M.C. STURGEON, « The Reliefs on the Theatre of Dionysos in Athens », *AJA* 81 (1977), p. 31-53.
- SUAREZ DE LA TORRE 1998 = E. SUÁREZ DE LA TORRE, « Les dieux de Delphes et l'histoire du sanctuaire (des origines au IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.) », dans V. PIRENNE-DELFORGE (dir.), *Les Panthéons des cités. Des origines à la Périégèse de Pausanias*, Kernos Suppl. 8, Liège, 1998, p. 61-89.
- SUCHIER 1847 = H.F. SUCHIER, *De Diana Brauronia*, Marbourg, 1847.
- TALAMO 2003 = C. TALAMO, « Testimonia », dans LA GENIÈRE, JOLIVET 2003, p. 219-244.
- TARN 1913 = W.W. TARN, *Antigonos Gonatas*, Oxford, 1913.
- THIERSCH 1935 = H. THIERSCH, *Artemis Ephesia. Eine archäologische Untersuchung*, Abhandlungen der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, Philolog. Hist. Klasse 3, n° 12, Berlin, 1935.
- TODISCO 1993 = L. TODISCO, *Scultura greca del IV secolo*, Milan, 1993.
- TONNEAU 1929 = R. TONNEAU, « Éphèse au temps de saint Paul (Suite) », *RBi* 38-3 (1929), p. 321-363.
- TOURNAVITOU 1995 = I. TOURNAVITOU, « The Mycenaean Ivories from the Artemision at Delos », *BCH* 119 (1995), p. 479-527.
- TRÉHEUX 1946 = J. TRÉHEUX, « Ortygie », *BCH* 70 (1946) p. 560-576.

- TRÉHEUX 1959 = J. TRÉHEUX, *Études critiques sur les inventaires de l'Indépendance délienne*, thèse doctorat d'État de l'Université de Paris (Sorbonne), 1959.
- TRÉHEUX 1976 = J. TRÉHEUX, « Retour sur l'Artémision de l'île », dans *Recueil Plassart : études sur l'antiquité grecque offertes à André Plassart par ses collègues de la Sorbonne*, Paris, 1976, p. 175-204.
- TRÉHEUX 1985 = J. TRÉHEUX, « L'argent de Ténos et de la Minoë, Épaminondas et Protis à Délos », *MH* 42 (1985), p. 20-27.
- TRÉHEUX 1992 = J. TRÉHEUX, *Inscriptions de Délos. Index. Tome 1. Les étrangers, à l'exclusion des Athéniens de la clérouchie et des Romains*, Paris, 1992.
- TRÉHEUX 1995 = J. TRÉHEUX, « Archéologie délienne : l'Artémision ἐν Νήσῳ, localisation et histoire », *JS* 1995, p. 187-207.
- TRINKL 2009 = E. TRINKL, « Sacrificial and profane use of Greek Hydriai », dans A. TSINGARIDA (éd.), *Shapes and uses of Greek vases (7<sup>th</sup> - 4<sup>th</sup> centuries B.C.). Proceedings of the symposium held at the Université libre de Bruxelles 27-29 April 2006*, Bruxelles, 2009, p. 153-171.
- TRIPPÉ 2011 = N. TRIPPÉ, *Cultes et épicleses en Ionie*, thèse de l'EPHE, 2011.
- TSAKALOU-TZANAVARI 2007 = K. TSAKALOU-TZANAVARI, « Des nécropoles aux sanctuaires : les Tanagréennes de la Grèce du Nord », dans JEAMMET 2007, p. 117-131.
- TUCHELT 1973 = K. TUCHELT, *Vorarbeiten zu einer Topographie von Didyma. Eine Untersuchung der inschriftlichen und archäologischen Zeugnisse*, *MDAI* (I) 9, Tübingen, 1973.
- TUCHELT 1984 = K. TUCHELT, « Didyma. Bericht über die Arbeiten der Jahre 1980-1983 », *MDAI* (I) 34 (1984), p. 193-344.
- TUCHELT 1986 = K. TUCHELT, « Einige Überlegungen zum Kanachos-Apollon von Didyma », *JDAI* 101 (1986), p. 75-84.
- TUCHELT 1991 = K. TUCHELT, *Branchidai - Didyma. Geschichte und Ausgrabung eines antiken Heiligtums*, Mayence, 1991.
- TUCHELT 1998 = K. TUCHELT, « Didyma, 1996 », dans *XIX. Kazı Sonuçları Toplantısı I, 26-30 Mayıs 1997*, Ankara, 1998, p. 795-817.
- VACANTE 2015 = S. VACANTE, « Colophon in the early Hellenistic Age », *Klio* 97 (2015), p. 539-602.
- VALLOIS 1924 = R. VALLOIS, « Topographie délienne I. L'Artémision, le monument des hyperboréennes, l'olivier sacré et le Kératôn », *BCH* 48 (1924), p. 411-445.
- VALLOIS 1929 = R. VALLOIS, « Topographie délienne II. Les édifices du groupe Nord », *BCH* 53 (1929), p. 185-315.
- VALLOIS 1936 = R. VALLOIS « La 'Géranos' de l'Artémision de Délos », *REA* 38 (1936), p. 413-415.
- VALLOIS 1944 = R. VALLOIS, *L'Architecture hellénique et hellénistique à Délos I, Les monuments*, BEFAR 157, Paris, 1944.
- VALLOIS 1953 = R. VALLOIS, *Les Constructions antiques de Délos : documents*, BEFAR 157 bis, Paris, 1953.
- VALLOIS 1966 = R. VALLOIS, *L'Architecture hellénique et hellénistique à Délos II.1, Grammaire historique de l'architecture délienne*, BEFAR 157, Paris, 1966.
- VALLOIS 1978 = R. VALLOIS, *L'Architecture hellénique et hellénistique à Délos II.2, Grammaire historique de l'architecture délienne*, BEFAR 157, Paris, 1978.

- VATIN 1995 = Cl. VATIN, *Le Monument cnidien de Triopas à Delphes*, *NAC* 24 (1995), p. 113-132.
- VERBANCK-PIÉRARD 2008 = A. VERBANCK-PIÉRARD, « The Colors of the Akropolis: Special Techniques for Athena », dans K. LAPATIN (éd.), *Papers on Special Techniques in Athenian Vases*, Los Angeles, 2008, p. 47-60.
- VERGER 2003 = St. VERGER, « Note sur quelques objets en bronze du sanctuaire de Claros (secteur 1, fouilles 1990-1993) », dans LA GENIÈRE, JOLIVET 2003, p. 173-177.
- VERNANT 1984 = J.-P. VERNANT, « Une divinité des marges : Artémis Orthia », dans *Recherches sur les cultes grecs et l'Occident*, 2, Cahiers du Centre Jean Bérard 9, Naples, 1984, p. 13-27.
- VERNANT 2007 (1990) = J.-P. VERNANT, *Figures, idoles, masques*, Paris, 1990 (repris dans *Œuvres. Religions, rationalités, politique*, II, Paris, 2007, p. 1521-1661).
- VERSNEL 1993 = H.S. VERSNEL, *Inconsistencies in Greek and Roman Religion II. Transition and Reversal in Myth and Ritual*, Leyde, 1993.
- VERSNEL 2011 = H.S. VERSNEL, *Coping with the Gods: Wayward Readings in Greek Theology*, Leyde, 2011.
- VIAL 1985 = Cl. VIAL, *Délos Indépendante (314-167 avant J.-C). Étude d'une communauté civique et de ses institutions*, BCH Suppl. 10, Athènes, 1985.
- VIAL 2008 = Cl. VIAL, *Inscriptions de Délos. Index*, tome 2 : *les Déliens*, Paris, 2008.
- VIDAL-NAQUET 1968 = P. VIDAL-NAQUET, « Le chasseur noir et l'origine de l'éphébie athénienne », *Annales ESC* 23 (1968), p. 947-964.
- VIKELA 2015 = E. VIKELA, *Apollo, Artemis, Leto. Eine Untersuchung zur Typologie, Ikonographie und Hermeneutik der drei Göttheiten auf griechischen Weibreliefs*, Athenaia 7, Munich, 2015.
- VISCARDI 2015 = G.P. VISCARDI, *Munichia: la dea, il mare, la polis. Configurazioni di uno spazio artemideo*, Rome, 2015.
- WALLENSTEN 2011 = J. WALLENSTEN, « Apollo and Artemis. Family ties in Greek dedicatory language? », dans M. HAYSOM, J. WALLENSTEN (éd.), *Current Approaches to Religion in Ancient Greece (Papers presented at a symposium at the Swedish Institute at Athens, 17-19 April 2008)*, Acta Instituti Atheniensis Regni Sueciae, Series in 8°, 21, Stockholm, 2011.
- WALTER-KARYDI 2008 = E. WALTER-KARYDI, « Bronzes pariens et imagerie cycladique du haut archaïsme », dans KOURAYOS, PROST 2008, p. 21-54.
- WANG 2019 = J. WANG, *Séléné : éclipses, éclat et reflet*, thèse de l'Université de Paris Nanterre, 2019.
- WARIN 2016 = I. WARIN, « Les consécration d'armes dans les sanctuaires de divinités féminines en Grèce », dans M. EGG, A. NASO, R. ROLLINGERP (éd.), *Waffen für die Götter. Waffenweihungen in Archäologie und Geschichte. Akten der internationalen Tagung am Institut für Archäologien der Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck, 6.-8. März 2013*, Mayence, 2016, p. 87-100.
- WEBER 2015a = U. WEBER, « Antike Gebäudefundamente nördlich der Moschee von Didyma », dans BUMKE *et al.* 2015, p. 119-172.
- WEBER 2015b = U. WEBER, « Wie ein zweiter hellenistischer Naiskos in Didyma helfen kann, die Probleme des ersten zu lösen », dans BUMKE *et al.* 2015, p. 112-119.
- WHITTAKER 1997 = H. WHITTAKER, *Mycenaean cult buildings: a study of their architecture and function in the context of the Aegean and the Eastern Mediterranean*, Monographs from the Norwegian Institute at Athens 1, Bergen, 1997.

- WILSON 2009 = J.-P. WILSON, « Literacy », dans K.A. RAAFLAUB, H. VAN WEES (dir.), *A Companion to Archaic Greece*, Oxford, 2009, p. 542-563.
- WILSON JONES 2014 = M. WILSON JONES, *Origins of Classical Architecture. Temples, Orders and Gifts to the Gods in Ancient Greece*, New Haven, 2014.
- WOOD 1877 = J.T. WOOD, *Discoveries at Ephesus: Including the Site and Remains of the Great Temple of Diana*, Londres, 1877.
- ZAGDOUN 1977 = M.-A. ZAGDOUN, *FD IV 6 : Reliefs*, Athènes, 1977.
- ZAGDOUN 1989 = M.-A. ZAGDOUN, *La Sculpture archaïsante dans l'art hellénistique et dans l'art romain du Haut-Empire*, BEFAR 269, Athènes, 1989.
- ZOGRAFOU 2010 = A. ZOGRAFOU, *Chemins d'Hécate. Portes, routes, carrefours et autres figures de l'entre-deux*, Kernos Suppl. 24, Liège, 2010.